



**PRAVILNIK**  
ZA BORBU PROTIV DOPINGA

2015





**PRAVILNIK**  
ZA BORBU PROTIV DOPINGA

2015

## **PRAVILNIK ZA BORBU PROTIV DOPINGA**

Ovaj **Pravilnik za borbu protiv dopinga** usvojen je i primjenjuje se u skladu s odgovornošću Hrvatskog zavoda za toksikologiju i antidoping (HZTA) definiranom Kodeksom s ciljem ulaganja kontinuiranog napora kako bi se iskorijenio doping u sportu u Hrvatskoj.

Ovaj Pravilnik za borbu protiv dopinga HZTA-e sadrži skup pravila kojima se reguliraju uvjeti bavljenja sportom.

### **IZDAVAČ**

#### **HRVATSKI ZAVOD ZA TOKSIKOLOGIJU I ANTIDOPING**

(Croatian Institute for Toxicology and Anti-Doping)

**Znanstveno-učilišni kampus Borongaj**

**Borongajska 83G**

**10000 Zagreb • Republika Hrvatska**

URL: [www.antidoping-hzta.hr](http://www.antidoping-hzta.hr)

Tel: +385 (0)1 4627 930

Fax: +385 (0)1 2370 992

E-mail: [info@antidoping-hzta.hr](mailto:info@antidoping-hzta.hr)

<b>UVOD</b>	<b>12</b>
Predgovor	12
Razlog postojanja Kodeksa i Pravilnika	12
Nacionalni program borbe protiv dopinga	13
Opseg Pravilnika	14
<b>POGLAVLJE 1 PRIMJENA PRAVILNIKA</b>	<b>16</b>
1.1 Primjena na HZTA-u	16
1.2 Primjena na nacionalne saveze	16
1.3 Primjena na osobe	16
1.4 Sportaši nacionalne razine	18
<b>POGLAVLJE 2</b>	
<b>DEFINICIJA DOPINGA – KRŠENJA ANTIDOPINŠKIH PRAVILA</b>	<b>18</b>
2.1 Prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita li markera u sportaševu uzorku	18
2.2 Sportaševo korištenje ili pokušaj korištenja zabranjene tvari ili zabranjene metode	19
2.3 Izbjegavanje ili odbijanje davanja uzorka ili nepodvrgavanje prikupljanju uzorka	20
2.4 Propust u podacima o lokaciji	21
2.5 Krivotvorenje ili pokušaj krivotvorenja bilo kojeg dijela dopinške kontrole	21
2.6 Posjedovanje zabranjene tvari ili zabranjene metode	21
2.7 Nedopušteno trgovanje ili pokušaj nedopuštenog trgovanja bilo kojom zabranjenom tvari ili zabranjenom metodom	22

2.8	Primjena ili pokušaj primjene zabranjene tvari ili zabranjene metode sportašu na natjecanju odnosno primjena ili pokušaj primjene tvar ili metode zabranjene izvan natjecanja sportašu izvan natjecanja	22
2.9	Sudioništvo	22
2.10	Zabranjeno udruživanje	22
<b>POGLAVLJE 3 DOKAZ O DOPINGU</b>		<b>23</b>
3.1	Teret i standardi dokazivanja	23
3.2	Metode utvrđivanja činjenica i vjerojatnosti pretpostavki	24
<b>POGLAVLJE 4 POPIS ZABRANJENIH SREDSTAVA</b>		<b>26</b>
4.1	Uključivanje Popisa zabranjenih sredstava u Pravilnik	26
4.2	Zabranjene tvari i zabranjene metode uvrštene na Popis zabranjenih sredstava	26
4.3	Odluka WADA-e o Popisu zabranjenih sredstava	26
4.4	Terapijska izuzeća (TUE)	27
<b>POGLAVLJE 5 TESTIRANJE I ISTRAGE</b>		<b>31</b>
5.1	Svrha testiranja i istraga	31
5.2	Nadležnost za provođenje testiranja	32
5.3	Testiranje na sportskom događaju	32
5.4	Plan raspodjele testiranja	33
5.5	Koordinacija testiranja	34
5.6	Podaci o lokaciji sportaša	34
5.7	Povlačenje sportaša iz natjecanja i povratak na natjecanja	35
<b>POGLAVLJE 6 ANALIZA UZORAKA</b>		<b>36</b>
6.1	Korištenje akreditiranih i odobrenih laboratorija	36
6.2	Svrha analize uzoraka	36

6.3	Istraživanje na uzorcima	36
6.4	Standardi za analizu uzoraka i izvještavanje	36
6.5	Dodatna analiza uzoraka	37
<b>POGLAVLJE 7 POSTUPANJE S REZULTATIMA</b>		<b>38</b>
7.1	Odgovornost za postupanje s rezultatima	38
7.2	Revizija nepovoljnih laboratorijskih nalaza pojedinog testiranja koje je pokrenula HZTA	38
7.3	Obavijest nakon revizije nepovoljnih laboratorijskih nalaza	39
7.4	Revizija atipičnih nalaza	40
7.5	Revizija atipičnih i nepovoljnih nalaza biološke putovnice	41
7.6	Revizija propusta u podacima o lokaciji	41
7.7	Revizija ostalih kršenja antidopinških pravila koja nisu navedena u odredbama od 7.2 do 7.6	41
7.8	Identifikacija prethodnih kršenja antidopinških pravila	41
7.9	Privremene suspenzije	42
7.10	Donošenje odluke bez saslušanja	43
7.11	Obavijest o odlukama o postupanju s rezultatima	44
7.12	Povlačenje iz sporta	44
<b>POGLAVLJE 8 PRAVO NA PRAVIČNO SASLUŠANJE</b>		<b>44</b>
8.1	Saslušanja nakon postupanja s rezultatima	44
8.2	Načela pravičnog saslušanja	45
8.3	Odluke Stegovnog vijeća	45
8.4	Jedno saslušanje pred Sportskim arbitražnim sudom (CAS-om)	46

<b>POGLAVLJE 9 AUTOMATSKA DISKVALIFIKACIJA REZULTATA U POJEDINAČNIM SPORTOVIMA</b>	<b>46</b>
<b>POGLAVLJE 10 SANKCIJE POJEDINCIMA</b>	<b>47</b>
10.1 Diskvalifikacija rezultata na sportskom događaju na kojem se prekrši antidopinško pravilo	47
10.2 Nepodobnost zbog prisutnosti, korištenja ili pokušaja korištenja odnosno zbog posjedovanja zabranjene tvari ili zabranjene metode	47
10.3 Nepodobnost zbog drugih kršenja antidopinškog pravila	48
10.4 Ukidanje razdoblja nepodobnosti ako ne postoji krivnja ili nesavjesno ponašanje	49
10.5 Ublažavanje razdoblja nepodobnosti ako ne postoji značajnija krivnja ili nesavjesno ponašanje	50
10.6 Ukidanje, ublažavanje ili skraćivanje razdoblja nepodobnosti ili drugih ishoda koji ne proizlaze iz krivnje	51
10.7 Višestruka kršenja	53
10.8 Diskvalifikacija rezultata na natjecanjima nakon prikupljanja uzorka ili kršenja antidopinškog pravila	55
10.9 Alokacija troškova koje je odredio CAS i novac oduzet iz nagrade	55
10.10 Financijske posljedice	55
10.11 Početak razdoblja nepodobnosti	55
10.12 Status tijekom nepodobnosti	57
10.13 Automatska objava sankcija	59
<b>POGLAVLJE 11 POSLJEDICE ZA TIMOVE</b>	<b>59</b>
11.1 Testiranje timskih sportova	59
11.2 Posljedice za timske sportove	60



11.3	Tijelo koje upravlja sportskim događajem može odrediti strože posljedice za timske sportove	60
<b>POGLAVLJE 12 SANKCIJE SPORTSKIM TIJELIMA</b>		<b>60</b>
<b>POGLAVLJE 13 ŽALBE</b>		<b>60</b>
13.1	Odluke koje podliježu žalbi	60
13.2	Žalbe na odluke o kršenjima antidopinških pravila, posljedice, privremene suspenzije, prihvaćanje odluka i nadležnost	61
13.3	Propust u donošenju pravovremene odluke	65
13.4	Žalbe na odluke o terapijskom izuzeću	65
13.5	Obavijest o odlukama o žalbama	65
13.6	Rok za ulaganje žalbi	66
<b>POGLAVLJE 14 POVJERLJIVOST I IZVJEŠĆA</b>		<b>67</b>
14.1	Podaci o nepovoljnim laboratorijskim nalazima, atipičnim nalazima i drugim pretpostavljenim kršenjima antidopinških pravila	67
14.2	Obavijest o odlukama o kršenju antidopinškog pravila i zahtjev za dokumentima	68
14.3	Javna objava	68
14.4	Statističko izvješće	69
14.5	Centar za razmjenu podataka o dopinškoj kontroli	69
14.6	Tajnost podataka	70
<b>POGLAVLJE 15 PRIMJENA I PRIHVAĆANJE ODLUKA</b>		<b>70</b>
<b>POGLAVLJE 16 UKLJUČIVANJE PRAVILNIKA I OBVEZE NACIONALNIH SAVEZA</b>		<b>71</b>
<b>POGLAVLJE 17 ZASTARA</b>		<b>71</b>

## **SADRŽAJ**

<b>POGLAVLJE 18</b>	<b>IZVJEŠĆIVANJE HZTA-e WADA-i</b>	<b>72</b>
<b>POGLAVLJE 19</b>	<b>OBRAZOVANJE</b>	<b>72</b>
<b>POGLAVLJE 20</b>	<b>IZMJENE I DOPUNE TE TUMAČENJE ANTIDOPINŠKIH PRAVILA</b>	<b>72</b>
<b>POGLAVLJE 21</b>	<b>TUMAČENJE KODEKSA</b>	<b>74</b>
<b>POGLAVLJE 22</b>	<b>DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI SPORTAŠA I DRUGIH OSOBA</b>	<b>74</b>
22.1	Uloga i odgovornost sportaša	74
22.2	Uloga i odgovornost pratećeg osoblja sportaša	75
<b>PRILOG 1</b>	<b>DEFINICIJE</b>	<b>78</b>
<b>PRILOG 2</b>	<b>PRIMJERI PRIMJENE POGLAVLJA 10</b>	<b>90</b>



**UVOD**

## **PREDGOVOR**

Ovaj **Pravilnik za borbu protiv dopinga** usvojen je i primjenjuje se u skladu s odgovornošću **Hrvatskog zavoda za toksikologiju i antidoping** (dalje u tekstu HZTA) definiranom Kodeksom s ciljem ulaganja kontinuiranog napora kako bi se iskorijenio doping u sportu u Hrvatskoj.

Ovaj Pravilnik za borbu protiv dopinga HZTA-e (dalje u tekstu Pravilnik) sadrži skup pravila kojima se reguliraju uvjeti bavljenja sportom. Ta pravila i postupci, čiji je cilj globalna i usklađena borba protiv dopinga, zasebne su naravi i stoga ne podliježu niti su ograničeni bilo kakvim nacionalnim zahtjevima i pravnim standardima koji vrijede za kaznene ili građanske postupke. Pri razmatranju činjenica i pravne osnove pojedinog slučaja svi sudovi, arbitražna vijeća i druga pravosudna tijela moraju biti svjesni zasebnosti ovog Pravilnika kojim se primjenjuje Kodeks i poštivati tu zasebnost, kao i činjenicu da su ta pravila rezultat konsenzusa širokog spektra zainteresiranih strana diljem svijeta kako bi se zaštitilo i osiguralo poštenje u sportu.

## **RAZLOG POSTOJANJA KODEKSA I PRAVILNIKA**

Programom borbe protiv dopinga nastoji se očuvati temeljna vrijednost sporta. Ta se vrijednost naziva sportskim duhom. Riječ je o biti olimpizma, težnji za izvrsnošću usavršavanjem i njegovanjem vlastitog talenta. To je poštena igra. Sportski duh slavljenje je ljudskog duha, tijela i uma, a zrcali se u vrijednostima koje nalazimo u sportu i baveći se njime. Te su vrijednosti:

- › etičnost, *fair play* i čestitost
- › zdravlje
- › izvrsnost u izvedbi
- › karakter i obrazovanje
- › zabava i veselje
- › timski rad
- › posvećenost i predanost
- › poštivanje zakona i propisa

- › poštivanje sebe i drugih sudionika
- › hrabrost
- › zajedništvo i solidarnost.

### **Doping je u svojoj biti protivan sportskom duhu.**

Međunarodna konvencija protiv dopinga u sportu usvojena je 2005. godine u sjedištu UNESCO-a u Parizu, a stupila je na snagu 1. veljače 2007. godine nakon što ju je ratificiralo 30 zemalja sukladno članku 37. Konvencije.

Hrvatski sabor je na sjednici održanoj 6. srpnja 2007. godine donio zakon o potvrđivanju Međunarodne konvencije protiv dopinga u sportu (NN Međunarodni ugovori 07/2007).

Uredbom Vlade Republike Hrvatske 2007. osnovana je Hrvatska agencija za borbu protiv dopinga u športu (HADA). Godine 2010. izmjenom Zakona o športu HADA se kao pravni subjekt ukida te proglašenjem Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o zdravstvenoj zaštiti Hrvatskom zavodu za toksikologiju (HZT) pripajaju se aktivnosti bivšeg pravnog subjekta HADA-e te se naziv ustanove mijenja u Hrvatski zavod za toksikologiju i antidoping (HZTA). Nadležnost HZTA-e temelji se na odredbama Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o športu (NN 124/2010) i Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o zdravstvenoj zaštiti (NN 139/2010).

## **NACIONALNI PROGRAM BORBE PROTIV DOPINGA**

HZTA u sadašnjem ustrojstvu djeluje od 2010. prema odluci Hrvatskog sabora. S ciljem nastupanja u svojstvu neovisne nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga HZTA ima ovlasti i odgovornosti za:

- › planiranje, koordinaciju, provedbu, motrenje i zagovaranje poboljšanja dopinške kontrole
- › suradnju s drugim relevantnim nacionalnim organizacijama i agencijama te s drugim organizacijama za borbu protiv dopinga
- › poticanje recipročnog testiranja između nacionalnih organizacija za borbu protiv dopinga

- › planiranje, provedbu i praćenje podataka te programa edukacije i prevencije
- › istraživanje i poticanje istraživanja u području antidopinga
- › energičan progon svih potencijalnih kršenja antidopinških pravila u svojoj nadležnosti, uključujući istrage o tome jesu li prateće osoblje sportaša ili druge osobe bile uključene u pojedini slučaj dopinga i osiguravanje provedbe postupaka s odgovarajućim posljedicama
- › provođenje automatske istrage nad pratećim osobljem sportaša u vlastitoj nadležnosti ako bilo koje antidopinško pravilo prekrši maloljetnik te nad pratećim osobljem sportaša koje je pomoglo više nego jednom sportašu za kojeg se smatra da je prekršio neko antidopinško pravilo
- › potpunu suradnju sa Svjetskom antidopinškom agencijom (dalje u tekstu WADA) u istragama koje provodi u skladu s odredbom 20.7.10 Kodeksa i
- › ako se osiguravaju financijska sredstva, uskraćivanje dijela ili svih financijskih sredstava sportašu ili pratećem osoblju sportaša dok mu traje razdoblje nepodobnosti zbog kršenja antidopinškog pravila.

*[Komentar: Teži se tome da svaka država ima svoju nacionalnu organizaciju za borbu protiv dopinga koja će u svom djelovanju i odlučivanju biti neovisna o svim javnim i sportskim tijelima. Načelo neovisnosti dio je svjetskog antidopinškog programa i osigurava integritet antidopinškog djelovanja.]*

## OPSEG PRAVILNIKA

Poglavlje 1 uređuje opseg primjene Pravilnika.



## **PRAVILNIK**

ZA BORBU PROTIV DOPINGA  
U SPORTU

## POGLAVLJE 1 PRIMJENA PRAVILNIKA

### 1.1 Primjena na HZTA-u

Ovaj Pravilnik primjenjivat će se na HZTA-u.

### 1.2 Primjena na nacionalne saveze

**1.2.1** Kao uvjet za primanje financijske i/ili druge pomoći od Vlade Republike Hrvatske i/ili Hrvatskog olimpijskog odbora (dalje u tekstu HOO) nacionalni savezi prihvatit će duh i odredbe nacionalnog programa za borbu protiv dopinga i Pravilnika te će ih izravno ili neizravno uključiti u svoje temeljne dokumente, statut i/ili pravila kao dio sportskih pravila koja obvezuju njihove članove i sudionike.

*[Komentar odredbe 1.2.1: HZTA će surađivati s Vladom RH i HOO-om kako bi se osiguralo da priznavanje HZTA-e, te usvajanje i primjena ovog Pravilnika, budu preduvjet za nacionalnim savezima za primanje bilo kakve financijske i/ili druge pomoći od Vlade RH i/ili HOO-a.]*

**1.2.2** Usvajanjem Pravilnika i njegovim uključivanjem u svoje temeljne akte i sportska pravila nacionalni savezi potvrđuju ovlasti i odgovornosti HZTA-e za provedbu nacionalnog programa borbe protiv dopinga te provedbu ovog Pravilnika (uključujući provedbu testiranja) u odnosu na sve osobe navedene u odredbi 1.3 za koje je nadležan nacionalni savez. Nacionalni savezi surađivat će i podupirati HZTA-u u njezinu djelovanju te će priznati, pridržavati se i provoditi odluke donesene u skladu s ovim Pravilnikom, uključujući odluke stegovnih vijeća kojima se određuju sankcije pojedincima u njihovoj nadležnosti.

### 1.3 Primjena na osobe

**1.3.1** Ovaj Pravilnik primjenjivat će se na ove osobe (uključujući maloljetnike), u pojedinom slučaju neovisno o tome je li osoba državljanin Hrvatske ili ima prebivalište u njoj:

**1.3.1.1** sve sportaše i prateće osoblje sportaša koji su članovi ili imaju iskaznicu bilo kojeg nacionalnog saveza u Hrvatskoj, bilo koje organizacije članice ili bilo koje podružnice nacionalnog saveza u Hrvatskoj (uključujući sve klubove, timove, udruge i lige)



1.3.1.2 sve sportaše i prateće osoblje sportaša koji sudjeluju u tom svojstvu na događajima, natjecanjima ili u drugoj aktivnosti koju organizira, saziva, odobrava ili priznaje bilo koji nacionalni savez u Hrvatskoj, bilo koja organizacija članica ili podružnica bilo kojeg nacionalnog saveza u Hrvatskoj (uključujući sve klubove, timove, udruge i lige) gdje god da se održava

1.3.1.3 sve ostale sportaše, prateće osoblje sportaša te druge osobe koje su na temelju akreditacije, dozvole ili druge vrste ugovora odnosno na drugi način pod nadležnošću nacionalnog saveza u Hrvatskoj ili bilo kojeg člana ili organizacije nacionalnog saveza u Hrvatskoj (uključujući sve klubove, timove, udruge i lige) u svrhu antidopinga

1.3.1.4 sve sportaše i prateće osoblje sportaša koji u bilo kojem svojstvu sudjeluju u nekoj od aktivnosti koju organizira, održava, saziva ili odobrava organizator nacionalnog sportskog događaja ili nacionalna liga koja nije povezana s nacionalnim savezom i

*[Komentar odredbe 1.3.1: Navedena tijela uključit će se u nacionalni program borbe protiv dopinga.]*

1.3.1.5 sve sportaše na koje se ne odnosi odredba 1.3.1, ali koji žele sudjelovati na međunarodnim ili nacionalnim događajima (ti sportaši moraju biti dostupni za testiranje u skladu s ovim Pravilnikom najmanje šest mjeseci prije sudjelovanja na tim događajima).

1.3.2 Pravilnik se isto tako primjenjuje na sve druge osobe za koje je nadležna HZTA u skladu s Kodeksom, uključujući sve sportaše koji su državljani Hrvatske ili imaju prebivalište u njoj i sve sportaše koji se nalaze u Hrvatskoj radi natjecanja ili treninga.

1.3.3 Osobe na koje se odnose odredbe 1.3.1 ili 1.3.2 kao uvjet svojeg članstva, akreditiranja i/ili sudjelovanja u određenom sportu dužne su prihvatiti i smatra se da su prihatile odredbe ovog Pravilnika te da su pristale na nadležnost HZTA-e i provođenje ovog Pravilnika i na nadležnost Stegovnog vijeća za saslušanje i odlučivanje (dalje u tekstu Stegovno vijeće) i Žalbenog vijeća HZTA-e (dalje u tekstu Žalbeno vijeće) iz poglavlja 8 i poglavlja 13 za saslušanje, vođenje postupaka i žalbi u skladu s ovim Pravilnikom.

## 1.4 Sportaši nacionalne razine

1.4.1 Od svih sportaša na koje se odnosi odredba 1.3 ovi sportaši smatrat će se sportašima nacionalne razine za potrebe Pravilnika:

1.4.1.1 svi sportaši koji se natječu na najvišoj razini natjecanja u Republici Hrvatskoj, a to uključuje prve lige i nacionalna prvenstva

1.4.1.2 svi sportaši koji se natječu na međunarodnim događajima.

Ako je bilo koji od tih sportaša određen od svog međunarodnog saveza kao sportaš međunarodne razine smatrat će se sportašem međunarodne razine (a ne sportašem nacionalne razine) za potrebe Pravilnika.

1.4.2 Pravilnik se primjenjuje na sve osobe na koje se odnosi odredba 1.3. Međutim u skladu s odredbom 4.3 Međunarodnog standarda za testiranje i istrage HZTA će se prilikom izrade plana testiranja usredotočiti na sportaše nacionalne i viših razina.

## POGLAVLJE 2 DEFINICIJA DOPINGA – KRŠENJA ANTIDOPINŠKIH PRAVILA

Doping je kršenje jednog ili više antidopinških pravila definiranih odredbama od 2.1 do 2.10 ovog Pravilnika.

Svrha je poglavlja 2 definirati okolnosti i ponašanje koji predstavljaju kršenja antidopinških pravila. Saslušanja u slučajevima dopinga provodit će se na temelju tvrdnje da je prekršeno jedno ili više tih specifičnih pravila.

Sportaši ili druge osobe dužni su znati što je kršenje antidopinškog pravila i biti upoznati s tvarima i metodama navedenima u Popisu zabranjenih sredstava. **Kršenja antidopinških pravila jesu:**

### 2.1 Prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera u sportaševu uzorku

2.1.1 Osobna je odgovornost svakog sportaša osigurati da u njegov organizam ne dospije nikakva zabranjena tvar. Sportaši su odgovorni za svaku zabranjenu tvar ili njezine metabolite ili markere

koji se utvrde u njihovim uzorcima. Nije nužno dokazati sportaševu namjeru, krivnju, nesavjesno ponašanje ili svjesno korištenje kako bi se utvrdilo da je prekršeno antidopinško pravilo sukladno odredbi 2.1.

*[Komentar odredbe 2.1.1: Do kršenja antidopinškog pravila sukladno ovoj odredbi dolazi bez obzira na krivnju sportaša. To se pravilo u mnogim odlukama Sportskog arbitražnog suda (dalje u tekstu CAS) često naziva pravilo „stroge odgovornosti“. Krivnja sportaša uzima se u obzir pri određivanju posljedica kršenja ovoga antidopinškog pravila sukladno poglavlju 10. CAS se dosljedno pridržava tog načela.]*

**2.1.2** Dovoljan dokaz o kršenju antidopinškog pravila iz odredbe 2.1 utvrđuje se na ove načine: prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera u sportaševu uzorku A ako se sportaš odrekne analize uzorka B i uzorak B se ne analizira; ili kada se sportašev uzorak B analizira i njegova analiza potvrdi prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera otkrivenih u sportaševu uzorku A; ili kada se sportašev uzorak B podijeli u dvije bočice, a analiza druge bočice potvrdi prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera otkrivenih u prvoj bočici.

*[Komentar odredbe 2.1.2: Organizacija za borbu protiv dopinga odgovorna za postupanje s rezultatima može dati uzorak B na analizu čak i ako sportaš to ne zatraži.]*

**2.1.3** Prisutnost bilo koje količine zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera u sportaševu uzorku kršenje je antidopinškog pravila, osim kad je riječ o tvarima za koje je količinski prag propisan u Popisu zabranjenih sredstava.

**2.1.4** Kao iznimku od općeg pravila iz odredbe 2.1 Popis zabranjenih sredstava ili međunarodni standardi mogu definirati posebne kriterije za procjenu zabranjenih tvari koje mogu nastati i endogeno.

## **2.2 Sportaševo korištenje ili pokušaj korištenja zabranjene tvari ili zabranjene metode**

*[Komentar odredbe 2.2: Korištenje ili pokušaj korištenja zabranjene tvari ili zabranjene metode uvijek su se mogli utvrditi na bilo koji pouzdan način. Kako je navedeno u komentaru odredbe 3.2, za razliku od dokaza potrebnog za utvrđivanje kršenja antidopinškog pravila sukladno odredbi 2.1, korištenje ili pokušaj korištenja može se utvrditi i drugim pouzdanim sredstvima kao što su sportaševo priznanje, izjave*

*svjedoka, dokumenti, zaključci izvedeni iz longitudinalnog profiliranja, uključujući podatke prikupljene kao dio biološke putovnice sportaša, ili drugi laboratorijski podaci koji inače ne ispunjavaju sve uvjete za utvrđivanje „prisutnosti“ zabranjene tvari sukladno odredbi 2.1.*

*Na primjer, korištenje se može utvrditi na temelju pouzdanih laboratorijskih podataka iz analize uzorka A (bez potvrde analizom uzorka B) ili samo iz analize uzorka B ako organizacija za borbu protiv dopinga dostavi zadovoljavajuće objašnjenje nedostatka potvrde u drugom uzorku.]*

**2.2.1** Svaki sportaš osobno je odgovoran osigurati da nikakva zabranjena tvar ne uđe u njegov organizam i da se ne koristi ni jednom zabranjenom metodom. U skladu s tim nije nužno dokazati sportaševu namjeru, krivnju, nesavjesno ponašanje ili svjesno korištenje da bi se utvrdilo kršenje antidopinškog pravila korištenjem zabranjene tvari ili zabranjene metode.

**2.2.2** Uspjeh ili neuspjeh korištenja ili pokušaja korištenja zabranjene tvari ili zabranjene metode nije bitan. Za kršenje antidopinškog pravila dovoljno je da su zabranjena tvar ili zabranjena metoda korištene ili da je došlo do pokušaja njihova korištenja.

*[Komentar odredbe 2.2.2: Za dokazivanje „pokušaja korištenja“ zabranjene tvari potrebno je dokazati sportaševu namjeru. Činjenica da je potrebna namjera da bi se dokazalo to specifično kršenje antidopinškog pravila ne dovodi u pitanje načelo stroge odgovornosti utvrđeno za kršenja odredbe 2.1 i kršenja odredbe 2.2 u smislu korištenja zabranjene tvari ili zabranjene metode.*

*Sportaševu korištenje zabranjene tvari kršenje je antidopinškog pravila, osim ako ta tvar nije zabranjena izvan natjecanja, kada ju je sportaš i koristio. (Međutim prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera u uzorku uzetom na natjecanju kršenje je odredbe 2.1 neovisno o tome kada je tvar primijenjena.)]*

### **2.3 Izbjegavanje ili odbijanje davanja uzorka ili nepodvrgavanje prikupljanju uzorka**

Izbjegavanje davanja uzorka ili odbijanje davanja uzorka bez opravdanog razloga ili nepodvrgavanje prikupljanju uzorka nakon obavješćivanja na način propisan ovim Pravilnikom ili drugim antidopinškim pravilima.

*[Komentar odredbe 2.3: Na primjer, kršenje antidopinškog pravila „izbjegavanje davanja uzorka“ postoji ako se utvrdi da sportaš namjerno izbjegava dužnosnika dopinske kontrole kako bi izbjegao obavješćivanje ili testiranje. Kršenje pravila*

*„nepodvrgavanje prikupljanju uzorka“ može se temeljiti na namjernom postupanju ili nesavjesnom postupanju sportaša, dok „izbjegavanje“ ili „odbijanje“ davanja uzorka znači namjerno postupanje sportaša.]*

#### **2.4 Propust u podacima o lokaciji**

Bilo koja kombinacija triju propuštenih testiranja i/ili propusta u dostavljanju podataka o lokaciji sportaša koji je u skupini određenoj za testiranje u razdoblju od dvanaest mjeseci kako je definirano Međunarodnim standardom za testiranje i istrage.

#### **2.5 Krivotvorenje ili pokušaj krivotvorenja bilo kojeg dijela dopinške kontrole**

Postupanje kojim se ometa provedba dopinške kontrole, ali koje inače nije uključeno u definiciju zabranjenih metoda. Krivotvorenje uključuje, bez ograničenja, namjerno ometanje ili pokušaj ometanja dužnosnika dopinške kontrole davanjem netočnih podataka organizaciji za borbu protiv dopinga, ili zastrašivanje ili pokušaj zastrašivanja potencijalnog svjedoka.

*[Komentar odredbe 2.5: Na primjer, ova odredba zabranjuje izmjenu identifikacijskih brojeva na obrascu dopinške kontrole tijekom testiranja, lomljenje bočice B u trenutku analize uzorka B ili promjenu uzorka dodavanjem strane tvari. Vrijeđanje dužnosnika dopinške kontrole ili druge osobe uključene u dopinšku kontrolu, koje inače ne predstavlja krivotvorenje, definirano je stegovnim pravilima sportskih organizacija.]*

#### **2.6 Posjedovanje zabranjene tvari ili zabranjene metode**

**2.6.1** Posjedovanje bilo koje zabranjene tvari ili zabranjene metode od strane sportaša na natjecanju ili posjedovanje bilo koje tvari ili metode zabranjene izvan natjecanja od strane sportaša izvan natjecanja, osim ako sportaš ne dokaže da je posjedovanje u skladu s terapijskim izuzećem odobrenim sukladno odredbi 4.4. ili je prihvatljivo iz drugih razloga.

**2.6.2** Posjedovanje bilo koje zabranjene tvari ili bilo koje zabranjene metode od strane pratećeg osoblja sportaša na natjecanju ili posjedovanje bilo koje tvari ili metode zabranjene izvan natjecanja od strane pratećeg osoblja sportaša izvan natjecanja u vezi sa sportašem, natjecanjem ili treningom, osim ako prateće osoblje sportaša ne dokaže da je posjedovanje u skladu s terapijskim izuzećem odobrenim sportašu sukladno odredbi 4.4. ili je prihvatljivo iz drugih razloga.

*[Komentar odredbe 2.6.1 i 2.6.2: Prihvatljivo opravdanje ne uključuje, na primjer, kupnju ili posjedovanje zabranjene tvari radi njezina davanja prijatelju ili rodbini, osim u opravdanim medicinskim okolnostima, odnosno kad ta osoba ima liječnički recept, npr. kupnja inzulina za dijete koje boluje od dijabetesa.]*

*[Komentar odredbe 2.6.2: Prihvatljivo opravdanje uključuje, na primjer, liječnika sportskog tima koji nosi zabranjene tvari za akutne i hitne situacije.]*

## **2.7 Nedopušteno trgovanje ili pokušaj nedopuštenog trgovanja bilo kojom zabranjenom tvari ili zabranjenom metodom**

## **2.8 Primjena ili pokušaj primjene zabranjene tvari ili zabranjene metode sportašu na natjecanju odnosno primjena li pokušaj primjene tvari ili metode zabranjene izvan natjecanja sportašu izvan natjecanja**

## **2.9 Sudioništvo**

Pomaganje, ohrabrivanje, podupiranje, poticanje, urota, prikrivanje ili bilo koji drugi oblik namjernog sudioništva koji uključuje kršenje antidopinškog pravila, pokušaj kršenja antidopinškog pravila ili kršenje odredbe 10.12.1 od strane druge osobe.

## **2.10 Zabranjeno udruživanje**

Udruživanje u profesionalnom ili sportskom smislu sportaša ili druge osobe koja je u nadležnosti organizacije za borbu protiv dopinga s pratećim osobljem sportaša koje:

**2.10.1** je u nadležnosti organizacije za borbu protiv dopinga, a trenutno ima status nepodobnosti ili

**2.10.2** nije u nadležnosti organizacije za borbu protiv dopinga i status nepodobnosti nije mu izrečen u procesu postupanja s rezultatima u skladu s Kodeksom, a osuđeno je u sklopu kaznenog, stegovnog ili strukovnog postupka kojim je utvrđeno da se ponašalo na način koji predstavlja kršenje antidopinškog pravila, ako su pravila Kodeksa primjenjiva na takve osobe. Diskvalifikacija takve osobe bit će na snazi najmanje šest godina od odluke o kaznenoj, strukovnoj ili stegovnoj sankciji ili za vrijeme trajanja kaznenih, stegovnih ili strukovnih sankcija čije je trajanje dulje od šest godina ili

**2.10.3** služi kao predstavnik ili posrednik pojedinca opisanog u odredbi 2.10.1 ili 2.10.2.

Da bi se ova odredba mogla primijeniti, sportaš ili druga osoba moraju prethodno biti obaviješteni dopisom organizacije za borbu protiv dopinga nadležne za sportaša ili drugu osobu ili dopisom WADA-e o diskvalifikaciji pratećeg osoblja sportaša i mogućim posljedicama zabranjenog udruživanja, pod uvjetom da sportaš ili druga osoba mogu izbjeći takvo udruživanje. Organizacija za borbu protiv dopinga također će uložiti razumne napore kako bi obavijestila prateće osoblje sportaša koje je predmetom obavijesti sportašu ili drugoj osobi da prateće osoblje sportaša u roku petnaest dana može pristupiti organizaciji za borbu protiv dopinga s objašnjenjem da se kriteriji opisani u odredbi 2.10.1 i 2.10.2 ne odnose na njega ili nju. (Bez obzira na poglavlje 17, ova se odredba primjenjuje čak i kada je do postupanja pratećeg osoblja sportaša zbog kojeg je diskvalificirano došlo prije datuma navedenog u odredbi 20.7.)

Odgovornost utvrđivanja da udruživanje s pratećim osobljem sportaša opisano u odredbama 2.10.1. ili 2.10.2. nije u profesionalne ili sportske svrhe snosi sportaš ili druga osoba.

Organizacije za borbu protiv dopinga koje imaju saznanja o pratećem osoblju sportaša koje zadovoljava kriterije definirane odredbama 2.10.1, 2.10.2 ili 2.10.3 proslijedit će te informacije WADA-i.

*[Komentar odredbe 2.10: Sportaši ili druge osobe ne smiju raditi s trenerima, liječnicima ili drugim pratećim osobljem sportaša kojem traje razdoblje nepodobnosti zbog kršenja antidopinškog pravila ili koje je osuđeno u kaznenom postupku ili profesionalno kažnjeno u vezi s dopingom. Neki su primjeri zabranjenog udruživanja: omogućavanje treniranja, razvoja strategije i tehnike, pružanje nutricionističkih ili medicinskih savjeta; osiguravanje terapije, medicinskih postupanja ili recepata; omogućavanje davanja na analizu tjelesnih komponenti; ili dozvola pratećem osoblju sportaša da preuzme ulogu posrednika ili predstavnika. Zabranjeno udruživanje ne mora uključivati kompenzaciju.]*

## POGLAVLJE 3 DOKAZ O DOPINGU

### 3.1 Teret i standardi dokazivanja

HZTA snosi teret utvrđivanja kršenja antidopinškog pravila. Standard dokazivanja jest da HZTA utvrdi kršenje antidopinškog pravila tako da na razini izvjesnosti može uvjeriti Stegovno vijeće da kršenje postoji, uzimajući u obzir ozbiljnost iznesenih tvrdnji. Standard dokazivanja

u svim slučajevima mora biti iznad obične ravnoteže vjerojatnosti, ali ispod razine utvrđivanja dokaza izvan razumne sumnje. Ako prema ovom Pravilniku teret dokazivanja snosi sportaš ili druga osoba koja je navodno prekršila antidopinško pravilo, da bi se pobila pretpostavka ili da bi se utvrdile određene činjenice ili okolnosti, standard dokazivanja bit će ravnoteža vjerojatnosti.

*[Komentar odredbe 3.1: Ovaj standard dokazivanja koji mora ispuniti HZTA usporediv je sa standardom koji se u većini država primjenjuje u slučajevima nesavjesnoga stručnog ponašanja.]*

### 3.2 Metode utvrđivanja činjenica i vjerojatnosti pretpostavki

Činjenice vezane uz kršenja antidopinških pravila mogu se utvrditi na bilo koji pouzdan način, uključujući priznanja. U slučajevima dopinga primjenjuju se ova pravila dokazivanja:

*[Komentar odredbe 3.2: Na primjer, HZTA može sukladno odredbi 2.2 utvrditi kršenje antidopinškog pravila na temelju sportaševa priznanja, vjerodostojnog svjedočenja trećih osoba, pouzdanoga dokumentarnog dokaza te pouzdanih laboratorijskih podataka iz uzoraka A ili B u skladu s komentarima odredbe 2.2 ili zaključaka donesenih na temelju profila niza uzoraka sportaševe krvi ili urina, poput podataka iz biološke putovnice sportaša.]*

**3.2.1** Analitičke metode ili granične koncentracije koje utječu na odlučivanje, a koje je odobrila WADA nakon konzultacija unutar relevantne znanstvene zajednice i koje su predmetom recenzije ostalih stručnjaka, smatraju se znanstveno valjanima. Bilo koji sportaš ili druga osoba koja želi pobiti tu pretpostavku znanstvene valjanosti prvo će o prigovoru i osnovi prigovora obavijestiti WADA-u, što je preduvjet za svaki takav prigovor. CAS može na vlastitu inicijativu obavijestiti WADA-u o takvu prigovoru. Na zahtjev WADA-e odbor CAS-a imenovat će odgovarajućega znanstvenog stručnjaka koji će mu pomoći pri evaluaciji prigovora. Nakon primitka takve obavijesti i predmeta CAS-a, WADA u roku 10 dana ima pravo intervenirati kao strana, pojaviti se kao *amicus curiae* ili na drugi način ponuditi dokaze u takvim postupcima.

**3.2.2** Pretpostavlja se da su laboratoriji koje je WADA akreditirala te ostali laboratoriji koje je odobrila proveli analizu uzorka i postupke zaštite u skladu s Međunarodnim standardom za laboratorije. Sportaš ili druga osoba može pobiti tu pretpostavku ako utvrdi da je došlo do odstupanja od Međunarodnog standarda za laboratorije koje je u razumnim okvirima moglo uzrokovati



nepovoljan laboratorijski nalaz. Ako sportaš ili druga osoba pobije pretpostavku postupka dokazavši da je došlo do odstupanja od Međunarodnog standarda za laboratorije koje je u razumnim okvirima moglo uzrokovati nepovoljan laboratorijski nalaz, HZTA snosi teret utvrđivanja da to odstupanje nije uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz.

*[Komentar odredbe 3.2.2: Pri odstupanju od Međunarodnog standarda za laboratorije za koje se pretpostavlja da je u razumnim okvirima moglo uzrokovati nepovoljan laboratorijski nalaz teret dokazivanja na razini ravnoteže vjerojatnosti snosi sportaš ili druga osoba. Ako sportaš ili druga osoba to učine, teret dokazivanja prebacuje se na HZTA-u, koja na razini izvjesnosti mora dokazati Stegovnom vijeću da odstupanje nije uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz.]*

**3.2.3** Odstupanje od bilo kojega drugog međunarodnog standarda ili drugog antidopinškog pravila ili politike definirane Kodeksom ili ovim Pravilnikom koje nije uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz ili drugo kršenje antidopinškog pravila neće poništiti valjanost tih dokaza ili rezultata. Ako sportaš ili druga osoba dokaže da je odstupanje od drugog međunarodnog standarda ili drugog antidopinškog pravila ili politike moglo u razumnim okvirima uzrokovati nepovoljan laboratorijski nalaz ili drugo kršenje antidopinškog pravila, HZTA snosi teret utvrđivanja da to odstupanje nije uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz ili činjeničnu osnovu za kršenje antidopinškog pravila.

**3.2.4** Činjenice utvrđene odlukom suda ili nadležnog stegovnog vijeća koje nisu predmet žalbe bit će neoboriv dokaz protiv sportaša ili druge osobe na koju se ta odluka odnosi, osim ako sportaš ili druga osoba ne dokažu da su tom odlukom prekršena načela pravičnosti.

**3.2.5** Stegovno vijeće može u postupku zbog kršenja antidopinškog pravila donijeti nepovoljnu odluku za sportaša ili drugu osobu za koju se tvrdi da je prekršila antidopinško pravilo na temelju odbijanja sportaša ili druge osobe da se pojavi na saslušanju (osobno ili telefonski prema uputama Stegovnog vijeća) i odgovori na pitanja Stegovnog vijeća ili HZTA-e koja tvrdi da je antidopinško pravilo prekršeno nakon što je sportašu ili drugoj osobi zahtjev za saslušanje predan u razumnom roku.

## POGLAVLJE 4 POPIS ZABRANJENIH SREDSTAVA

### 4.1 Uključivanje Popisa zabranjenih sredstava u Pravilnik

Pravilnik sadrži Popis zabranjenih sredstava (dalje u tekstu Popis) koji objavljuje i mijenja WADA kako je opisano u odredbi 4.1 Kodeksa.

*[Komentar odredbe 4.1: Važeći Popis dostupan je na službenoj internetskoj stranici WADA-e ([www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)).]*

### 4.2 Zabranjene tvari i zabranjene metode uvrštene na Popis zabranjenih sredstava

#### 4.2.1 Zabranjene tvari i zabranjene metode.

Ako nije drukčije određeno u Popisu i/ili njegovim izmjenama i dopunama, Popis i njegove izmjene i dopune stupaju na snagu na temelju ovog Pravilnika tri mjeseca nakon što WADA objavi Popis, bez potrebe ikakvog daljnjeg postupanja HZTA-e. Popis i njegove izmjene i dopune obvezuju sve sportaše i druge osobe od dana kad stupe na snagu bez daljnjih formalnosti. Odgovornost je svih sportaša i drugih osoba da se upoznaju s najnovijom verzijom Popisa i svim njegovim izmjenama i dopunama.

#### 4.2.2 Specificirane tvari.

U smislu poglavlja 10 sve su zabranjene tvari specificirane tvari, osim tvari iz skupine anaboličkih sredstava i hormona te stimulansa i hormonskih antagonista i modulatora koji su navedeni na Popisu. Kategorija specificirane tvari ne uključuje zabranjene metode.

*[Komentar odredbe 4.2.2: Specificirane tvari definirane odredbom 4.2.2 nisu nužno manje opasne tvari od drugih zabranjenih tvari. To su jednostavno tvari za koje je vjerojatnije da ih je sportaš koristio u druge svrhe osim za poboljšanje sportske izvedbe.]*

### 4.3 Odluka WADA-e o Popisu zabranjenih sredstava

Odluka WADA-e o zabranjenim tvarima i zabranjenim metodama koje će biti uvrštene na Popis, o klasifikaciji tvari u kategorije na Popisu te o klasifikaciji tvari kao uvijek zabranjene ili zabranjene samo na natjecanju konačna je i ne može biti predmet prigovora sportaša ili druge osobe koji bi se temeljio na argumentu da tvar ili metoda nemaju maskirna svojstva, da nemaju potencijal za poboljšanje izvedbe, da nisu rizične za zdravlje i da ne krše sportski duh.

## 4.4 Terapijska izuzeća (TUE)

**4.4.1** Prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera i/ili korištenje ili pokušaj korištenja, posjedovanje ili primjena ili pokušaj primjene zabranjene tvari ili zabranjene metode ne smatraju se kršenjem antidopinškog pravila ako su u skladu s terapijskim izuzećem odobrenim sukladno Međunarodnom standardu za terapijska izuzeća.

**4.4.2** Osim ako HZTA ne odredi drugačije u obavijesti objavljenoj na svojoj internetskoj stranici, svi sportaši nacionalne razine koji trebaju koristiti zabranjenu tvar ili zabranjenu metodu u terapijske svrhe trebaju se prijaviti HZTA-i za TUE čim se za time ukaže potreba i u svakoj situaciji (osim u hitnim slučajevima ili iznimnim situacijama ili kada se primjenjuje odredba 4.3 Međunarodnog standarda za terapijska izuzeća) najmanje 30 dana prije sljedećeg natjecanja (putem obrasca objavljenog na internetskoj stranici HZTA-e). HZTA će imenovati vijeće koje će razmotriti zahtjeve za odobravanje ili priznavanje TUE-a („TUE povjerenstvo“). TUE povjerenstvo će bez odgode razmotriti i odlučiti o zahtjevu sukladno relevantnim odredbama Međunarodnog standarda za terapijska izuzeća.

Odluka Povjerenstva bit će konačna odluka HZTA-e i o njoj će se pisanim putem obavijestiti sportaš. WADA-u i ostale relevantne organizacije za borbu protiv dopinga obavijestit će se putem sustava ADAMS u skladu s Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća.

*[Komentar odredbe 4.4.2: U skladu s odredbom 5.1 Međunarodnog standarda za terapijska izuzeća HZTA može odbiti zahtjeve za TUE sportaša nacionalne razine zatražene unaprijed za sportove kojima HZTA ne daje prioritet u svom planu raspodjele testiranja, ali u tom slučaju takvom sportašu koji je testiran dopustit će zahtjev za retroaktivni TUE.]*

*Dostava neistinitih ili nepotpunih podataka uz zahtjev za TUE (uključujući, ali se ne ograničavajući na propust obaveštavanja o neuspješnom ishodu prethodne prijave drugoj organizaciji za borbu protiv dopinga za takav TUE) može rezultirati optužbom za krivotvorenje ili pokušaj krivotvorenja sukladno odredbi 2.5.*

*Sportaš ne smije pretpostaviti da će njegov zahtjev za odobravanje ili priznavanje TUE-a (ili obnovu TUE-a) biti odobren. Odgovornost za bilo kakvo korištenje, posjedovanje ili primjenu zabranjene tvari ili zabranjene metode prije odobravanja zahtjeva u potpunosti snosi sportaš.]*

**4.4.3** Ako HZTA želi testirati sportaša koji se ne natječe na međunarodnoj razini ili na nacionalnoj razini, ona će tom sportašu dopustiti zahtjev za retroaktivni TUE za bilo koju zabranjenu tvar ili zabranjenu metodu koju koristi u terapijske svrhe.

*[Komentar odredbe 4.4.3: Međunarodni standard za terapijska izuzeća također dopušta nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga da ograniči odobravanje TUE-a zatraženih unaprijed određenim kategorijama sportaša nacionalne razine. Ako nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga odluči prikupiti uzorak sportaša nacionalne razine, a od kojega nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga ne prihvaća zahtjev za TUE unaprijed, tada nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga mora tom sportašu dopustiti zahtjev za retroaktivni TUE, ako je to potrebno.]*

**4.4.4** TUE koji odobri HZTA valjan je samo na nacionalnoj razini; nije automatski valjan za natjecanje na međunarodnoj razini. Sportaš koji jest ili koji će postati sportaš međunarodne razine mora učiniti sljedeće:

**4.4.4.1** Ako sportaš već ima TUE koji je odobrila HZTA za tvar ili metodu u pitanju, može se prijaviti svom međunarodnom savezu za priznavanje tog TUE-a, u skladu s poglavljem 7 Međunarodnog standarda za terapijska izuzeća. Ako taj TUE zadovoljava kriterije definirane Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća, međunarodni savez priznat će ga za natjecanja na međunarodnoj razini. Ako međunarodni savez smatra da TUE koji je odobrila HZTA ne zadovoljava te kriterije i stoga ga odbije priznati, o tome će obavijestiti sportaša međunarodne razine i HZTA-u bez odgode, navodeći razloge. Sportaš međunarodne razine i HZTA imaju dvadeset i jedan dan od takve obavijesti da upute predmet WADA-i na razmatranje. Ako se predmet proslijedi WADA-i na razmatranje u skladu s odredbom 4.4.6, TUE koji je odobrila HZTA i dalje je na snazi za natjecanja na nacionalnoj razini i testiranje izvan natjecanja (ali nije valjan za natjecanja na međunarodnoj razini) do odluke WADA-e. Ako se predmet ne proslijedi WADA-i na razmatranje, TUE prestaje važiti za bilo koju svrhu nakon isteka roka od dvadeset i jednog dana.

*[Komentar odredbe 4.4.4.1: Nastavno na odredbe 5.6 i 7.1(a) Međunarodnog standarda za terapijska izuzeća, međunarodni savez može na svojoj internetskoj stranici objaviti obavijest o tome da će automatski priznavati odluke o TUE-u (ili kategorije takvih odluka, npr. one koje se odnose na određene tvari ili metode) koje su donijele nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga. Ako sportašev TUE spada u kategoriju TUE-a koji se priznaju automatski, tada se on ne mora prijaviti svom međunarodnom savezu za priznavanje tog TUE-a.*

*U skladu s uvjetima Međunarodnog standarda za terapijska izuzeća HZTA će pomoći svojim sportašima da odrede kada moraju predati TUE koje je odobrila HZTA svom međunarodnom savezu ili organizatoru velikog sportskog događaja radi priznavanja te će voditi i podržavati takve sportaše tijekom postupka priznavanja.*

*Ako međunarodni savez ne prizna TUE koji je odobrila HZTA samo zbog nepostojanja medicinske dokumentacije ili drugih podataka potrebnih da se dokaže zadovoljavanje kriterija Međunarodnog standarda za terapijska izuzeća, predmet ne treba slati WADA-i. Umjesto toga predmet treba zatvoriti i ponovno predati međunarodnom savezu.]*

**4.4.4.2** Ako sportaš nema TUE koji je odobrila HZTA za tvar ili metodu u pitanju, mora se prijaviti svom međunarodnom savezu za TUE u skladu s postupkom definiranim Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća. Ako međunarodni savez odobri sportašev zahtjev, o tome će obavijestiti sportaša i HZTA-u. Ako HZTA smatra da TUE koji je odobrio međunarodni savez ne zadovoljava kriterije definirane Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća, ima dvadeset i jedan dan od takve obavijesti da uputi predmet WADA-i na razmatranje. Ako HZTA predmet proslijedi WADA-i na razmatranje, TUE koji je odobrio međunarodni savez i dalje je na snazi za natjecanja na međunarodnoj razini i testiranje izvan natjecanja (ali nije valjano za natjecanja na nacionalnoj razini) do odluke WADA-e. Ako HZTA predmet ne proslijedi WADA-i na razmatranje, TUE koji je odobrio međunarodni savez postaje valjan i za natjecanja na nacionalnoj razini nakon isteka roka za razmatranje od dvadeset i jednog dana.

*[Komentar odredbe 4.4.4.2: Međunarodni savez i HZTA mogu se složiti da će HZTA razmatrati zahtjeve za TUE u ime međunarodnog saveza.]*

#### **4.4.5** Istek, otkazivanje, povlačenje ili poništavanje TUE

**4.4.5.1** TUE odobren u skladu s ovim Pravilnikom: (a) ističe automatski na kraju bilo kojeg razdoblja na koje je bio odobren, bez potrebe slanja dodatne obavijesti ili druge formalnosti; (b) može se otkazati ako sportaš odmah ne zadovolji bilo koji uvjet koji je odredilo TUE povjerenstvo prilikom odobravanja TUE-a; (c) TUE povjerenstvo može ga povući ako se naknadno utvrdi da kriteriji za odobravanje TUE nisu zadovoljeni; ili (d) može se poništiti nakon revizije WADA-e ili žalbe.

4.4.5.2 U tom slučaju sportaš neće snositi posljedice zbog korištenja ili posjedovanja ili primjene zabranjene tvari ili zabranjene metode u pitanju u skladu s TUE-om prije datuma isteka, otkazivanja, povlačenja ili poništavanja TUE-a. Revizija u skladu s odredbom 7.2 bilo kojeg naknadnog nepovoljnog laboratorijskog nalaza uključivat će analizu je li takav nalaz u skladu s korištenjem zabranjene tvari ili zabranjene metode prije tog datuma, u kojem slučaju se neće utvrditi kršenje antidopinškog pravila.

#### 4.4.6 Revizije i žalbe na odluke o TUE-u

4.4.6.1 Ako HZTA odbije zahtjev sportaša za TUE, on se može žaliti isključivo nacionalnom žalbenom tijelu opisanom u odredbama 13.2.2 i 13.2.3.

4.4.6.2 WADA će revidirati bilo koju odluku međunarodnog saveza o nepriznavanju TUE-a koji je odobrila HZTA koju joj proslijedi sportaš ili HZTA. Nadalje, WADA će revidirati bilo koju odluku međunarodnog saveza o odobrenju TUE-a koju joj proslijedi HZTA. WADA u bilo kojem trenutku može revidirati bilo koju drugu odluku o TUE-u na zahtjev uključenih strana ili na vlastitu inicijativu. Ako odluka o TUE-u koja je predmetom revizije zadovoljava kriterije definirane Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća, WADA se neće miješati u nju. Ako odluka o TUE-u ne zadovoljava te kriterije, WADA će je poništiti.

4.4.6.3 Na bilo koju odluku o TUE-u međunarodnog saveza (ili HZTA-e ako je dogovoreno da ona razmatra prijave u ime međunarodnog saveza) čiju reviziju ne provodi WADA, ili čiju reviziju provodi WADA, ali koja nije poništena nakon revizije, sportaš i/ili HZTA imaju pravo uložiti žalbu isključivo CAS-u u skladu s poglavljem 13.

*[Komentar odredbe 4.4.6.3: U tim slučajevima odluka na koju se ulaže žalba jest odluka međunarodnog saveza o TUE-u, a ne odluka WADA-e o tome da ne revidira odluku o TUE-u ili (nakon revizije) da ne poništi odluku o TUE-u. Međutim vrijeme za žalbu na odluku o TUE-u počinje tek s datumom kada WADA objavi svoju odluku. U svakom slučaju, neovisno o tome je li WADA revidirala odluku ili nije, ona će biti obaviještena o žalbi kako bi mogla sudjelovati u postupku ako to želi.]*

4.4.6.4 Na odluku WADA-e o poništenju odluke o TUE-u sportaš, HZTA i/ili međunarodni savez na koji se odnosi mogu uložiti žalbu isključivo CAS-u u skladu s poglavljem 13.

4.4.6.5 Propuštanje poduzimanja mjera unutar razumnog roka nakon pravilno podnesenog zahtjeva za odobrenje TUE-a ili za reviziju odluke o TUE-u smatra se odbijanjem zahtjeva.

## POGLAVLJE 5 TESTIRANJE I ISTRAGE

### 5.1 Svrha testiranja i istraga

Testiranje i istrage provode se samo u svrhu borbe protiv dopinga. Provodit će se u skladu s odredbama Međunarodnog standarda za testiranje i istrage i određenim protokolima HZTA-e koji upotpunjuju taj standard.

5.1.1 Testiranje se provodi u svrhu dobivanja analitičkog dokaza o sportaševu poštivanju (ili nepoštivanju) stroge zabrane prisutnosti/korištenja zabranjene tvari ili zabranjene metode kako je navedeno u Kodeksu. Planiranje raspodjele testiranja, testiranje, aktivnosti nakon testiranja i sve ostale aktivnosti koje provodi HZTA u skladu su s Međunarodnim standardom za testiranje i istrage. HZTA će odrediti broj testiranja na temelju plasmana, testiranja slučajnim odabirom i ciljanih testiranja te će ih provoditi u skladu s kriterijima Međunarodnog standarda za testiranje i istrage. Na sva ta testiranja automatski će se primijeniti sve odredbe Međunarodnog standarda za testiranje i istrage.

#### 5.1.2 Istrage se provode:

5.1.2.1 u vezi s atipičnim nalazima i atipičnim i nepovoljnim nalazima putovnice, u skladu s odredbama 7.4 i 7.5, radi prikupljanja podataka ili dokaza (uključujući, posebice, analitički dokaz) kako bi se utvrdilo da je prekršeno antidopinško pravilo sukladno odredbi 2.1 i/ili odredbi 2.2 i

5.1.2.2 u vezi s drugim pokazateljima mogućeg kršenja antidopinškog pravila, u skladu s odredbama 7.6 i 7.7, radi prikupljanja podataka ili dokaza (uključujući, posebice, neanalitički dokaz) kako bi se utvrdilo da je prekršeno antidopinško pravilo sukladno odredbama od 2.2 do 2.10.

5.1.3 HZTA može pribaviti, procijeniti i obraditi antidopinške podatke iz svih dostupnih izvora kako bi se razvio učinkovit, inteligentan i proporcionalan plan raspodjele testiranja, planiralo ciljano testiranje i/ili kako bi se u istrazi utvrdilo moguće kršenje antidopinškog pravila.

## 5.2 Nadležnost za provođenje testiranja

**5.2.1** Podložno ograničenjima nadležnosti za testiranje na sportskom događaju definiranim u odredbi 5.3 Kodeksa, HZTA je nadležna za testiranje na natjecanju i izvan natjecanja svih sportaša na koje se odnosi gore navedena odredba 1.3.

5.2.2 HZTA može tražiti od bilo kojeg sportaša nad kojim ima nadležnost za testiranje (uključujući sve sportaše koji služe razdoblje nepodobnosti) da daju uzorak bilo kada i bilo gdje.

*[Komentar odredbe 5.2.2: Ako je sportaš odredio 60-minutno razdoblje za testiranje između 23:00 sata i 6:00 sati ili je na drugi način pristao na testiranje tijekom tog razdoblja, HZTA neće testirati sportaša tijekom tog perioda osim ako nema ozbiljnu i određenu sumnju da sportaš koristi doping. Prigovor na to je li HZTA imala opravdan razlog za sumnju za testiranje tijekom tog razdoblja ne služi kao obrana kršenja antidopinškog pravila na osnovi takva testiranja ili pokušaja testiranja.]*

**5.2.3** WADA je nadležna za testiranje na natjecanju i izvan natjecanja kako je navedeno u odredbi 20.7.8 Kodeksa.

**5.2.4** Ako međunarodni savez ili organizator velikog sportskog događaja delegira ili sklopi ugovor o provedbi bilo kojeg dijela testiranja s HZTA-om (neposredno ili preko nacionalnog saveza), HZTA može prikupiti dodatne uzorke ili tražiti od laboratorija provedbu dodatnih analiza na svoj trošak. Ako se prikupljaju dodatni uzorci ili provode dodatne analize, o tome treba obavijestiti međunarodni savez ili organizatora velikog sportskog događaja.

**5.2.5** Ako druga organizacija za borbu protiv dopinga koja je nadležna za testiranje sportaša testira sportaša na kojeg se odnosi ovaj Pravilnik, HZTA i sportašev nacionalni savez priznat će takvo testiranje u skladu s poglavljem 15. Ako je tako dogovoreno s tom drugom organizacijom za borbu protiv dopinga ili na drugi način proizlazi iz poglavlja 7 Kodeksa, HZTA može provesti postupak protiv sportaša u skladu s ovim Pravilnikom za sva kršenja antidopinških pravila koja su rezultat takva testiranja.

## 5.3 Testiranje na sportskom događaju

**5.3.1** Osim ako nije drugačije navedeno u odredbi 5.3 Kodeksa, samo je jedna organizacija odgovorna za pokretanje i usmjeravanje testiranja na mjestima natjecanja tijekom sportskog događaja. Na



međunarodnim događajima koji se održavaju u Hrvatskoj prikupljanje uzoraka pokreće i usmjerava međunarodni savez (ili druga međunarodna organizacija koja upravlja sportskim događajem). Na nacionalnim sportskim događajima koji se održavaju u Hrvatskoj prikupljanje uzoraka pokreće i usmjerava HZTA. Na zahtjev HZTA-e (ili tijela koje upravlja sportskim događajem) bilo koje testiranje izvan mjesta natjecanja tijekom sportskog događaja koordinirat će se s HZTA-om (ili relevantnim tijelom koje upravlja događajem).

**5.3.2** Ako organizacija za borbu protiv dopinga koja bi inače bila nadležna za testiranje, ali nije odgovorna za pokretanje i usmjeravanje testiranja na sportskom događaju želi provesti testiranje sportaša na mjestu natjecanja tijekom sportskog događaja, mora prvo kontaktirati s HZTA-om (ili tijelom koje upravlja sportskim događajem) kako bi dobila dozvolu za provedbu i koordinirala takvo testiranje. Ako organizacija za borbu protiv dopinga nije zadovoljna odgovorom HZTA-e (ili tijela koje upravlja sportskim događajem), može tražiti dozvolu WADA-e za provedbu testiranja i određivanje načina koordinacije takva testiranja u skladu s postupcima definiranim Međunarodnim standardom za testiranje i istrage. WADA neće odobriti takvo testiranje prije obavještanja i konzultacija s HZTA-om (ili tijelom nadležnim za sportski događaj). Odluka WADA-e konačna je i ne podliježe žalbi. Osim ako nije drugačije navedeno u dozvoli za provedbu testiranja, takva testiranja smatraju se testiranjem izvan natjecanja. Za postupanje s rezultatima kod takva testiranja odgovorna je organizacija za borbu protiv dopinga koja pokreće testiranje, osim ako nije drugačije navedeno u pravilima tijela koje upravlja sportskim događajem.

**5.3.3** Nacionalni savezi i odbori za organizaciju nacionalnih događaja odobrit će i poduprijeti Program neovisnih promatrača za takav događaj.

#### **5.4 Plan raspodjele testiranja**

Sukladno Međunarodnom standardu za testiranje i istrage i u suradnji s drugim organizacijama za borbu protiv dopinga koje provode testiranje na istim sportašima HZTA će razviti i primijeniti učinkovit, inteligentan i proporcionalan plan raspodjele testiranja koji će definirati prioritete među disciplinama, kategorijama sportaša, tipovima testiranja, tipovima prikupljenih uzoraka i tipovima analize uzoraka, a sve u skladu s uvjetima Međunarodnog standarda za testiranje i istrage. HZTA će WADA-i na njezin zahtjev dostaviti kopiju svoga trenutačnog plana raspodjele testiranja.

## 5.5 Koordinacija testiranja

Kada god je to moguće, testiranje izvan natjecanja koordinira se preko sustava ADAMS ili drugog sustava koji je odobrila WADA. Djelotvornost zajedničkog rada na testiranju nastoji se dovesti na najvišu razinu, čime bi se izbjeglo nepotrebno ponavljanje testiranja.

## 5.6 Podaci o lokaciji sportaša

**5.6.1** HZTA će odrediti skupinu određenu za testiranje koja će biti sastavljena od sportaša koji su dužni dostavljati podatke o lokaciji u skladu s Prilogom 1 Međunarodnog standarda za testiranje i istrage. Svaki sportaš u skupini određenoj za testiranje učinit će sljedeće u svakom slučaju u skladu s Prilogom 1 Međunarodnog standarda za testiranje i istrage: (a) obavijestiti HZTA-u o svojoj lokaciji na tromjesečnoj bazi; (b) ažurirati te podatke da bi oni u svakom trenutku bili točni i potpuni; i (c) biti dostupan za testiranje na tim lokacijama.

**5.6.2** HZTA će preko sustava ADAMS staviti na raspolaganje popis koji identificira sportaše uključene u njezinu skupinu određenu za testiranje ili prema imenu ili prema jasno definiranim, specifičnim kriterijima. HZTA će s međunarodnim savezima koordinirati identifikaciju takvih sportaša i prikupljanje podataka o njihovoj lokaciji. Ako je sportaš uključen i u skupinu određenu za testiranje svog međunarodnog saveza i u skupinu određenu za testiranje HZTA-e, HZTA i međunarodni savez dogovorit će se koja će organizacija primati podatke o lokaciji tog sportaša; sportaš ni u kom slučaju nije dužan dostaviti podatke više nego jednoj organizaciji. HZTA mora redovito provoditi reviziju i po potrebi ažurirati svoje kriterije za uključivanje sportaša u svoju skupinu određenu za testiranje i članstvo u njezinoj skupini određenoj za testiranje kako je prikladno u pojedinom slučaju u skladu s tim kriterijima. Sportaši će biti obaviješteni prije nego što budu uključeni u skupinu određenu za testiranje i nakon što budu isključeni iz nje.

**5.6.3** U smislu odredbe 2.4, propust sportaša da zadovolji uvjete Međunarodnog standarda za testiranje i istrage smatrat će se propustom u dostavljanju podataka o lokaciji ili propuštenim testiranjem (kako je definirano Međunarodnim standardom za testiranje i istrage) ako su zadovoljeni uvjeti za utvrđivanje propusta u dostavljanju podataka o lokaciji ili propušteno testiranje definirani Međunarodnim standardom za testiranje i istrage.

**5.6.4** Sportaš uključen u skupinu određenu za testiranje HZTA-e i dalje ima obvezu zadovoljavati uvjete dostavljanja podataka o lokaciji Priloga 1 Međunarodnog standarda za testiranje i istrage, osim ako i sve dok (a) sportaš HZTA-i ne pošalje pisanu obavijest da se povlači iz natjecanja ili (b) HZTA ga ne obavijesti da više ne zadovoljava kriterije za uključivanje u njezinu skupinu određenu za testiranje.

**5.6.5** Podaci o lokaciji sportaša podijelit će se (preko sustava ADAMS) s WADA-om i drugim organizacijama za borbu protiv dopinga koje su nadležne za testiranje tog sportaša, čuvat će se u strogoj tajnosti u svakom trenutku i koristit će se isključivo u svrhe definirane u odredbi 5.6 Kodeksa te će se uništiti u skladu s Međunarodnim standardom za zaštitu privatnosti i osobnih podataka nakon što više ne budu relevantni u te svrhe.

## **5.7 Povlačenje sportaša iz natjecanja i povratak na natjecanja**

**5.7.1** Sportaš koji je uključen u skupinu određenu za testiranje HZTA-e, a koji je HZTA-i poslao obavijest o povlačenju iz natjecanja ne može se vratiti natjecanju na međunarodnim sportskim događajima ili nacionalnim sportskim događajima sve dok HZTA-i ne dostavi pisanu obavijest o namjeri povratka na natjecanja i ne stavi se na raspolaganje za testiranje šest mjeseci prije povratka na natjecanja, uključujući (ako je uvjetovano) zadovoljavanje uvjeta dostavljanja podataka o lokaciji iz Priloga 1 Međunarodnog standarda za testiranje i istrage. WADA u dogovoru s HZTA-om i međunarodnim savezom sportaša može odobriti izuzeće od primjene pravila o pisanoj obavijesti šest mjeseci prije povratka ako bi dosljedna primjena takva pravila bila nepravedna prema sportašu. Na tu je odluku moguće uložiti žalbu sukladno poglavlju 13. Svi rezultati natjecanja dobiveni kršenjem odredbe 5.7.1 bit će diskvalificirani.

**5.7.2** Ako se sportaš povuče iz natjecanja tijekom razdoblja nepodobnosti, ne može se vratiti natjecanju na međunarodnim sportskim događajima ili nacionalnim sportskim događajima sve dok ne dostavi pisanu obavijest šest mjeseci unaprijed (ili istovjetnu obavijest o preostalom vremenu razdoblja nepodobnosti ako je razdoblje nepodobnosti bilo duže od šest mjeseci) HZTA-i i svom međunarodnom savezu o namjeri povratka natjecanju i ne stavi se na raspolaganje za testiranje tijekom tog razdoblja, uključujući (ako je uvjetovano) zadovoljavanje uvjeta dostavljanja podataka o lokaciji iz Priloga 1 Međunarodnog standarda za testiranje i istrage.

## POGLAVLJE 6 ANALIZA UZORAKA

Uzorci će se analizirati u skladu s ovim načelima:

### 6.1 Korištenje akreditiranih i odobrenih laboratorija

U smislu odredbe 2.1 uzorci će se analizirati samo u laboratorijima koje je WADA akreditirala ili odobrila na drugi način. HZTA će odabrati za analizu uzoraka laboratorij koji je WADA akreditirala ili odobrila na drugi način.

*[Komentar odredbe 6.1: Kršenja odredbe 2.1 mogu se utvrditi isključivo analizom uzorka koju provede laboratorij koji je WADA akreditirala ili odobrila. Kršenja bilo koje druge odredbe mogu se utvrditi korištenjem rezultata analize drugih laboratorija sve dok su ti rezultati pouzdani.]*

### 6.2 Svrha analize uzoraka

6.2.1 Uzorci se analiziraju radi otkrivanja zabranjenih tvari i zabranjenih metoda te drugih tvari koje WADA odredi na temelju Monitoring programa u skladu s odredbom 4.5 Kodeksa ili kao pomoć pri profiliranju odgovarajućih parametara u sportaševu urinu, krvi ili drugom biološkom materijalu, uključujući DNK ili gensko profiliranje ili bilo koju drugu opravdanu svrhu antidopinga. Uzorci se mogu prikupiti i pohraniti za buduću analizu.

*[Komentar odredbe 6.2: Na primjer, relevantni podaci iz profila mogu se koristiti za usmjeravanje ciljanog testiranja, za potporu postupku zbog kršenja antidopinškog pravila iz odredbe 2.2, ili za oboje.]*

6.2.2 HZTA će zatražiti od laboratorija da analiziraju uzorke u skladu s odredbom 6.4 Kodeksa i odredbom 4.7 Međunarodnog standarda za testiranje i istrage.

### 6.3 Istraživanje na uzorcima

Nijedan uzorak ne smije se koristiti za istraživanje osim uz pisanu sportaševu suglasnost. S uzoraka koji se koriste za druge svrhe osim onih iz odredbe 6.2 moraju se ukloniti sve identifikacijske oznake tako da se ne mogu povezati s određenim sportašem.

### 6.4 Standardi za analizu uzoraka i izvještavanje

Laboratoriji će analizirati uzorke i prijavljivati rezultate u skladu s Međunarodnim standardom za laboratorije. Da bi se osiguralo učinkovito testiranje, tehnički dokument spomenut u odredbi 5.4.1 definirat će

izbornike za analizu uzoraka na osnovi procjene rizika svojstvenih pojedinim sportovima i sportskim disciplinama, a laboratoriji će analizirati uzorke u skladu s tim izbornicima, osim u ovim slučajevima:

**6.4.1** HZTA može zatražiti od laboratorija da svoje uzorke analiziraju korištenjem opsežnijih izbornika od onih opisanih u tehničkom dokumentu.

**6.4.2** HZTA može zatražiti od laboratorija da svoje uzorke analiziraju korištenjem manje opsežnih izbornika od onih opisanih u tehničkom dokumentu samo ako WADA na osnovi specifičnih uvjeta u njihovoj zemlji ili sportu, kako je definirano u njihovu planu raspodjele testiranja, potvrdi da je analiza manjeg opsega primjerena.

**6.4.3** Kako je definirano Međunarodnim standardom za laboratorije, laboratoriji mogu na vlastitu inicijativu i trošak analizirati uzorke na zabranjene tvari ili zabranjene metode koje nisu uključene u izbornik za analizu uzoraka opisan u tehničkom dokumentu ili koje nije odredilo tijelo nadležno za testiranje. Rezultati takvih analiza objavljuju se i vrijede na isti način te donose iste posljedice kao i svi ostali rezultati analize.

*[Komentar odredbe 6.4: Cilj je ove odredbe proširiti načelo „inteligentnog testiranja“ na izbornik za analizu uzoraka kako bi se doping otkrio na najučinkovitiji način. Poznato je da su resursi za borbu protiv dopinga ograničeni i da bi proširivanje izbornika za analizu uzoraka u nekim sportovima i zemljama moglo pridonijeti smanjivanju broja uzoraka koji se mogu analizirati.]*

## **6.5 Dodatna analiza uzoraka**

Bilo koji uzorak može biti pohranjen ili može naknadno biti predmetom dodatne analize u smislu odredbe 6.2: (a) WADA-e u bilo kojem trenutku i/ili (b) HZTA-e u bilo kojem trenutku prije nego što HZTA sportašu prenese rezultate analize obaju uzoraka, A i B (ili rezultate uzorka A ako se sportaš odrekao analize uzorka B ili se analiza uzorka B neće provesti), kao osnovu za postojanje kršenja antidopinškog pravila sukladno odredbi 2.1. Takva dodatna analiza uzoraka mora zadovoljavati uvjete Međunarodnog standarda za laboratorije i Međunarodnog standarda za testiranje i istrage.

## POGLAVLJE 7 POSTUPANJE S REZULTATIMA

### 7.1 Odgovornost za postupanje s rezultatima

**7.1.1** HZTA će snositi odgovornost za postupanje s rezultatima u pogledu sportaša i drugih osoba koje su u njezinoj nadležnosti u skladu s načelima definiranima u poglavlju 7 Kodeksa.

**7.1.2** U svrhu određivanja odgovornosti za postupanje s rezultatima, kad HZTA odluči prikupiti dodatne uzorke u okolnostima opisanima u odredbi 5.2.4, tada se ona smatra organizacijom za borbu protiv dopinga koja je pokrenula i usmjerila prikupljanje uzorka. Međutim ako HZTA samo zatraži od laboratorija provedbu dodatnih analiza na svoj trošak, tada se međunarodni savez ili organizator velikog sportskog događaja smatra organizacijom za borbu protiv dopinga koja je pokrenula i usmjerila prikupljanje uzorka.

### 7.2 Revizija nepovoljnih laboratorijskih nalaza pojedinog testiranja koje je pokrenula HZTA

S rezultatima testiranja, uključujući i testiranja koja je pokrenula HZTA, postupa se na ovaj način:

**7.2.1** Rezultati svih analiza moraju se poslati HZTA-i u kodiranom obliku, u izvješću koje je potpisao ovlašteni predstavnik laboratorija. Sva komunikacija odvija se povjerljivo i u skladu sa sustavom ADAMS.

**7.2.2** Po primitku nepovoljnog laboratorijskog nalaza HZTA će provesti reviziju da bi se utvrdilo:

(a) je li odobreno (ili će biti odobreno) odgovarajuće terapijsko izuzeće u skladu s Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća i Pravilnikom za terapijska izuzeća HZTA-e

(b) je li došlo do očiglednog odstupanja od Međunarodnog standarda za testiranje i istrage ili Međunarodnog standarda za laboratorije koje je uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz.

**7.2.3** Ako revizija nepovoljnog laboratorijskog nalaza iz odredbe 7.2.2 ustanovi odgovarajući TUE ili odstupanje od Međunarodnog standarda za testiranje i istrage i Međunarodnog standarda za laboratorije koje je uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz, cjelokupno testiranje smatrat će se negativnim, a sportaš,

sportašev međunarodni savez, sportašev nacionalni savez, HOO i WADA bit će obaviješteni o tome.

### 7.3 Obavijest nakon revizije nepovoljnih laboratorijskih nalaza

**7.3.1** Ako se revizijom nepovoljnoga laboratorijskog nalaza iz odredbe 7.2.2 ne ustanovi odgovarajuće terapijsko izuzeće ili pravo na njega u skladu s Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća ili odstupanje koje je uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz, HZTA će odmah obavijestiti sportaša, sportašev međunarodni savez, sportašev nacionalni savez, HOO i WADA-u na način naveden u odredbi 14.1, i to: (a) o nepovoljnom laboratorijskom nalazu; (b) o antidopinškom pravilu koje je prekršeno; (c) o sportaševu pravu da odmah zatraži analizu uzorka B ili će se smatrati, ako sportaš ne iznese takav zahtjev u određenom roku, da se odrekao analize uzorka B; (d) o datumu, vremenu i mjestu analize uzorka B ako sportaš ili HZTA odluče zatražiti analizu uzorka B; (e) o mogućnosti da sportaš i/ili njegov predstavnik prisustvuju otvaranju i analizi uzorka B u skladu s Međunarodnim standardom za laboratorije; i (f) o sportaševu pravu da zatraži kopiju cjelokupne laboratorijske dokumentacije o uzorcima A i B, što uključuje podatke koje propisuje Međunarodni standard za laboratorije. Ako HZTA odluči da neće iznijeti nepovoljan laboratorijski nalaz kao kršenje antidopinškog pravila, o tome mora obavijestiti sportaša, sportašev međunarodni savez, sportašev nacionalni savez, HOO i WADA-u.

**7.3.2** Na zahtjev sportaša ili HZTA-e izvršit će se pripreme za analizu uzorka B u skladu s Međunarodnim standardom za laboratorije. Sportaš može prihvatiti rezultate analize uzorka A odustajanjem od analize uzorka B. Unatoč tome HZTA može odlučiti provesti analizu uzorka B.

**7.3.3** Sportaš i/ili njegov predstavnik smiju prisustvovati analizi uzorka B. Analizi uzorka B može prisustvovati i predstavnik HZTA-e, te predstavnik sportaševa nacionalnog saveza.

**7.3.4** Ako analiza uzorka B ne potvrdi analizu uzorka A, tada će se (osim ako HZTA ne iznese slučaj kao kršenje antidopinškog pravila iz odredbe 2.2) cjelokupno testiranje smatrati negativnim i o tome će se obavijestiti sportaš, sportašev međunarodni savez, sportašev nacionalni savez, HOO i WADA.

**7.3.5** Ako analiza uzorka B potvrdi analizu uzorka A, o nalazu će se obavijestiti sportaš, sportašev međunarodni savez, sportašev nacionalni savez, HOO i WADA.

## 7.4 Revizija atipičnih nalaza

**7.4.1** Kao što je utvrđeno Međunarodnim standardom za laboratorije, u određenim okolnostima laboratoriji moraju prijaviti prisutnost zabranjenih tvari koje su mogle nastati endogenim putem kao atipični nalaz koji podliježe daljnjoj istrazi.

**7.4.2** Po primitku atipičnog nalaza HZTA provodi reviziju kako bi utvrdila: (a) je li odobreno ili će biti odobreno odgovarajuće terapijsko izuzeće kako je utvrđeno Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća i Pravilnikom za terapijska izuzeća HZTA-e, ili (b) je li došlo do očiglednog odstupanja od Međunarodnog standarda za testiranje i istrage ili Međunarodnog standarda za laboratorije koje je uzrokovalo atipičan nalaz.

**7.4.3** Ako revizija atipičnog nalaza iz odredbe 7.4.2 utvrdi odgovarajuće terapijsko izuzeće ili odstupanje od Međunarodnog standarda za testiranje i istrage ili Međunarodnog standarda za laboratorije koje je uzrokovalo atipičan nalaz, test će se smatrati negativnim i o tome će se obavijestiti sportaš, sportašev nacionalni savez, sportašev međunarodni savez, HOO i WADA.

**7.4.4** Ako revizija ne utvrdi odgovarajuće terapijsko izuzeće ili odstupanje od Međunarodnog standarda za testiranje i istrage ili Međunarodnog standarda za laboratorije koje je uzrokovalo atipičan nalaz, HZTA će provesti odgovarajuću istragu ili naložiti da se ona provede. Po završetku istrage, ili će se atipični laboratorijski nalaz iznijeti kao nepovoljan laboratorijski nalaz sukladno odredbi 7.3.1 ili će sportaš, sportašev međunarodni savez, sportašev nacionalni savez, HOO i WADA biti obaviješteni da se atipični nalaz neće iznijeti kao nepovoljan laboratorijski nalaz.

**7.4.5** HZTA neće dostaviti obavijest o atipičnom nalazu dok ne završi istragu i ne odluči hoće li iznijeti atipični nalaz kao nepovoljan laboratorijski nalaz, osim ako ne postoji jedna od ovih okolnosti:

**7.4.5.1** Ako HZTA utvrdi da treba analizirati uzorak B prije završetka istrage, može to učiniti nakon što obavijesti sportaša, a ta će obavijest sadržavati opis atipičnog nalaza i podatke opisane u odredbi 7.3.1, (d)-(f).



**7.4.5.2** Ako HZTA dobije zahtjev od a) organizatora velikog sportskog događaja neposredno prije održavanja međunarodnog sportskog događaja ili b) sportske organizacije odgovorne za izbor članova tima za međunarodni sportski događaj u kratkom roku da otkrije postoji li za bilo kojeg sportaša navedenog na popisu koji joj proslijedi organizator velikog sportskog događaja ili sportska organizacija još neriješen slučaj atipičnog nalaza, HZTA će u to uputiti organizatora velikog sportskog događaja ili sportsku organizaciju nakon što pošalje obavijest sportašu o atipičnom nalazu.

## **7.5 Revizija atipičnih i nepovoljnih nalaza biološke putovnice**

Revizija atipičnih i nepovoljnih nalaza putovnice provodit će se kako je definirano Međunarodnim standardom za testiranje i istrage i Međunarodnim standardom za laboratorije. Kada HZTA smatra da je prekršeno antidopinško pravilo, bez odgode će obavijestiti sportaša (sportašev međunarodni savez, sportašev nacionalni savez, HOO i WADA-u) o pretpostavljenom kršenju antidopinškog pravila i osnovi kršenja.

## **7.6 Revizija propusta u podacima o lokaciji**

HZTA će revidirati moguće propuste u dostavljanju podataka o lokaciji i propuštenim testiranjima (kako je definirano Međunarodnim standardom za testiranje i istrage) za sportaše koji svoje podatke o lokaciji šalju HZTA-i, a u skladu s Prilogom 1 Međunarodnog standarda za testiranje i istrage. Ako HZTA smatra da je prekršeno antidopinško pravilo iz odredbe 2.4, bez odgode će obavijestiti sportaša (i sportašev međunarodni savez, sportašev nacionalni savez, HOO i WADA-u) o pretpostavljenom kršenju antidopinškog pravila iz odredbe 2.4 i osnovi kršenja.

## **7.7 Revizija ostalih kršenja antidopinških pravila koja nisu navedena u odredbama od 7.2 do 7.6**

HZTA mora provesti dodatnu istragu o mogućim kršenjima antidopinških pravila koja nisu navedena u odredbama od 7.2 do 7.6. Kada HZTA smatra da je prekršeno antidopinško pravilo, bez odgode će obavijestiti sportaša ili drugu osobu (i sportašev međunarodni savez, sportašev nacionalni savez, HOO i WADA-u) o pretpostavljenom kršenju antidopinškog pravila i osnovi kršenja.

## **7.8 Identifikacija prethodnih kršenja antidopinških pravila**

Prije slanja obavijesti sportašu ili drugoj osobi o mogućem kršenju antidopinškog pravila kako je navedeno gore, HZTA će provjeriti u sustavu ADAMS odnosno u kontaktu s WADA-om i drugim relevantnim organizacijama za borbu protiv dopinga postoje li prethodna kršenja antidopinških pravila.

## 7.9 Privremene suspenzije

### 7.9.1 Obvezna privremena suspenzija

Ako analiza uzorka A pokaže nepovoljan laboratorijski nalaz za zabranjenu tvar koja nije specificirana tvar ili za zabranjenu metodu, a revizija u skladu s odredbom 7.2.2 ne ustanovi postojanje odgovarajućeg terapijskog izuzeća ili odstupanje od Međunarodnog standarda za testiranje i istrage ili Međunarodnog standarda za laboratorije koje je uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz, utvrdit će se privremena suspenzija odmah nakon obavijesti navedene u odredbi 7.2, 7.3 ili 7.5.

### 7.9.2 Nepostojanje obveze određivanja privremene suspenzije i mogućnost njezina ukidanja.

U slučaju nepovoljnog laboratorijskog nalaza za specificiranu tvar ili u slučaju bilo kojih drugih kršenja antidopinških pravila koja nisu navedena u odredbi 7.9.1, HZTA može odrediti privremenu suspenziju sportašu ili drugoj osobi za koju se pretpostavlja da je prekršila antidopinško pravilo u bilo kojem trenutku nakon revizije ili obavijesti opisane u odredbama od 7.2 do 7.7, a prije završnog saslušanja kako je definirano poglavljem 8.

7.9.3 Kada se određuje privremena suspenzija na temelju odredbe 7.9.1 ili na temelju odredbe 7.9.2, sportaš ili druga osoba dobit će: (a) priliku za kratko saslušanje prije određivanja privremene suspenzije ili u kratkom roku nakon određivanja privremene suspenzije; ili (b) priliku za završno saslušanje po žurnom postupku u skladu s poglavljem 8. ili u kratkom roku nakon određivanja privremene suspenzije. Nadalje, sportaš ili druga osoba ima pravo žalbe na odluku o privremenoj suspenziji u skladu s odredbom 13.2 (osim ako nije drugačije definirano odredbom 7.9.3.1).

7.9.3.1 Privremena suspenzija može biti ukinuta ako sportaš uvjeri Stegovno vijeće da je kršenje vjerojatno uzrokovano kontaminiranim proizvodom. Na odluku Stegovnog vijeća da ne ukine obaveznu privremenu suspenziju na osnovi tvrdnje sportaša o kontaminiranom proizvodu ne može se uložiti žalba.

7.9.4 Ako se odredi privremena suspenzija na temelju nepovoljnog laboratorijskog nalaza uzorka A, a kasnije analiza uzorka B ne potvrdi rezultat analize uzorka A, tada sportaš ne podliježe daljnjoj privremenoj suspenziji na temelju kršenja odredbe 2.1. Ako je sportaš (ili njegov tim) uklonjen iz natjecanja na temelju kršenja

odredbe 2.1, a kasnija analiza uzorka B ne potvrdi nalaz uzorka A, sportaš ili tim mogu se ponovno uključiti i dalje sudjelovati na natjecanju ako je to još uvijek moguće. Nadalje, sportaš ili tim mogu nakon toga sudjelovati u ostalim natjecanjima na istom sportskom događaju.

**7.9.5** U svim slučajevima u kojima je sportaš ili druga osoba obaviještena o kršenju antidopinškog pravila, ali joj nije određena privremena suspenzija, sportaš ili druga osoba ima priliku dobrovoljno prihvatiti privremenu suspenziju do trenutka rješenja tog predmeta.

*[Komentar odredbe 7.9: Vrijeme privremene suspenzije uračunat će se u ukupno razdoblje nepodobnosti koje se određuje sportašu ili drugoj osobi. (Vidi odredbe 10.11.3.1 i 10.11.3.2)]*

## 7.10 Donošenje odluke bez saslušanja

**7.10.1** Sportaš ili druga osoba za koju se pretpostavlja da je prekršila antidopinško pravilo, može u bilo kojem trenutku priznati to kršenje, odreći se saslušanja i prihvatiti posljedice koje su određene Pravilnikom ili (gdje postoji određena diskrecija u vezi s posljedicama sukladno Pravilniku) koje joj je ponudila HZTA.

**7.10.2** Međutim ako sportaš ili druga osoba za koju se pretpostavlja da je prekršila antidopinško pravilo ne ospori tu tvrdnju u roku definiranom u obavijesti HZTA-e u kojoj je navedeno da je došlo do mogućeg kršenja, smatrat će se da je priznala kršenje, odrekla se saslušanja i prihvatila posljedice koje su određene Pravilnikom ili (gdje postoji određena diskrecija u vezi s posljedicama sukladno Pravilniku) koje joj je ponudila HZTA.

**7.10.3** U slučajevima u kojima se primjenjuje odredba 7.10.1 ili odredba 7.10.2 saslušanje pred Stegovnim vijećem nije obavezno. Umjesto toga HZTA će bez odgode izdati pisanu odluku kojom potvrđuje kršenje antidopinškog pravila i odgovarajuće posljedice kršenja, navodeći sve razloge za određivanje razdoblja nepodobnosti, uključujući opravdanje zašto nije određeno najveće moguće razdoblje nepodobnosti. HZTA će poslati kopije te odluke ostalim organizacijama za borbu protiv dopinga, s pravom žalbe sukladno odredbi 13.2.3, te će je javno objaviti u skladu s odredbom 14.3.2.

### 7.11 Obavijest o odlukama o postupanju s rezultatima

U svim slučajevima u kojima je HZTA utvrdila da je prekršeno antidopinško pravilo, povukla tvrdnju o kršenju antidopinškog pravila, odredila privremenu suspenziju ili se dogovorila sa sportašem ili drugom osobom o sankcijama bez saslušanja, HZTA će o tome obavijestiti ostale organizacije za borbu protiv dopinga kako je definirano u odredbi 14.2.1, koje imaju pravo na žalbu sukladno odredbi 13.2.3.

### 7.12 Povlačenje iz sporta

Ako se sportaš ili druga osoba povuku iz sporta dok HZTA postupa s rezultatima, HZTA pridržava pravo postupanja s rezultatima do završetka postupka. Ako se sportaš ili druga osoba povuku iz sporta prije početka postupanja s rezultatima, a HZTA bi bila nadležna za postupanje s rezultatima sportaša ili druge osobe u trenutku kad sportaš ili druga osoba prekrše antidopinško pravilo HZTA je nadležna provesti postupanje vezano za to kršenje antidopinškog pravila.

*[Komentar odredbe 7.12: Ponašanje sportaša ili druge osobe prije nego što se nađu u nadležnosti bilo koje organizacije za borbu protiv dopinga nije kršenje antidopinškog pravila, ali bi moglo biti legitimna osnova za uskraćivanje članstva sportašu ili drugoj osobi u sportskoj organizaciji.]*

## POGLAVLJE 8 PRAVO NA PRAVIČNO SASLUŠANJE

### 8.1 Saslušanja nakon postupanja s rezultatima

**8.1.1** HZTA će imenovati Stegovno vijeće koje čine: predsjednik i dva dopredsjednika, koji moraju biti pravnici s najmanje pet godina radnog iskustva u struci, tri liječnika s najmanje pet godina radnog iskustva u struci i tri dodatna člana od kojih svaki mora biti ili je bio aktivni sportaš ili sportski djelatnik. Svi navedeni imenovat će se na temelju kriterija da mogu saslušati predmete pravično i nepristrano. Svaki član Stegovnog vijeća imenuje se na razdoblje od četiri godine. Ako član Stegovnog vijeća umre ili odstupi, HZTA će imenovati drugu osobu na njegovo mjesto. Ta osoba bit će imenovana za preostalo razdoblje mandata člana čije je mjesto zauzela.

**8.1.2** Ako HZTA pošalje obavijest sportašu ili drugoj osobi da je prekršila antidopinško pravilo, a sportaš ili druga osoba se ne odreknu saslušanja u skladu s odredbom 7.10.1 ili 7.10.2, predmet će se proslijediti Stegovnom vijeću. Nakon toga predsjednik Stegovnog vijeća imenovat će članove Stegovnog vijeća (među

kojima može biti i predsjednik) za saslušanje i odlučivanje u tom slučaju. Imenovani članovi ne smiju biti otprije uključeni u predmet. Svaki će član nakon imenovanja izvijestiti predsjednika svim okolnostima koje bi mogle utjecati na njegovu nepristranost u pogledu bilo koje strane u predmetu.

## 8.2 Načela pravičnog saslušanja

**8.2.1** Saslušanja se moraju zakazati i završiti u razumnom roku. Saslušanja koja se održavaju vezano uz sportske događaje koji podliježu Pravilniku mogu se provoditi po žurnom postupku kada to dopusti Stegovno vijeće.

*[Komentar odredbe 8.2.1: Na primjer, saslušanje se može provesti po žurnom postupku uoči velikog sportskog događaja ako je rješenje slučaja potrebno da se utvrdi podobnost sportaša za sudjelovanje na tom sportskom događaju ili tijekom sportskog događaja ako bi rješenje slučaja utjecalo na valjanost sportaševih rezultata ili nastavak sudjelovanja na tom sportskom događaju.]*

**8.2.2** Stegovno vijeće definirat će proceduru koja će se slijediti na saslušanju.

**8.2.3** Predstavnici WADA-e, HOO-a, sportaševa međunarodnog saveza i sportaševa nacionalnog saveza ili druge osobe mogu prisustvovati saslušanju u ulozi promatrača. U svakom slučaju, HZTA će obavještavati WADA-u o statusu slučajeva u tijeku i rezultatu svih saslušanja.

**8.2.4** Stegovno vijeće odnosit će se na pravičan i nepristran način prema svim stranama u svakom trenutku.

## 8.3 Odluke Stegovnog vijeća

**8.3.1** Po završetku saslušanja ili pravovremeno nakon njega Stegovno vijeće izdat će pisanu odluku s datumom i potpisom (jednoglasnu ili odluku većinom glasova) koja uključuje obrazloženje odluke i način na koji je određeno razdoblje nepodobnosti, uključujući objašnjenje zašto nije donesena odluka koja implicira najstrože moguće posljedice.

**8.3.2** HZTA će odluku dostaviti sportašu ili drugoj osobi, nacionalnom savezu i organizacijama za borbu protiv dopinga, koje imaju pravo žalbe sukladno odredbi 13.2.3.

**8.3.3** Na odluku se može uložiti žalba sukladno poglavlju 13. Ako na odluku nije uložena žalba, tada: (a) ako je donesena odluka da je prekršeno antidopinško pravilo, ona će biti javno objavljena kako je definirano odredbom 14.3.2; ili (b) ako je donesena odluka da nije prekršeno antidopinško pravilo, ona će biti javno objavljena samo uz suglasnost sportaša ili druge osobe na koju se odluka odnosi. HZTA mora nastojati, unutar razumnih granica, ishoditi tu suglasnost, a nakon što je dobije, odluku će objaviti javno, u cijelosti ili u skraćenom obliku koji odobri sportaš ili druga osoba. U slučajevima koji uključuju maloljetnika primjenjivat će se načela navedena u odredbi 14.3.6.

#### **8.4 Jedno saslušanje pred Sportskim arbitražnim sudom (CAS-om)**

Postupci zbog mogućeg kršenja antidopinškog pravila sportaša međunarodne razine ili nacionalne razine, s odobrenjem sportaša, HZTA-e, WADA-e i bilo koje organizacije za borbu protiv dopinga koja ima pravo žalbe CAS-u na prvostupanjsku odluku, mogu se voditi direktno pred CAS-om, bez potrebe prethodnog saslušanja.

*[Komentar odredbe 8.4: Ako se sve strane navedene u ovoj odredbi slože da će njihovi interesi biti adekvatno zaštićeni na jednom saslušanju, nema potrebe za stvaranjem dodatnog troška za dva saslušanja. Organizacija za borbu protiv dopinga koja želi sudjelovati u saslušanju pred CAS-om kao strana ili kao promatrač može uvjetovati svoj pristanak na jedno saslušanje dobivanjem takva prava.]*

## **POGLAVLJE 9 AUTOMATSKA DISKVALIFIKACIJA REZULTATA U POJEDINAČNIM SPORTOVIMA**

Kršenje antidopinškog pravila u pojedinačnim sportovima povezano s testiranjem na natjecanju automatski vodi do diskvalifikacije rezultata ostvarenog na tom natjecanju sa svim posljedicama, uključujući oduzimanje svih medalja, bodova i nagrada.

*[Komentar poglavlja 9: Kad je riječ o timskim sportovima, sve nagrade koje su ostvarili pojedinačni igrači bit će diskvalificirane. Diskvalifikacija tima opisana je u poglavlju 11. Ako u sportovima koji nisu timski, ali u kojima se nagrade daju timovima, jedan ili više članova prekrši antidopinška pravila, odredit će se diskvalifikacija ili druga stegovna mjera timu prema važećim pravilima međunarodnog saveza.]*

## POGLAVLJE 10 SANKCIJE POJEDINCIMA

### 10.1 Diskvalifikacija rezultata na sportskom događaju na kojem se prekrši antidopinško pravilo

Kršenje antidopinškog pravila na sportskom događaju ili u vezi s njim može prema odluci tijela koje upravlja sportskim događajem dovesti do diskvalifikacije svih pojedinačnih sportaševih rezultata ostvarenih na tom sportskom događaju sa svim posljedicama, uključujući oduzimanje svih medalja, bodova i nagrada, osim u slučajevima određenim odredbom 10.1.1.

Čimbenici koje treba uzeti u obzir pri razmatranju diskvalifikacije ostalih rezultata na sportskom događaju jesu, na primjer, težina sportaševa kršenja antidopinškog pravila te je li sportaš na ostalim natjecanjima bio negativan na testiranju.

*[Komentar odredbe 10.1: Budući da se poglavljem 9 diskvalificira rezultat na jednom natjecanju na kojem je sportaš imao pozitivan nalaz na testiranju (npr. 100 metara leđno), ova odredba može dovesti do diskvalifikacije svih rezultata istog sportaša na svim natjecanjima tijekom toga sportskog događaja (npr. Svjetsko prvenstvo koje organizira FINA).]*

**10.1.1** Ako sportaš dokaže da ne postoji njegova krivnja ili nesavjesno ponašanje koje je dovelo do kršenja antidopinškog pravila, pojedinačni rezultati tog sportaša na drugim natjecanjima neće se diskvalificirati, osim ako na njih nije utjecalo sportaševo kršenje antidopinškog pravila.

### 10.2 Nepodobnost zbog prisutnosti, korištenja ili pokušaja korištenja odnosno zbog posjedovanja zabranjene tvari ili zabranjene metode

Razdoblje nepodobnosti za kršenje odredbi 2.1, 2.2 ili 2.6 koje podliježe mogućem ukidanju ili smanjivanju sankcija u skladu s odredbama 10.4, 10.5 ili 10.6 bit će kako slijedi:

**10.2.1** Razdoblje nepodobnosti bit će četiri godine ako:

**10.2.1.1** Kršenje antidopinškog pravila ne uključuje specificiranu tvar, osim ako sportaš ili druga osoba dokaže da kršenje antidopinškog pravila nije bilo namjerno.

**10.2.1.2** Kršenje antidopinškog pravila uključuje specificiranu tvar i HZTA može dokazati da je kršenje antidopinškog pravila bilo namjerno.

**10.2.2** Ako se odredba 10.2.1 ne primjenjuje, razdoblje nepodobnosti bit će dvije godine.

**10.2.3** Kada se koristi u odredbama 10.2 i 10.3, pojam „namjerno“ koristi se za identifikaciju onih sportaša koji varaju. Međutim pojam podrazumijeva da sportaš ili druga osoba postupa na način za koji zna da predstavlja kršenje antidopinškog pravila ili zna da postoji velik rizik da će postupanje predstavljati ili rezultirati kršenjem antidopinškog pravila, a ipak zanemari taj rizik. Za kršenje antidopinškog pravila koje se temelji na nepovoljnom laboratorijskom nalazu za tvar koja je zabranjena samo na natjecanju postoji oboriva pretpostavka da nije namjerno ako je tvar specificirana tvar i ako sportaš može dokazati da je zabranjena tvar korištena izvan natjecanja. Kršenje antidopinškog pravila koje se temelji na nepovoljnom laboratorijskom nalazu za tvar koja je zabranjena samo na natjecanju ne smatra se namjernim ako tvar nije specificirana tvar i ako sportaš može dokazati da je zabranjena tvar korištena izvan natjecanja u kontekstu koji nije povezan s utjecajem na sportsku izvedbu.

### **10.3 Nepodobnost zbog drugih kršenja antidopinškog pravila**

Razdoblje nepodobnosti za kršenja antidopinškog pravila osim u skladu s navedenim u odredbi 10.2 bit će kako slijedi, osim ako se ne primjenjuju odredbe 10.5 ili 10.6:

**10.3.1** Za kršenja odredbe 2.3 ili odredbe 2.5 razdoblje nepodobnosti bit će četiri godine, osim ako u slučaju nepodvrgavanja prikupljanju uzorka sportaš može dokazati da kršenje antidopinškog pravila nije bilo namjerno (kako je definirano odredbom 10.2.3). U tom će slučaju razdoblje nepodobnosti biti dvije godine.

**10.3.2** Za kršenja odredbe 2.4 razdoblje nepodobnosti bit će dvije godine, a ovisno o stupnju krivnje sportaša može se smanjiti na najmanje jednu godinu. Ako postoji osnovana sumnja da sportaš pokušava izbjeći testiranje ponovnim mijenjanjem podataka o lokaciji u zadnjem trenutku ili drugim postupanjem, razdoblje nepodobnosti ne može biti manje od dvije godine.

**10.3.3** Za kršenja odredbe 2.7 ili 2.8 utvrđeno razdoblje nepodobnosti bit će najmanje četiri godine do doživotne nepodobnosti, ovisno o težini kršenja antidopinškog pravila. Kršenje odredbe 2.7 ili 2.8 koje uključuje maloljetnika smatra se posebno teškim. Ako ga počini prateće osoblje sportaša te ako uključuje



tvari koje nisu specificirane, nepodobnost će biti doživotna. Nadalje, značajna kršenja odredbi 2.7 ili 2.8 koja mogu uključivati kršenje drugih zakona i propisa koji se ne odnose na sport prijavit će se nadležnim upravnim, stručnim ili pravosudnim tijelima.

*[Komentar odredbe 10.3.3: Osobe koje sudjeluju u dopingu sportaša ili prikrivanju dopinga moraju biti strože sankcionirane od sportaša koji su imali pozitivan rezultat testiranja. Budući da je nadležnost sportskih organizacija općenito ograničena na uskraćivanje statusa, članstva ili drugih pogodnosti koje proizlaze iz bavljenja sportom, prijavljivanje pratećega osoblja sportaša nadležnim tijelima važan je korak u odvlačanju od dopinga.]*

**10.3.4** Za kršenja odredbe 2.9 određeno razdoblje nepodobnosti bit će najmanje dvije do četiri godine, ovisno o težini kršenja antidopinškog pravila.

**10.3.5** Za kršenja odredbe 2.10 razdoblje nepodobnosti bit će dvije godine, a ovisno o stupnju krivnje sportaša ili druge osobe odnosno o drugim okolnostima slučaja može se skratiti na najmanje jednu godinu.

#### **10.4 Ukidanje razdoblja nepodobnosti ako ne postoji krivnja ili nesavjesno ponašanje**

Ako sportaš ili druga osoba u pojedinom slučaju dokaže da ne snosi nikakvu krivnju i da se nije nesavjesno ponašala, razdoblje nepodobnosti koje bi se inače primjenjivalo ukida se.

*[Komentar odredbe 10.4: Ova odredba i odredba 10.5.2 primjenjuju se samo na određivanje sankcija; ne primjenjuju se na utvrđivanje kršenja antidopinškog pravila. Primjenjivat će se samo u iznimnim okolnostima, na primjer kada sportaš može dokazati da ga je unatoč dužnoj pažnji sabotirao suparnik. Suprotno tome, nepostojanje krivnje ili nesavjesnog ponašanja ne primjenjuje se u ovim okolnostima: (a) pozitivan rezultat testiranja zbog pogrešno označenog ili kontaminiranoga vitaminskog pripravka ili dodatka prehrani (sportaši su odgovorni za ono što unose u organizam (odredba 2.1.1) i upozoreni su na mogućnost kontaminacije dodatka prehrani); (b) primjena zabranjene tvari od strane sportaševa liječnika ili trenera bez obavještanja sportaša (sportaši su odgovorni za svoj izbor medicinskog osoblja, koje trebaju uputiti da im se ne smije davati nikakva zabranjena tvar); i (c) sabotaža sportaševe hrane ili pića od strane supružnika, trenera ili druge osobe iz kruga njegovih suradnika (sportaši su odgovorni za ono što unose u organizam i za ponašanje osoba kojima omogućuje pristup svojoj hrani i piću). Međutim ovisno o jedinstvenim okolnostima pojedinog slučaja, svi navedeni primjeri mogu dovesti do smanjivanja sankcije sukladno odredbi 10.5. na temelju nepostojanja značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja.]*

## 10.5 Ublažavanje razdoblja nepodobnosti ako ne postoji značajnija krivnja ili nesavjesno ponašanje

**10.5.1** Ublažavanje sankcija za specificirane tvari ili kontaminirane proizvode za kršenja odredbi 2.1, 2.2 ili 2.6

### 10.5.1.1 Specificirane tvari

Kada kršenje antidopinškog pravila uključuje specificiranu tvar, a sportaš ili druga osoba može dokazati da ne snosi značajniju krivnju ili da se nije nesavjesno ponašala, tada će najblaža stegovna mjera biti izricanje ukora bez određivanja razdoblja nepodobnosti, a najstroža određivanje razdoblja nepodobnosti od dvije godine, ovisno o stupnju krivnje sportaša ili druge osobe.

### 10.5.1.2 Kontaminirani proizvodi

Ako sportaš ili druga osoba može dokazati da ne snosi značajniju krivnju ili da se nije nesavjesno ponašala te da je otkrivena zabranjena tvar potekla od kontaminiranog proizvoda, najblaža stegovna mjera bit će izricanje ukora bez određivanja razdoblja nepodobnosti, a najstroža određivanje razdoblja nepodobnosti od dvije godine, ovisno o stupnju krivnje sportaša ili druge osobe.

*[Komentar odredbe 10.5.1.2: Pri procjeni stupnja krivnje sportaša za njega će biti korisno ako je, na primjer, na svom obrascu za dopinšku kontrolu naveo proizvod za koji je kasnije utvrđeno da je kontaminiran.]*

**10.5.2** Nepostojanje značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja kad se odredba 10.5.1 ne primjenjuje

Ako sportaš ili druga osoba u pojedinom slučaju kad se odredba 10.5.1 ne primjenjuje dokaže da ne snosi značajniju krivnju ili da se nije nesavjesno ponašala, tada se uz daljnje ublažavanje ili ukidanje definirano odredbom 10.6 razdoblje nepodobnosti koje bi se inače primijenilo može ublažiti na osnovi stupnja krivnje sportaša ili druge osobe, ali ublaženo razdoblje nepodobnosti ne može biti kraće od polovine razdoblja nepodobnosti koje bi se inače primijenilo. Ako je razdoblje nepodobnosti koje bi se inače primijenilo doživotno, ublaženo razdoblje nepodobnosti, sukladno ovoj odredbi, ne može biti kraće od osam godina.

*[Komentar odredbe 10.5.2: Odredba 10.5.2 može se primijeniti na bilo koje kršenje antidopinškog pravila, osim kod onih odredbi gdje je namjera element kršenja antidopinškog pravila (npr. odredbe 2.5, 2.7, 2.8 ili 2.9) ili gdje je namjera element određene sankcije (npr. odredba 10.2.1) ili kod raspona nepodobnosti već predviđenog odredbom na osnovi stupnja krivnje sportaša ili druge osobe.]*

## 10.6 Ukidanje, ublažavanje ili skraćivanje razdoblja nepodobnosti ili drugih ishoda koji ne proizlaze iz krivnje

### 10.6.1 Značajna pomoć u otkrivanju ili utvrđivanju kršenja antidopinškog pravila

**10.6.1.1** HZTA može, prije konačne odluke o žalbi na temelju poglavlja 13 ili isteka roka za žalbu, skratiti razdoblje nepodobnosti u pojedinom slučaju kada je nadležna za postupanje s rezultatima, ako je sportaš ili druga osoba pružila značajnu pomoć organizaciji za borbu protiv dopinga, državnim istražnim tijelima ili strukovnim stegovnim tijelima, što je: (i) pomoglo organizaciji za borbu protiv dopinga u otkrivanju ili iznošenju kršenja antidopinškog pravila koje je počinila druga osoba ili (ii) pomoglo državnim istražnim tijelima ili stegovnom tijelu da otkriju ili iznesu kazneno djelo ili kršenje strukovnih pravila koje je počinila druga osoba. Podaci koje je dala osoba koja pruža značajnu pomoć dostavljaju se HZTA-i. Nakon konačne odluke o žalbi na temelju poglavlja 13 ili isteka roka za žalbu HZTA može skratiti razdoblje nepodobnosti samo u onoj mjeri u kojoj bi to inače bilo moguće uz odobrenje WADA-e i odgovarajućeg međunarodnog saveza. Koliko se razdoblje nepodobnosti može skratiti, određuje se s obzirom na težinu kršenja antidopinškog pravila koje je počinio sportaš ili druga osoba te s obzirom na važnost značajne pomoći koju sportaš ili druga osoba pruži pri uklanjanju dopinga iz sporta. Odgovarajuće razdoblje nepodobnosti može se skratiti najviše za tri četvrtine. Ako je razdoblje nepodobnosti koje bi se inače primijenilo doživotno, razdoblje koje nije skraćeno na temelju ove odredbe mora biti najmanje osam godina. Ako sportaš ili druga osoba prekine suradnju i ne pruži punu i vjerodostojnu značajnu pomoć na kojoj se temeljilo skraćivanje razdoblja nepodobnosti, HZTA će ponovno vratiti na snagu prvobitno razdoblje nepodobnosti. Ako HZTA odluči odnosno ne odluči vratiti na snagu dio razdoblja nepodobnosti koji je bio skraćeno, pravo žalbe na tu odluku imaju osobe navedene u poglavlju 13.

**10.6.1.2** Kako bi dodatno potaknula sportaše i druge osobe da pruže značajnu pomoć organizacijama za borbu protiv dopinga, na zahtjev HZTA-e odnosno na zahtjev sportaša ili druge osobe koja je prekršila antidopinško pravilo ili za koju se tvrdi da ga je prekršila, WADA se u bilo kojoj fazi postupanja s rezultatima, uključujući i razdoblje nakon konačne odluke o žalbi sukladno poglavlju 13, može složiti s onim što smatra odgovarajućim

skraćivanjem razdoblja nepodobnosti koje bi se inače primijenilo te s drugim ishodima. U iznimnim okolnostima WADA se može složiti sa skraćivanjem razdoblja nepodobnosti i drugim ishodima za pružanje značajne pomoći koji su veći od onih definiranih ovom odredbom ili koji čak ne uključuju razdoblje nepodobnosti i/ili povrat novca od nagrada ili plaćanje kazni ili troškova. Odobrenje WADA-e podliježe vraćanju sankcije na snagu ako nije drugačije definirano ovom odredbom. Bez obzira na poglavlje 13, bilo koja organizacija za borbu protiv dopinga nema pravo žalbe na odluke WADA-e u kontekstu ove odredbe.

**10.6.1.3** Ako HZTA zbog značajne pomoći skрати sankciju za bilo koji dio koji bi se inače primijenio, obavijest s obrazloženjem takve odluke šalje se ostalim organizacijama za borbu protiv dopinga, s pravom žalbe sukladno odredbi 13.2.3 kako je definirano odredbom 14.2. U jedinstvenim okolnostima u kojima utvrdi da bi to bilo u najboljem interesu borbe protiv dopinga, WADA može ovlastiti HZTA da sklopi odgovarajuće ugovore o povjerljivosti koji ograničavaju ili odgađaju otkrivanje ugovora o značajnoj pomoći ili prirodu pružene značajne pomoći.

*[Komentar odredbe 10.6.1: Suradnja sportaša, pratećega osoblja sportaša i drugih osoba koje priznaju svoje greške i spremne su iznijeti druga kršenja antidopinškog pravila važna je za čist sport. To je jedina okolnost prema Kodeksu u kojoj se odobrava skraćivanje razdoblja nepodobnosti koje bi se inače primijenilo.]*

**10.6.2** Priznanje kršenja antidopinškog pravila u nedostatku drugih dokaza

Ako sportaš ili druga osoba dobrovoljno prizna da je prekršila pravilo prije primitka obavijesti o prikupljanju uzorka kojim bi se moglo utvrditi kršenje antidopinškog pravila (ili, u slučaju kršenja antidopinškog pravila osim onog iz odredbe 2.1, prije primitka prve obavijesti o počinjenom prekršaju u skladu s poglavljem 7) i ako je to priznanje jedini pouzdan dokaz o kršenju u trenutku priznanja, tada se razdoblje nepodobnosti može skratiti, ali ne ispod polovine razdoblja nepodobnosti koje bi se inače primijenilo.

*[Komentar odredbe 10.6.2: Ova se odredba primjenjuje kad sportaš ili druga osoba prizna da je prekršila antidopinško pravilo u okolnostima u kojima nijednoj organizaciji za borbu protiv dopinga nije poznato da je došlo do kršenja antidopinškog pravila. Ne primjenjuje se u okolnostima u kojima do priznanja dođe nakon što sportaš ili druga osoba povjeruje da bi mogla biti uhvaćena. Stupanj skraćivanja razdoblja nepodobnosti temelji se na vjerojatnosti da bi sportaš ili druga osoba bila uhvaćena da se nije prijavila svojevrijem.]*

**10.6.3** Pravovremeno priznanje kršenja antidopinškog pravila nakon suočavanja s kršenjem koje se može sankcionirati sukladno odredbi 10.2.1 ili 10.3.1

Sportašu ili drugoj osobi koja potencijalno podliježe četverogodišnjoj sankciji sukladno odredbi 10.2.1 ili 10.3.1 (zbog izbjegavanja ili odbijanja davanja uzorka ili krivotvorenja uzorka) i koja odmah prizna kršenje antidopinškog pravila nakon što ga s njime suoči HZTA, a nakon odobrenja i sukladno odluci WADA-e i HZTA-e, može se skratiti razdoblje nepodobnosti na najmanje dvije godine, ovisno o težini prekršaja i stupnju krivnje sportaša ili druge osobe.

**10.6.4** Višestruki razlozi za smanjivanje sankcije

Ako sportaš ili druga osoba dokaže da ima pravo na smanjivanje sankcije u skladu s nekoliko odredbi (10.4, 10.5 ili 10.6), prije skraćivanja ili ukidanja sukladno odredbi 10.6, razdoblje nepodobnosti koje bi se inače primijenilo bit će određeno u skladu s odredbama 10.2, 10.3, 10.4 i 10.5. Ako sportaš ili druga osoba dokaže da ima pravo na skraćivanje ili ukidanje razdoblja nepodobnosti sukladno odredbi 10.6, razdoblje nepodobnosti može se skratiti ili ukinuti, ali skraćivanje ne može biti ispod četvrtine razdoblja nepodobnosti koje bi se inače primijenilo.

*[Komentar odredbe 10.6.4: Odgovarajuća sankcija određuje se u četiri koraka. Prvo, stegovno vijeće utvrđuje koja se od temeljnih sankcija (odredba 10.2, 10.3, 10.4 ili 10.5) primjenjuje na pojedino kršenje antidopinškog pravila. Drugo, ako osnovna sankcija predviđa određen raspon, stegovno vijeće mora odrediti odgovarajuću sankciju unutar tog raspona u skladu sa stupnjem krivnje sportaša ili druge osobe. U trećem koraku stegovno vijeće utvrđuje postoji li osnova za ukidanje, skraćivanje ili ublažavanje sankcije (odredba 10.6). Konačno, stegovno vijeće odlučuje o početku razdoblja nepodobnosti na temelju odredbe 10.11. Nekoliko primjera primjene poglavlja 10 navedeno je u prilogu 2.]*

## 10.7 Višestruka kršenja

**10.7.1** Za drugo kršenje antidopinškog pravila sportaša ili druge osobe razdoblje nepodobnosti bit će duže od:

(a) šest mjeseci

(b) polovine razdoblja nepodobnosti određenog za prvo kršenje antidopinškog pravila bez uzimanja u obzir bilo kojeg skraćivanja sukladno odredbi 10.6 ili

(c) dva puta razdoblje nepodobnosti koje bi se inače primijenilo na drugo kršenje antidopinškog pravila koje se tretira kao prvo kršenje antidopinškog pravila, bez uzimanja u obzir skraćivanja sukladno odredbi 10.6.

Gore definirano razdoblje nepodobnosti može se dodatno skratiti primjenom odredbe 10.6.

**10.7.2** Za treće kršenje antidopinškog pravila razdoblje nepodobnosti uvijek je doživotno, osim ako ne ispunjava uvjet za ukidanje ili skraćivanje razdoblja nepodobnosti sukladno odredbi 10.4 ili 10.5 ili predstavlja kršenje odredbe 2.4. U tim posebnim slučajevima razdoblje nepodobnosti bit će od osam godina do doživotne nepodobnosti.

**10.7.3** Kršenje antidopinškog pravila za koje je sportaš ili druga osoba dokazala da ne snosi krivnju ili da se nije nesavjesno ponašala ne smatra se kršenjem u smislu ove odredbe.

**10.7.4** Dodatna pravila za određena moguća višestruka kršenja

**10.7.4.1** U svrhu određivanja sankcija sukladno odredbi 10.7 kršenje antidopinškog pravila smatra se drugim kršenjem samo ako HZTA može dokazati da je sportaš ili druga osoba drugi put prekršila antidopinško pravilo nakon što je dobila obavijest u skladu s poglavljem 7 ili nakon što je HZTA poduzela odgovarajuće mjere kako bi obavijestila sportaša o prvom kršenju antidopinškog pravila; ako HZTA to ne može dokazati, kršenja će se razmatrati zajedno kao jedno prvo kršenje, a sankcija će biti određena na temelju kršenja koje podrazumijeva težu sankciju.

**10.7.4.2** Ako nakon odluke o prvom kršenju antidopinškog pravila HZTA otkrije činjenice koje uključuju kršenje antidopinškog pravila od strane sportaša ili druge osobe do kojeg je došlo prije obavijesti o prvom kršenju, HZTA će odrediti dodatnu sankciju na temelju sankcije koja je mogla biti određena da su dva kršenja prosuđivana istovremeno. Rezultati na svim natjecanjima iz vremena ranijeg kršenja antidopinškog pravila bit će diskvalificirani u skladu s odredbom 10.8.

**10.7.5** Višestruka kršenja antidopinškog pravila tijekom desetogodišnjeg razdoblja u smislu odredbe 10.7 sva kršenja antidopinškog pravila moraju se dogoditi unutar istog razdoblja od deset godina da bi se smatrala višestrukim kršenjem.

## 10.8 Diskvalifikacija rezultata na natjecanjima

### nakon prikupljanja uzorka ili kršenja antidopinškog pravila

Uz automatsku diskvalifikaciju rezultata na natjecanju na kojem je ustanovljen pozitivan uzorak na temelju poglavlja 9, svi drugi rezultati koje je sportaš ostvario na natjecanjima od datuma prikupljanja uzorka koje je rezultiralo pozitivnim nalazom (bilo na natjecanju ili izvan natjecanja) ili drugog prekršaja antidopinškog pravila do početka bilo koje privremene suspenzije ili razdoblja nepodobnosti bit će diskvalificirani sa svim posljedicama, uključujući oduzimanje medalja, bodova i nagrada, osim ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti.

*[Komentar odredbe 10.8: Nijedna odredba ovog Pravilnika ne sprečava da „čisti“ sportaši ili druge osobe koje su oštećene postupcima osobe koja je prekršila antidopinško pravilo traže bilo koje pravo koje bi inače imale u smislu traženja naknade štete od te osobe.]*

## 10.9 Alokacija troškova koje je odredio CAS i novac oduzet iz nagrade

Prioritet plaćanja troškova koje je odredio CAS i novca oduzetog iz nagrade jest: prvo, plaćanje troškova koje je odredio CAS; drugo, raspodjela novca oduzetog iz nagrade drugim sportašima ako je tako definirano pravilima odgovarajućega međunarodnog saveza; i, treće, naknada troškova HZTA-i.

## 10.10 Financijske posljedice

Namjerno izostavljeno.

## 10.11 Početak razdoblja nepodobnosti

Razdoblje nepodobnosti započinje s datumom konačne odluke o nepodobnosti donesene nakon saslušanja ili, ako se saslušanja odreklo odnosno ako ga nije ni bilo, s datumom prihvaćanja nepodobnosti ili određivanja nepodobnosti na drugi način, osim u skladu s niže navedenim.

**10.11.1** Kašnjenja koja se ne mogu pripisati sportašu ili drugoj osobi  
Ako je došlo do značajnih kašnjenja u postupku saslušanja ili drugim vidovima dopinške kontrole koja se ne mogu pripisati sportašu ili drugoj osobi, HZTA može odrediti da razdoblje nepodobnosti počne ranije, odnosno od datuma prikupljanja uzorka ili od datuma zadnjeg kršenja drugoga antidopinškog pravila. Svi rezultati s natjecanja ostvareni tijekom razdoblja nepodobnosti, uključujući retroaktivnu nepodobnost, bit će diskvalificirani.

*[Komentar odredbe 10.11.1: U slučajevima kršenja antidopinškog pravila, osim onih iz odredbe 2.1, vrijeme koje je organizaciji za borbu protiv dopinga potrebno da otkrije*

*i utvrdi činjenice dovoljne za dokazivanje kršenja antidopinškog pravila može biti dugo, osobito ako sportaš ili druga osoba poduzima aktivnosti kako bi se izbjeglo otkrivanje. U tim se slučajevima fleksibilnost predviđena ovom odredbom koja se odnosi na raniji početak sankcije ne primjenjuje.]*

### 10.11.2 Pravovremeno priznanje

Ako sportaš ili druga osoba odmah (što za sportaša u svakom slučaju znači prije nego što se počne ponovno natjecati) prizna kršenje antidopinškog pravila nakon što ga je HZTA suočila s njime, razdoblje nepodobnosti može započeti već s datumom prikupljanja uzorka ili datumom zadnjeg kršenja drugoga antidopinškog pravila. U svakom slučaju, ako se ova odredba primjenjuje, sportaš ili druga osoba izdržat će najmanje pola razdoblja nepodobnosti od datuma kada je sportaš ili druga osoba prihvatila sankciju ili od datuma odluke o sankciji koja se određuje na temelju saslušanja ili na drugi način. Ova odredba ne primjenjuje se ako je razdoblje nepodobnosti već skraćeno sukladno odredbi 10.6.3.

### 10.11.3 Uračunavanje privremene suspenzije ili razdoblja nepodobnosti koje je proteklo

**10.11.3.1** Ako se odredi privremena suspenzija i ako je se sportaš ili druga osoba pridržava, tada će se sportašu ili drugoj osobi to razdoblje uračunati u bilo koje razdoblje nepodobnosti koje se u konačnici odredi. Ako se sportaš ili druga osoba pridržava privremene suspenzije u skladu s odlukom na koju je kasnije uložena žalba, tada će se sportašu ili drugoj osobi to razdoblje nepodobnosti uračunati u bilo koje razdoblje nepodobnosti koje se u konačnici odredi u žalbi.

**10.11.3.2** Ako sportaš ili druga osoba dobrovoljno pisanim putem prihvati privremenu suspenziju koju odredi HZTA i ako je se pridržava, to će se razdoblje dobrovoljne privremene suspenzije sportašu ili drugoj osobi uračunati u bilo koje razdoblje nepodobnosti koje se u konačnici odredi. Kopija pisanoga dobrovoljnog prihvaćanja privremene suspenzije sportaša ili druge osobe bez odgode će se dostaviti svakoj strani koja ima pravo primiti obavijest o mogućem kršenju antidopinškog pravila sukladno odredbi 14.1.

*[Komentar odredbe 10.11.3.2: Sportaševo dobrovoljno prihvaćanje privremene suspenzije nije sportaševo priznanje i neće se ni na koji način smatrati nepovoljnim za njega.]*



**10.11.3.3** U razdoblje nepodobnosti neće se uračunati bilo koje vrijeme prije datuma stupanja na snagu privremene suspenzije ili dobrovoljne privremene suspenzije, bez obzira na to je li sportaš odlučio da se neće natjecati ili ga je suspendirao njegov tim.

**10.11.3.4** U timskim sportovima, kada je timu određeno razdoblje nepodobnosti, ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti, razdoblje nepodobnosti započinje s datumom konačne odluke o nepodobnosti donesene na saslušanju ili, ako se prava na saslušanje odreklo, s datumom prihvaćanja nepodobnosti ili određivanja nepodobnosti na drugi način. Bilo koje razdoblje privremene suspenzije tima (prisilno uvedeno ili dobrovoljno prihvaćeno) uračunat će se u ukupno određeno razdoblje nepodobnosti.

*[Komentar odredbe 10.11: Odredba 10.11 izričito govori da su kašnjenja koja se ne mogu pripisati sportašu, sportaševo pravovremeno priznanje i privremena suspenzija jedina opravdanja za početak razdoblja nepodobnosti prije datuma odluke donesene na temelju saslušanja.]*

## 10.12 Status tijekom nepodobnosti

### 10.12.1 Zabrana sudjelovanja tijekom nepodobnosti

Nijedan sportaš ili druga osoba (uključujući prateće osoblje sportaša) kojoj se odredi razdoblje nepodobnosti ne smije tijekom tog razdoblja ni u kojem svojstvu sudjelovati na natjecanju ili u aktivnosti (osim u odobrenim programima edukacije ili rehabilitacije u borbi protiv dopinga) koje odobri ili organizira HZTA ili bilo koji nacionalni savez odnosno na natjecanjima koja odobri ili organizira bilo koja profesionalna liga ili organizator bilo kojeg međunarodnog ili nacionalnog sportskog događaja odnosno bilo koje elitne ili nacionalne sportske aktivnosti pod pokroviteljstvom vladine agencije.

Sportaš ili druga osoba kojoj je određeno razdoblje nepodobnosti dulje od četiri godine može po završetku tog razdoblja nepodobnosti kao sportaš sudjelovati u lokalnim sportskim događajima koji nisu organizirani niti su na neki drugi način u nadležnosti potpisnika Kodeksa ili člana potpisnika Kodeksa, ali samo ako lokalni sportski događaj nije na razini kojom bi se inače taj sportaš ili druga osoba izravno ili neizravno kvalificirala za natjecanje (ili prikupljali bodove za natjecanje) na nacionalnom prvenstvu ili međunarodnom sportskom događaju i ako ne uključuje rad sportaša ili druge osobe s maloljetnicima u bilo kojem svojstvu.

Sportaš ili druga osoba kojoj je određeno razdoblje nepodobnosti i dalje podliježe testiranju.

*[Komentar odredbe 10.12.1: Na primjer, sukladno odredbi 10.12.2. u nastavku, sportaš kojem je određeno razdoblje nepodobnosti ne može sudjelovati u kampu za treniranje, ekshibiciji ili vježbi koju organizira njegov nacionalni savez ili klub koji je član toga nacionalnog saveza ili koja je pod pokroviteljstvom vladine agencije. Nadalje, sportaš kojem je određeno razdoblje nepodobnosti ne može se natjecati u profesionalnoj ligi koja nije potpisnik (npr. NHL, NBA itd.), na sportskim događajima koje organizira organizator međunarodnog sportskog događaja koji nije potpisnik ili organizator nacionalnog sportskog događaja koji nije potpisnik bez posljedica navedenih u odredbi 10.12.3. Pojam „aktivnost“ uključuje i administrativne aktivnosti kao što su predstavnik, direktor, službenik, zaposlenik ili volonter organizacije opisane u ovoj odredbi. Sankcije u jednom sportu priznat će se i u drugim sportovima (vidi odredbu 15.1 Međusobno priznanje).]*

### 10.12.2 Povratak na trening

Kao iznimka od odredbe 10.12.1 sportaš se može vratiti treniranju s timom ili se koristiti sadržajima kluba ili druge organizacije koja je dio organizacije koja pripada članici potpisnika u razdoblju od: (a) zadnja dva mjeseca razdoblja nepodobnosti ili (b) zadnje četvrtine određenog razdoblja nepodobnosti, ovisno o tome koje je kraće.

*[Komentar odredbe 10.12.2: U mnogim timskim i nekim pojedinačnim sportovima (npr. skijaški skokovi i gimnastika) sportaš ne može učinkovito trenirati sam kako bi se pripremio za natjecanje nakon isteka razdoblja nepodobnosti. Tijekom perioda treninga opisanog u ovoj odredbi sportaš kojemu je određeno razdoblje nepodobnosti ne može se natjecati ili sudjelovati u bilo kojim aktivnostima opisanima u odredbi 10.12.1 osim u treningu.]*

### 10.12.3 Kršenje zabrane sudjelovanja tijekom razdoblja nepodobnosti

Ako sportaš ili druga osoba kojoj se odredi razdoblje nepodobnosti prekrši zabranu sudjelovanja tijekom razdoblja nepodobnosti opisanu u odredbi 10.12.1, rezultati tog sudjelovanja bit će diskvalificirani i odredit će se novo razdoblje nepodobnosti po dužini jednako prvobitnom razdoblju nepodobnosti koje će se dodati na kraju prvobitnog razdoblja nepodobnosti. Novo razdoblje nepodobnosti može se prilagoditi stupnju krivnje sportaša ili druge osobe i drugim okolnostima slučaja. Je li sportaš ili druga osoba prekršila zabranu sudjelovanja i je li prilagodba razdoblja nepodobnosti primjerena, utvrđuje HZTA. Na tu odluku može se uložiti žalba sukladno poglavlju 13.

Ako prateće osoblje sportaša ili druga osoba pomogne osobi u kršenju zabrane sudjelovanja tijekom razdoblja nepodobnosti, HZTA može odrediti odgovarajuće sankcije za kršenje odredbe 2.9 za takvu pomoć.

#### 10.12.4 Uskraćivanje financijske potpore tijekom razdoblja nepodobnosti

Nadalje, zbog svakog kršenja antidopinškog pravila za koje nije predviđeno ublažavanje sankcije opisano u odredbi 10.4 ili 10.5 HZTA, Vlada RH i nacionalni savezi uskratit će dio ili cijelu financijsku potporu vezanu uz sport ili druge koristi vezane uz sport koje je ostvarila takva osoba.

#### 10.13 Automatska objava sankcija

Obvezan je dio svake sankcije automatska objava kako je predviđeno odredbom 14.3.

*[Komentar poglavlja 10: Usklađivanje sankcija jedno je od područja borbe protiv dopinga o kojima se najviše raspravljalo i debatiralo. Usklađivanje znači da se ista pravila i kriteriji primjenjuju za utvrđivanje činjenica karakterističnih za svaki pojedini slučaj. Argumenti protiv usklađivanja sankcija temelje se na razlikama među sportovima, na primjer: u nekim sportovima sportaši su profesionalci koji ostvaruju značajne prihode od sporta, dok su u drugima amateri; u onim sportovima u kojima je karijera sportaša kratka uobičajeno razdoblje nepodobnosti ima puno jači učinak na sportaša nego u sportovima u kojima su karijere tradicionalno puno duže. Glavni argument koji govori u prilog usklađivanju jest da jednostavno nije u redu da dva sportaša iz iste države koja su imala pozitivan rezultat testiranja na istu zabranjenu tvar u sličnim okolnostima dobiju drugačije sankcije samo zato što se natječu u različitim sportovima. Nadalje, na fleksibilnost u sankcioniranju često se gleda kao na nepoželjnu mogućnost da neke sportske organizacije budu manje stroge prema sportašima koji uzimaju doping. Neusklađenost sankcija često je bila izvor sukoba nadležnosti između međunarodnih saveza i nacionalnih organizacija za borbu protiv dopinga.]*

## POGLAVLJE 11 POSLJEDICE ZA TIMOVE

### 11.1 Testiranje timskih sportova

Ako je više od jednog člana tima u timskom sportu obaviješteno o kršenju antidopinškog pravila na temelju poglavlja 7 u vezi sa sportskim događajem, tijelo koje upravlja tim sportskim događajem provest će odgovarajuće ciljano testiranje tima tijekom sportskog događaja.

### 11.2 Posljedice za timske sportove

Ako se utvrdi da je više od dva člana tima u timskom sportu prekršilo antidopinško pravilo tijekom sportskog događaja, tijelo koje upravlja tim sportskim događajem odredit će odgovarajuću sankciju timu (npr. gubitak bodova, diskvalifikacija s natjecanja ili sportskog događaja ili druga sankcija), uz sankcije određene pojedinačnim sportašima koji su prekršili antidopinško pravilo.

### 11.3 Tijelo koje upravlja sportskim događajem može odrediti strože posljedice za timske sportove

Tijelo koje upravlja sportskim događajem može za potrebe sportskog događaja definirati pravila za sportski događaj kojima se utvrđuju strože posljedice za timske sportove od onih iz odredbe 11.2.

*[Komentar odredbe 11.3: Na primjer, Međunarodni olimpijski odbor mogao bi definirati pravila kojima se traži diskvalifikacija tima s Olimpijskih igara na temelju manjeg broja kršenja antidopinškog pravila tijekom igara.]*

## POGLAVLJE 12 SANKCIJE SPORTSKIM TIJELIMA

Namjerno izostavljeno.

## POGLAVLJE 13 ŽALBE

### 13.1 Odluke koje podliježu žalbi

Na odluke koje se donesu na temelju ovog Pravilnika moguće su žalbe kako je definirano u nastavku u odredbama od 13.2 do 13.6 ili ako je drugačije navedeno u Pravilniku, Kodeksu ili međunarodnim standardima. Te odluke ostaju na snazi dok traje žalbeni postupak, osim ako Žalbeno vijeće ne odredi drugačije. Prije početka žalbenog postupka potrebno je iscrpiti sve mogućnosti naknadne revizije odluke definirane pravilima organizacije za borbu protiv dopinga, pod uvjetom da takva revizija poštuje načela definirana odredbom 13.2.2 u nastavku (osim ako nije drugačije navedeno u odredbi 13.1.3).

**13.1.1** Opseg revizija nije ograničen Opseg revizije žalbe uključuje sva pitanja relevantna za predmet i nije izričito ograničen na pitanja ili opseg revizije pred tijelom koje je donijelo odluku na koju se ulaže žalba.

**13.1.2** CAS ne obvezuju prethodni postupci tijela koje je donijelo odluku na koju je uložena žalba Prilikom donošenja odluke CAS nije obvezan uvažiti prethodne postupke tijela na čiju je odluku uložena žalba.

*[Komentar odredbe 13.1.2: Postupci pred CAS-om provode se de novo. Prethodni postupci ne ograničavaju dokazivanje i nemaju težinu na saslušanju pred CAS-om.]*

**13.1.3** WADA nije dužna koristiti se internim pravnim lijekovima. Kada WADA ima pravo žalbe na temelju poglavlja 13, a nijedna druga strana nije se žalila na konačnu odluku u postupku koji provodi HZTA, WADA se može žaliti na tu odluku izravno CAS-u bez nužnog iscrpljivanja drugih pravnih lijekova u tom postupku.

*[Komentar odredbe 13.1.3: Ako je odluka donesena prije završne faze postupka koji provodi HZTA (na primjer inicijalno saslušanje) i nijedna strana se nije odlučila žaliti na tu odluku na sljedećoj razini postupka koji provodi HZTA, WADA može zaobići preostale korake u internom postupku koji provodi HZTA i žaliti se izravno CAS-u.]*

### **13.2 Žalbe na odluke o kršenjima antidopinških pravila, posljedice, privremene suspenzije, prihvaćanje odluka i nadležnost**

Žalba se može uložiti isključivo kako je predviđeno odredbama od 13.2 do 13.6: na odluku da je prekršeno antidopinško pravilo, odluku kojom se određuju odnosno ne određuju posljedice za kršenje antidopinškog pravila ili odluku da nije prekršeno antidopinško pravilo; na odluku da se postupak zbog kršenja antidopinškog pravila ne može nastaviti zbog razloga povezanih s postupkom (uključujući, na primjer, pravilo postupanja); na odluku WADA-e da ne odobri iznimku od slanja pisane obavijesti šest mjeseci unaprijed sportašu koji se povukao iz natjecanja i vraća se na natjecanje sukladno odredbi 5.7.1; na odluku WADA-e o dodjeljivanju nadležnosti za postupanje s rezultatima sukladno odredbi 7.1 Kodeksa; na odluku HZTA-e da ne iznese nepovoljan laboratorijski nalaz ili atipičan nalaz kao kršenje antidopinškog pravila ili odluku da ne pokrene postupak zbog kršenja antidopinškog pravila nakon istrage sukladno odredbi 7.7; na odluku o određivanju privremene suspenzije kao posljedice kratkog saslušanja; nepoštivanje odredbe 7.9 od strane HZTA-e; na odluku da HZTA nema nadležnost odlučiti o navodnom kršenju antidopinškog pravila ili njegovim posljedicama; na odluku da se skрати odnosno ne skрати razdoblje nepodobnosti ili da se vrati odnosno ne vrati na snagu razdoblje nepodobnosti skraćeno u skladu s odredbom 10.6.1; na odluku sukladno odredbi 10.12.3; te na odluku HZTA-e da ne prizna odluku druge organizacije za borbu protiv dopinga sukladno poglavlju 15.

**13.2.1** Žalbe koje se odnose na sportaše međunarodne razine ili na međunarodne sportske događaje

U slučajevima nastalima na međunarodnim sportskim događajima ili u slučajevima koji se odnose na sportaše međunarodne razine na odluku se može žaliti isključivo CAS-u.

*[Komentar odredbe 13.2.1: Odluke CAS-a konačne su i obvezujuće, osim moguće revizije koja se traži na temelju propisa koji se odnose na poništenja ili provedbu arbitražnih pravorijeka.]*

**13.2.2** Žalbe koje se odnose na druge sportaše ili druge osobe U slučajevima u kojima se odredba 13.2.1 ne može primijeniti na odluku se može žaliti Žalbenom vijeću.

#### **13.2.2.1** Saslušanja pred Žalbenim vijećem

**13.2.2.1.1** HZTA će imenovati neovisno Žalbeno vijeće sačinjeno od 5 članova, od kojih tri člana nominira HZTA, a dva člana nominira HOO. Članovi će se imenovati na temelju kriterija da mogu saslušati predmete pravično, nepristrano i neovisno.

**13.2.2.1.2** Imenovani članovi ne smiju biti otprije uključeni u predmet ili bilo koji aspekt predmeta. Posebno je važno da nijedan član ne bude osoba koja je ranije razmatrala zahtjev za terapijsko izuzeće ili žalbu koja se odnosi na sportaša koji je uključen u trenutni predmet. Svaki će član po imenovanju iznijeti predsjedniku sve okolnosti koje bi mogle utjecati na nepristranost u odnosu na bilo koju od strana.

**13.2.2.1.3** Ako član kojeg je predsjednik imenovao za saslušanje predmeta nije spreman ili iz bilo kojeg razloga ne može saslušati predmet, predsjednik poziva njegova zamjenika (s ranije utvrđenog popisa mogućih zamjenika).

**13.2.2.1.4** Žalbeno vijeće ima ovlast, po svojoj slobodnoj odluci, imenovati stručnjaka za pomoć ili savjetovanje vijeća.

**13.2.2.1.5** HZTA ima pravo uključiti se u postupak i prisustvovati saslušanjima Žalbenog vijeća kao jedna od strana.

**13.2.2.1.6** Međunarodni savez i/ili nacionalni savez, ako nisu jedna od strana u postupku, HOO, ako nije jedna od strana u postupku, i WADA imaju pravo prisustvovati saslušanjima Žalbenog vijeća kao promatrači.

**13.2.2.1.7** Saslušanja na temelju ove odredbe treba završiti što je prije moguće, a u svim slučajevima u roku od tri mjeseca od datuma odluke Stegavnog vijeća, osim u iznimnim okolnostima.

13.2.2.1.8 Saslušanja u vezi sa sportskim događajima mogu se provoditi žurno.

### 13.2.2.2 Postupci Žalbenog vijeća

13.2.2.2.1 Žalbeno vijeće u skladu s odredbama Pravilnika ima pravo odrediti svoje postupanje.

13.2.2.2.2 Žalitelj će iznijeti svoj predmet, a suprotna strana ili strane iznijet će svoj odgovor na žalbu.

13.2.2.2.3 Ako bilo koja strana ili njihovi predstavnici ne sudjeluju na saslušanju nakon obavijesti, to će se smatrati odricanjem od prava na saslušanje. To pravo može se naknadno ostvariti u opravdanim slučajevima.

13.2.2.2.4 Svaka strana ima pravo na zastupnika na saslušanju na svoj trošak.

13.2.2.2.5 Svaka strana ima pravo na tumača na saslušanju ako to Žalbeno vijeće smatra potrebnim. Žalbeno vijeće utvrdit će identitet tumača i odrediti tko će platiti njegove troškove.

13.2.2.2.6 Svaka strana u postupku ima pravo iznijeti dokaze te pravo na pozivanje i ispitivanje svjedoka (što podliježe odluci Žalbenog vijeća o prihvaćanju svjedočenja telefonom ili drugim sredstvima).

13.2.2.2.7 Svaki propust bilo koje strane da udovolji bilo kojem zahtjevu ili uputi Žalbenog vijeća neće spriječiti Vijeće u postupanju, a taj propust Žalbeno vijeće može uzeti u obzir pri donošenju odluke.

### 13.2.2.3 Odluke Žalbenog vijeća:

13.2.2.3.1 Po završetku saslušanja ili pravovremeno nakon njega, Žalbeno vijeće izdat će pisanu odluku s datumom i potpisom (jednoglasnu ili odluku većinom glasova) koja uključuje sve razloge za donošenje odluke i određeno razdoblje nepodobnosti, uključujući obrazloženje zašto nisu određene najstrože moguće sankcije.

**13.2.2.3.2** Odluku će HZTA poslati sportašu ili drugoj osobi, njegovu nacionalnom savezu i organizacijama za borbu protiv dopinga, s pravom žalbe sukladno odredbi 13.2.3.

**13.2.2.3.3** Na odluku se može uložiti žalba sukladno odredbi 13.2.3. Ako na odluku nije uložena žalba, tada: (a) ako je donesena odluka da je prekršeno antidopinško pravilo, ona će biti javno objavljena kako je definirano odredbom 14.3.2; ili (b) ako je donesena odluka da nije prekršeno antidopinško pravilo, ona će biti javno objavljena samo uz suglasnost sportaša ili druge osobe na koju se odluka odnosi. HZTA mora nastojati, unutar razumnih granica, ishoditi tu suglasnost, a nakon što je dobije, odluku će objaviti javno, u cijelosti ili u skraćenom obliku koji odobri sportaš ili druga osoba.

### 13.2.3 Osobe koje imaju pravo žalbe

U predmetima iz odredbe 13.2.1 ove strane imaju pravo žalbe CAS-u: (a) sportaš ili druga osoba na koju se odnosi odluka koja je predmet žalbe; (b) druga strana u predmetu u kojem je donesena odluka; (c) nadležni međunarodni savez; (d) HZTA i nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga države u kojoj osoba ima prebivalište ili države koje je osoba državljanin ili ima iskaznicu; (e) Međunarodni olimpijski odbor odnosno Međunarodni paraolimpijski odbor ako bi odluka mogla imati veze s Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama, uključujući odluke koje utječu na zadovoljavanje uvjeta za nastupanje na Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama i (f) WADA.

U slučajevima iz odredbe 13.2.2 najmanje ove strane imaju pravo žalbe: (a) sportaš ili druga osoba na koju se odnosi odluka koja je predmet žalbe; (b) druga strana u predmetu u kojem je donesena odluka; (c) nadležni međunarodni savez; (d) nadležni nacionalni savez; (e) HZTA i nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga države u kojoj osoba ima prebivalište; (f) Međunarodni olimpijski odbor odnosno Međunarodni paraolimpijski odbor ako bi odluka mogla imati veze s Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama, uključujući odluke koje utječu na zadovoljavanje uvjeta za nastupanje na Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama te (g) WADA.

U slučajevima iz odredbe 13.2.2 WADA, Međunarodni olimpijski odbor, Međunarodni paraolimpijski odbor, nadležni međunarodni savez i nadležni nacionalni savez također imaju pravo žalbe CAS-u na odluku Žalbenog vijeća. Svaka strana koja se žali ima pravo na



pomoć CAS-a u ishođenju svih bitnih podataka od organizacije za borbu protiv dopinga čija je odluka predmet žalbe i ti će se podaci dostaviti ako CAS tako odluči.

Ne dovodeći u pitanje nijednu drugu odredbu ovog Pravilnika, jedina osoba koja se može žaliti na privremenu suspenziju jest sportaš ili druga osoba kojoj je određena privremena suspenzija.

#### 13.2.4 Dopuštene su žalbe i naknadne žalbe

Žalbe i naknadne žalbe bilo kojeg subjekta koji sudjeluje u postupku pred CAS-om su sukladno Kodeksu izričito dopuštene. Bilo koja strana s pravom žalbe sukladno poglavlju 13 mora uložiti žalbu ili naknadnu žalbu najkasnije sa svojim odgovorom na žalbu.

*[Komentar odredbe 13.2.4: Ova je odredba nužna jer od 2011. godine pravila CAS-a sportašu više ne dopuštaju pravo žalbe nakon što je vrijeme za ulaganje žalbe sportaša isteklo, a organizacija za borbu protiv dopinga se žali na odluku. Ova odredba dopušta saslušanje svih strana.]*

### 13.3 Propust u donošenju pravovremene odluke

Ako u pojedinom predmetu HZTA u razumnom roku koji je odredila WADA ne donese odluku o tome je li prekršen Pravilnik, WADA može odlučiti žaliti se izravno CAS-u kao da je HZTA donijela odluku da nije prekršen Pravilnik. Ako Vijeće za saslušanje CAS-a utvrdi da je prekršen Pravilnik i da je WADA postupila razumno u odluci da se žali izravno CAS-u, HZTA će nadoknaditi WADA-ine troškove i odjetničke naknade u žalbenom postupku.

*[Komentar odredbe 13.3: Uzimajući u obzir različite okolnosti svake istrage kršenja Pravilnika i pravila postupanja rezultatima, nije moguće utvrditi fiksno razdoblje u kojem HZTA može donijeti odluku prije nego što WADA intervenira izravno kod CAS-a. Prije poduzimanja te mjere WADA će se konzultirati s HZTA-om i joj priliku za objašnjenje zašto nije donijela odluku.]*

### 13.4 Žalbe na odluke o terapijskom izuzeću

Na odluke o terapijskom izuzeću mogu se uložiti žalbe kako je predviđeno odredbom 4.4.

### 13.5 Obavijest o odlukama o žalbama

Bilo koja organizacija za borbu protiv dopinga koja je strana u žalbenom postupku bez odgode će o odluci o žalbi obavijestiti sportaša ili drugu osobu i ostale organizacije za borbu protiv dopinga koje imaju pravo na žalbu sukladno odredbi 13.2.3 kako je predviđeno odredbom 14.2.

## 13.6 Rok za ulaganje žalbi

### 13.6.1 Žalbe CAS-u

Rok za ulaganje žalbe CAS-u je dvadeset i jedan dan od datuma primitka odluke. Ne dovodeći gore navedeno u pitanje, ove odredbe vrijede u vezi sa žalbama koje preda strana koja ima pravo na žalbu, ali koja nije bila jedna od strana u postupku koji je doveo do odluke na koju se ulaže žalba:

- (a) u roku od petnaest dana od obavijesti o odluci ta strana ili strane imaju pravo zatražiti od tijela koje je donijelo odluku primjerak spisa;
- (b) ako se zahtjev za primjerak spisa preda u roku od petnaest dana, strana koja je iznijela zahtjev imat će rok od dvadeset i jedan dan od primitka spisa da preda žalbu CAS-u.

Ne dovodeći u pitanje gore navedeno, rok za predaju žalbe WADA-i je duži od ovih rokova:

- (a) dvadeset i jedan dan od zadnjeg dana na koji bi se bilo koja druga strana u predmetu mogla žaliti ili
- (b) dvadeset i jedan dan nakon što WADA primi cjelokupan spis vezan uz odluku.

### 13.6.2 Žalbe iz odredbe 13.2.2

Rok za ulaganje žalbe Žalbenom vijeću je dvadeset i jedan dan od datuma primitka odluke. Ipak, sljedeće se odredbe odnose na žalbe koje uloži strana koja ima pravo na žalbu, ali koja nije bila jedna od strana u postupku koji je doveo do odluke na koju se ulaže žalba:

- a) u roku od petnaest dana od obavijesti o odluci ta strana ili strane imaju pravo zatražiti od tijela koje je izdalo odluku primjerak spisa na koji se to tijelo oslonilo u donošenju odluke;
- b) ako se taj zahtjev preda u roku od petnaest dana, strana koja je iznijela zahtjev imat će rok od dvadeset i jedan dan od primitka spisa da preda žalbu Žalbenom vijeću.

Ne dovodeći u pitanje gore navedeno, rok za predaju žalbe ili intervenciju WADA-e je duži od ovih rokova:

- (a) dvadeset i jedan dan od zadnjeg dana na koji bi se bilo koja druga strana u predmetu mogla žaliti ili
- (b) dvadeset i jedan dan nakon što WADA primi cjelokupan spis vezan uz odluku.

## POGLAVLJE 14 POVJERLJIVOST I IZVJEŠĆA

### 14.1 Podaci o nepovoljnim laboratorijskim nalazima, atipičnim nalazima i drugim pretpostavljenim kršenjima antidopinških pravila

#### 14.1.1 Obavijest sportašima i drugim osobama o kršenjima antidopinških pravila

Obavijest sportašima ili drugim osobama da je prekršeno antidopinško pravilo poslat će se sukladno poglavljima 7 i 14 Pravilnika. Obavijest sportašu ili drugoj osobi koja je član nacionalnog saveza može se dostaviti slanjem obavijesti nacionalnom savezu.

#### 14.1.2 Obavijest međunarodnim savezima i WADA-i o kršenjima antidopinških pravila

Obavijest da je prekršeno antidopinško pravilo poslat će se međunarodnim savezima i WADA-i sukladno poglavljima 7 i 14 Pravilnika istovremeno sa slanjem obavijesti sportašu ili drugoj osobi.

#### 14.1.3 Sadržaj obavijesti o kršenju antidopinškog pravila

Obavijest o kršenju antidopinškog pravila iz odredbe 2.1 uključivat će: sportaševo ime, državu, sport i disciplinu unutar sporta, razinu na kojoj se sportaš natječe, je li testiranje provedeno na natjecanju ili izvan natjecanja, datum prikupljanja uzorka, rezultat analize laboratorija i druge podatke sukladno Međunarodnom standardu za testiranje i istrage.

Ako se radi o kršenjima antidopinških pravila koja nisu obuhvaćena odredbom 2.1, obavijest će uključivati prekršeno pravilo i osnovu za pretpostavljeno kršenje.

#### 14.1.4 Izvješća o statusu

Osim u pogledu istraga koje nisu rezultirale slanjem obavijesti o kršenju antidopinškog pravila sukladno odredbi 14.1.1, međunarodni savezi i WADA redovito će biti izvještavani o statusu i nalazima svake revizije ili postupka koji se provedu u skladu s poglavljima 7, 8 ili 13 te će u najkraćem mogućem roku primiti pisano objašnjenje ili odluku kojom se objašnjava razrješenje pitanja.

#### 14.1.5 Povjerljivost

Organizacije koje prime podatke neće ih objaviti nikomu osim osobama koje ih moraju znati (to uključuje odgovarajuće osoblje nadležnoga nacionalnog olimpijskog odbora, nacionalnog saveza i

tima u timskom sportu) dok HZTA ne provede postupak objavljivanja ili propusti javno objaviti podatke sukladno odredbi 14.3 u nastavku.

**14.1.6** HZTA će osigurati da podaci vezani uz nepovoljne laboratorijske nalaze, atipične nalaze i ostala potencijalna kršenja antidopinškog pravila ostanu povjerljivi sve dok ne budu javno objavljeni sukladno odredbi 14.3.

## **14.2 Obavijest o odlukama o kršenju antidopinškog pravila i zahtjev za dokumentima**

**14.2.1** Odluke o kršenju antidopinškog pravila donesene u skladu s odredbama 7.11, 8.3, 10.4, 10.5, 10.6, 10.12.3 ili 13.5 sadržavat će sve razloge za odluku, uključujući, ako je primjenjivo, opravdanje zašto nije određena najveća moguća sankcija. Ako odluka nije napisana na engleskom ili francuskom jeziku, HZTA će priložiti kratak sažetak odluke i razloge koji je podupiru na engleskom ili francuskom jeziku.

**14.2.2** Organizacija za borbu protiv dopinga koja ima pravo žalbe na odluku primljenu u skladu s odredbom 14.2.1 može u roku petnaest dana od primitka zatražiti kopiju kompletnog predmeta na koji se odluka odnosi.

## **14.3 Javna objava**

**14.3.1** Identitet bilo kojeg sportaša ili druge osobe za koju HZTA pretpostavlja da je prekršila antidopinško pravilo može javno objaviti HZTA samo nakon obavijesti sportašu ili drugoj osobi u skladu s odredbama 7.3, 7.4, 7.5, 7.6 ili 7.7 i WADA-i, sportaševom međunarodnom savezu ili drugoj osobi u skladu s odredbom 14.1.2.

**14.3.2** Najkasnije dvadeset dana nakon što je utvrđeno konačnom odlukom o žalbi sukladno odredbama 13.2.1 ili 13.2.2 ili u slučaju odricanja od prava na takvu žalbu ili odricanja od prava na saslušanje u skladu s poglavljem 8 ili ako tvrdnja o kršenju antidopinškog pravila nije pravovremeno osporena, HZTA mora javno objaviti razrješenje antidopinškog predmeta, uključujući vrstu sporta, prekršeno antidopinško pravilo, ime i prezime sportaša ili druge osobe koja je prekršila pravilo, zabranjenu tvar ili zabranjenu metodu kojom je kršenje počinjeno te određene posljedice. HZTA mora također u roku dvadeset dana javno objaviti rezultate konačne odluke o žalbi u vezi s kršenjem antidopinškog pravila, uključujući i gore navedene podatke.

**14.3.3** U svakom slučaju u kojem se nakon saslušanja ili žalbe utvrdi da sportaš ili druga osoba nije prekršila antidopinško pravilo, odluka se može javno objaviti samo uz suglasnost sportaša ili druge osobe na koju se odluka odnosi. HZTA mora nastojati, unutar razumnih granica, ishoditi tu suglasnost, a ako se suglasnost ishodi, odluku će objaviti javno, u cjelini ili u skraćenom obliku koji odobri sportaš ili druga osoba.

**14.3.4** Objavu će pratiti najmanje stavljanje potrebnih informacija na internetsku stranicu HZTA-e, koje će ondje ostati ili mjesec dana ili dok traje razdoblje nepodobnosti, ovisno o tome koje je duže.

**14.3.5** Ni HZTA, ni nacionalni savezi, ni njihovi djelatnici neće javno komentirati specifične činjenice predmeta koji je u tijeku (za razliku od općeg opisa postupka i znanstvenih činjenica), osim u odgovoru na javne komentare sportaša ili druge osobe za koju se pretpostavlja da je prekršila antidopinško pravilo ili njihovih predstavnika.

**14.3.6** Obveza javne objave sukladno odredbi 14.3.2 ne postoji ako je sportaš ili druga osoba za koju se utvrdi da je prekršila antidopinško pravilo maloljetnik. Bilo kakva neobvezna javna objava u slučaju koji uključuje maloljetnika bit će razmjerna činjenicama i okolnostima slučaja.

#### **14.4 Statističko izvješće**

HZTA će najmanje jednom godišnje javno objavljivati opće statističko izvješće o svojim aktivnostima dopinške kontrole i jedan primjerak dostavljati WADA-i. HZTA također može objavljivati izvješća s imenom svakoga testiranog sportaša i datumom svakoga pojedinog testiranja.

#### **14.5 Centar za razmjenu podataka o dopinškoj kontroli**

Da bi se koordiniralo planiranje raspodjele testiranja i izbjeglo dupliciranje testiranja raznih organizacija za borbu protiv dopinga, HZTA će sva testiranja tih sportaša na natjecanju i izvan natjecanja prijaviti WADA-inu centru za razmjenu podataka korištenjem sustava ADAMS ili drugog sustava koji je odobrila WADA čim to bude moguće nakon provedbe testiranja. Ako bude potrebno, te će informacije, u skladu s važećim propisima, biti dostupne sportašu, sportaševom međunarodnom savezu te bilo kojoj drugoj organizaciji za borbu protiv dopinga koja je nadležna za testiranje sportaša.

## 14.6 Tajnost podataka

**14.6.1** HZTA može prikupljati, pohranjivati, obrađivati ili objavljivati osobne podatke sportaša ili drugih osoba kada je to potrebno i prikladno za provedbu njihovih antidopinških aktivnosti sukladno Kodeksu, međunarodnim standardima (uključujući posebno Međunarodni standard za zaštitu privatnosti i osobnih podataka) te ovim Pravilnikom.

**14.6.2** Smatrat će se da se sudionik koji dostavi podatke (uključujući osobne podatke) osobi u skladu s Pravilnikom slaže da ta osoba može prikupljati, obrađivati, otkrivati i koristiti se tim podacima u svrhu provedbe Pravilnika u skladu s Međunarodnim standardom za zaštitu privatnosti i osobnih podataka.

## POGLAVLJE 15 PRIMJENA I PRIHVAĆANJE ODLUKA

**15.1** Iako sukladno poglavlju 13 podliježu pravu na žalbu, testiranja, rezultati saslušanja te druge konačne odluke bilo kojeg potpisnika koje su u skladu s Kodeksom i u nadležnosti su potpisnika primjenjivat će se svuda u svijetu i prihvatit će ih i poštivati HZTA i svi nacionalni savezi.

*[Komentar odredbe 15.1: Razmjer priznavanja odluka o terapijskom izuzeću drugih organizacija za borbu protiv dopinga bit će definiran odredbom 4.4. i Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća.]*

**15.2** HZTA i svi nacionalni savezi će priznati mjere drugih tijela koja nisu prihvatila Kodeks ako su pravila tih tijela inače u skladu s Kodeksom.

*[Komentar odredbe 15.2: Ako je odluka tijela koje nije prihvatilo Kodeks u nekim aspektima u skladu s Kodeksom, a u drugima nije, HZTA i svi nacionalni savezi će nastojati primijeniti odluku u skladu s načelima Kodeksa. Na primjer, ako u postupku koji je u skladu s Kodeksom nepotpisnik Kodeksa utvrdi da je sportaš prekršio antidopinško pravilo na temelju prisutnosti zabranjene tvari u tijelu, ali je primijenjeno razdoblje nepodobnosti kraće od razdoblja definiranog ovim Pravilnikom, tada HZTA mora priznati odluku kojom je utvrđeno kršenje antidopinškog pravila te mora provesti saslušanje u skladu s poglavljem 8 kako bi utvrdila treba li odrediti dulje razdoblje nepodobnosti u skladu s Pravilnikom.]*

**15.3** Uz podlijevanje pravu žalbe iz poglavlja 13 svaku odluku HZTA-e o kršenju ovog Pravilnika priznat će svi nacionalni savezi, koji će poduzeti sve potrebne mjere za provedbu te odluke.

## **POGLAVLJE 16**

### **UKLJUČIVANJE PRAVILNIKA I OBVEZE NACIONALNIH SAVEZA**

**16.1** Svi nacionalni savezi i njihovi članovi poštivat će Pravilnik. Također, Pravilnik će biti uključen direktno ili će se na njega upućivati u pravilima svakog nacionalnog saveza, tako da ga sama HZTA može primjenjivati direktno na sportaše ili druge osobe koje su u nadležnosti nacionalnog saveza.

**16.2** Svi nacionalni savezi moraju odrediti pravila kojima se od svih sportaša i pratećeg osoblja sportaša koje sudjeluje u ulozi trenera, menadžera, timskog osoblja, službenika, medicinskog ili pomoćnoga medicinskog osoblja na natjecanju ili u aktivnosti koju je odobrio ili organizirao nacionalni savez ili neki od njegovih članova traži da pristanu poštivati odredbe ovog Pravilnika i da kao uvjet sudjelovanja priznaju nadležnost za postupanje s rezultatima organizacije za borbu protiv dopinga koja je prema Kodeksu za to odgovorna.

**16.3** Svi nacionalni savezi moraju pružiti informacije koje upućuju na kršenje antidopinškog pravila ili su povezane s kršenjem antidopinškog pravila HZTA-i i svom međunarodnom savezu te surađivati u istragama koje provodi organizacija za borbu protiv dopinga nadležna za provođenje istrage.

**16.4** Svi nacionalni savezi moraju definirati stegovna pravila za sprečavanje pratećeg osoblja sportaša da bez valjanog opravdanja koristi zabranjene tvari ili zabranjene metode u pružanju pomoći sportašima za koje je nadležna HZTA ili nacionalni savez.

**16.5** Svi nacionalni savezi moraju provoditi antidopinšku edukaciju u dogovoru s HZTA-om.

## **POGLAVLJE 17 ZASTARA**

Nijedan postupak protiv sportaša ili druge osobe zbog kršenja antidopinškog pravila ne može se pokrenuti ako ona nije obaviještena o kršenju antidopinškog pravila kako je definirano poglavljem 7 ili ako nije uložena razuman napor da bude obaviještena unutar deset godina od datuma kada je navodno došlo do kršenja.

## POGLAVLJE 18 IZVJEŠĆIVANJE HZTA-e WADA-i

HZTA će izvješćivati WADA-u o svom poštivanju odredbi Kodeksa u skladu s odredbom 23.5.2 Kodeksa.

## POGLAVLJE 19 OBRAZOVANJE

HZTA će planirati, provoditi, ocjenjivati i pratiti informacije, obrazovne programe i programe prevencije za sport bez dopinga vezano najmanje za pitanja navedena u odredbi 18.2 Kodeksa te će podržavati aktivno sudjelovanje sportaša i pratećeg osoblja sportaša u takvim programima.

## POGLAVLJE 20 IZMJENE I DOPUNE TE TUMAČENJE ANTIDOPINŠKIH PRAVILA

**20.1** Ovaj Pravilnik može mijenjati i dopunjavati HZTA.

**20.2** Ovaj Pravilnik tumačit će se kao neovisan i autonoman tekst, a ne u odnosu na postojeće zakone ili propise.

**20.3** Naslovi korišteni za različite dijelove i poglavlja u ovom Pravilniku služe samo većoj praktičnosti i ne smatraju se dijelom sadržaja Pravilnika niti na bilo koji način utječu na jezik odredaba na koje se odnose.

**20.4** Kodeks i međunarodni standardi smatraju se sastavnim dijelovima ovog Pravilnika i u slučaju neslaganja imat će prednost pred njim.

**20.5** Ovaj Pravilnik usvojen je u skladu s važećim odredbama Kodeksa i tumačit će se na način koji je u skladu s tim odredbama Kodeksa. Uvod se smatra sastavnim dijelom Pravilnika.

**20.6** Komentari koji se odnose na različite odredbe Kodeksa i Pravilnika, koristit će se za tumačenje Pravilnika.

**20.7** Ovaj Pravilnik stupa na snagu 1. siječnja 2015. Odredbe Pravilnika ne primjenjuju se retroaktivno na pitanja nastala prije dana njegova stupanja na snagu, uz ove iznimke:

**20.7.1** Kršenja antidopinških pravila do kojih dođe prije datuma stupanja na snagu smatraju se „prvim prekršajem“ ili „drugim prekršajem“ u svrhu određivanja sankcija sukladno poglavlju 10 za prekršaje nakon datuma stupanja na snagu.



**20.7.2** Proteklo razdoblje u kojem se prethodni prekršaji mogu razmatrati u svrhu višestrukih kršenja određeno postupovnim pravilima iz odredbe 10.7.5 i postupovna pravila koja se odnose na zastare definirane poglavljem 17 trebala bi se primjenjivati retroaktivno, ali uz uvjet da se poglavlje 17 primjenjuje retroaktivno samo ako razdoblje zastare još nije isteklo do datuma stupanja na snagu.

U protivnom, u slučaju kršenja antidopinškog pravila koji je u tijeku od datuma stupanja na snagu i u bilo kojem slučaju kršenja antidopinškog pravila nakon datuma stupanja na snagu na temelju kršenja antidopinškog pravila koje se dogodilo prije datuma stupanja na snagu, slučaj će se voditi u skladu s antidopinškim pravilima koja su na snazi u vrijeme kada je navodno prekršeno antidopinško pravilo, osim ako Stegovno vijeće koje vodi slučaj ne odluči da je načelo *lex mitior* prikladno u danim okolnostima slučaja.

**20.7.3** Svi propusti u dostavljanju podataka o lokaciji sukladno odredbi 2.4 (ili propust u dostavljanju podataka ili propušteno testiranje, sukladno definiciji tih pojmova u Međunarodnom standardu za testiranje i istrage) prije datuma stupanja na snagu prenositi će se i mogu se koristiti, prije isteka, u skladu s Međunarodnim standardom za testiranje i istrage, a smatrat će se da istječu dvanaest mjeseci nakon što je do njih došlo.

**20.7.4** U pogledu predmeta u kojima je konačna odluka o utvrđivanju kršenja Pravilnika donesena prije datuma stupanja Pravilnika na snagu, ali sportašu ili drugoj osobi još uvijek traje razdoblje nepodobnosti na datum stupanja Pravilnika na snagu, sportaš ili druga osoba mogu zatražiti od organizacije za borbu protiv dopinga koja je bila odgovorna za postupanje s rezultatima da razmotri skraćivanje razdoblja nepodobnosti u svjetlu Pravilnika.

Taj zahtjev mora se predati prije isteka razdoblja nepodobnosti. Donesena odluka podliježe žalbi u skladu s odredbom 13.2. Ovaj Pravilnik ne primjenjuju se ni na jedan predmet u kojem je donesena konačna odluka kojom se utvrđuje kršenje antidopinškog pravila i u kojem je razdoblje nepodobnosti isteklo.

**20.7.5** Prilikom određivanja razdoblja nepodobnosti za drugi prekršaj u skladu s odredbom 10.7.1, kada je sankcija za prvi prekršaj određena na temelju pravila koja su vrijedila prije datuma stupanja na snagu, uzet će se u obzir razdoblje nepodobnosti za prvi prekršaj koje bi se odredilo da je prilikom izricanja sankcija za prvi prekršaj vrijedio ovaj Pravilnik.

## POGLAVLJE 21 TUMAČENJE KODEKSA

**21.1** Službeni tekst Kodeksa održavat će WADA te će ga objaviti na engleskom i francuskom jeziku. U slučaju bilo kakva neslaganja između engleske i francuske verzije, prednost će imati engleska verzija.

**21.2** Komentari koji objašnjavaju različite odredbe Kodeksa koristit će se za tumačenje Kodeksa.

**21.3** Kodeks će se tumačiti kao nezavisan i autonoman tekst, a ne pozivanjem na postojeći zakon i statute potpisnika ili vlada.

**21.4** Naslovi koji se koriste za različite dijelove i odredbe Kodeksa služe samo za lakše snalaženje i ne smatraju se dijelom sadržaja Kodeksa niti na bilo koji način utječu na jezik odredbe na koju se odnose.

**21.5** Kodeks se neće primjenjivati retroaktivno na probleme nastale prije nego što su potpisnici prihvatili Kodeks i proveli njegova pravila. Međutim kršenje antidopinškog pravila prije prihvaćanja Kodeksa i dalje će se smatrati „prvim prekršajem“ ili „drugim prekršajem“ u svrhu određivanja sankcija sukladno poglavlju 10 za naknadne prekršaje nakon prihvaćanja Kodeksa.

**21.6** Svrha, opseg i organizacija svjetskoga antidopinškog programa i Kodeksa te PRILOG 1 – DEFINICIJE i PRILOG 2 – PRIMJERI PRIMJENE POGLAVLJA 10 smatraju se sastavnim dijelovima Kodeksa.

## POGLAVLJE 22 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI SPORTAŠA I DRUGIH OSOBA

### 22.1 Uloga i odgovornost sportaša

**22.1.1** Poznavati i poštivati ovaj Pravilnik.

**22.1.2** Uvijek biti dostupan za prikupljanje uzorka.

*[Komentar odredbe 22.1.2: Poštujući ljudska prava i privatnost sportaša, odredbe antidopinškog postupanja ponekad zahtijevaju prikupljanje uzorka u kasnim noćnim satima ili u ranu zoru. Na primjer, poznato je da neki sportaši baš u to vrijeme koriste male doze eritropoetina kako se ne bi mogao otkriti ujutro.]*

22.1.3 Preuzeti odgovornost, u antidopinškom smislu, za ono što unose u organizam i što koriste.

22.1.4 Obavijestiti medicinsko osoblje o svojoj obvezi pridržavanja zabrane korištenja zabranjenih tvari i zabranjenih metoda te preuzeti odgovornost za utvrđivanje da se primijenjenim liječenjem ne krši ovaj Pravilnik.

22.1.5 Otkriti svom međunarodnom savezu i HZTA-i odluke nepotpisnika da je sportaš prekršio antidopinško pravilo unutar zadnjih deset godina.

22.1.6 Suradivati s organizacijama za borbu protiv dopinga koje istražuju kršenje antidopinškog pravila.

## 22.2 Uloga i odgovornost pratećeg osoblja sportaša

22.2.1 Poznavati i poštivati ovaj Pravilnik.

22.2.2 Suradivati s programom testiranja sportaša.

22.2.3 Koristiti svoj utjecaj na vrijednosti i ponašanje sportaša za poticanje antidopinškog stava.

22.2.4 Otkriti svom međunarodnom savezu i HZTA-i odluke nepotpisnika da je on ili ona prekršio/la antidopinško pravilo unutar zadnjih deset godina.

22.2.5 Suradivati s organizacijama za borbu protiv dopinga koje istražuju kršenja antidopinškog pravila.

22.2.6 Prateće osoblje sportaša neće koristiti ili posjedovati zabranjene tvari ili zabranjene metode bez valjanog opravdanja.





## **PRILOG 1**

DEFINICIJE

**ADAMS (The Anti-Doping Administration and Management System):**

internetski alat za upravljanje bazom podataka za unos, pohranjivanje, razmjenu podataka i izvješćivanje dizajniran tako da pomaže zainteresiranim stranama i WADA-i u antidopinškom djelovanju u skladu s propisima o zaštiti podataka.

**Atipični nalaz:** Izvješće laboratorija koje je WADA akreditirala ili odobrila koje zahtijeva daljnju istragu kako je predviđeno Međunarodnim standardom za laboratorije ili odgovarajućim tehničkim dokumentom prije određivanja nepovoljnoga laboratorijskog nalaza.

**Atipični nalaz putovnice:** Izvješće utvrđeno kao atipičan nalaz putovnice u skladu s odgovarajućim međunarodnim standardima.

**Bez krivnje ili nesavjesnog ponašanja:** Sportaš ili druga osoba može dokazati da nije znala ni posumnjala, niti je mogla znati ili posumnjati čak i uz najveći oprez da je koristila ili primila zabranjenu tvar ili zabranjenu metodu odnosno da je na drugi način prekršila antidopinško pravilo. Osim u slučaju maloljetnika, za kršenje odredbe 2.1 sportaš također mora dokazati kako je zabranjena tvar dospjela u njegov organizam.

**Bez značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja:** Sportaš ili druga osoba može dokazati da krivnja ili nesavjesno ponašanje, ako se razmatraju u okviru sveukupnih okolnosti i kriterija o nepostojanju krivnje ili nesavjesnog ponašanja, nisu bili od veće važnosti u pogledu kršenja antidopinškog pravila. Osim u slučaju maloljetnika, za kršenje odredbe 2.1 sportaš također mora dokazati kako je zabranjena tvar dospjela u njegov organizam.

*[Komentar: Za kanabinoide sportaš može dokazati nepostojanje značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja jasnom demonstracijom da kontekst korištenja nije povezan sa sportskim rezultatima.]*

**Biološka putovnica sportaša:** Program i metode prikupljanja i uspoređivanja podataka kako je opisano u Međunarodnom standardu za testiranje i istrage te u Međunarodnom standardu za laboratorije.

**CAS:** Sportski arbitražni sud.

**Ciljano testiranje:** Odabiranje sportaša za testiranje na temelju kriterija navedenih u Međunarodnom standardu za testiranje i istrage.

**Diskvalifikacija:** Vidi Posljedice kršenja antidopinškog pravila.

**Dopinška kontrola:** Svi koraci i postupci od planiranja rasporeda testiranja do konačnog rješavanja žalbe, uključujući sve korake i postupke između kao što su postupanje s podacima o lokaciji, prikupljanje i postupanje s uzorcima, laboratorijska analiza, terapijska izuzeća, postupanje s rezultatima i saslušanja.

**Financijske posljedice:** Vidi Posljedice kršenja antidopinškog pravila.

**Izvan natjecanja:** Svako razdoblje koje nije na natjecanju.

**Javna objava ili javno izvješćivanje:** Vidi Posljedice kršenja antidopinškog pravila.

**Kodeks:** Svjetski antidopinški kodeks.

**Kontaminirani proizvod:** Proizvod koji sadrži zabranjenu tvar koja nije navedena na etiketi proizvoda ili u informacijama dostupnim na internetu.

**Korištenje:** Upotreba, primjenjivanje, peroralna primjena, injiciranje ili konzumiranje svake zabranjene tvari ili zabranjene metode, na sve načine.

**Kratko saslušanje:** U smislu odredbe 7.9 skraćeno saslušanje po žurnom postupku koje se obavlja prije saslušanja sukladno poglavlju 8 kojim se sportaša obavještava i upoznaje s mogućnošću da se izjasni bilo u pismenom bilo u usmenom obliku.

*[Komentar: Kratko saslušanje samo je uvodni postupak koji ne mora uključivati temeljito razmatranje činjenica u dotičnom slučaju. Nakon kratkog saslušanja sportaš ima pravo na saslušanje o činjenicama slučaja. Za razliku od toga „saslušanje po žurnom postupku“ kao termin se koristi u odredbi 7.9, a označava saslušanje o činjenicama provedeno u što je moguće kraćem roku.]*

**Krivtvođenje:** Mijenjanje za neprimjerenu svrhu ili na neprimjeren način; neprilično utjecanje; neprilično upletanje; ometanje, navođenje na krivi trag ili upuštanje u bilo kakve prijevarne radnje zbog mijenjanja rezultata ili sprečavanja provođenja uobičajenih postupaka.

**Krivnja:** Krivnja je bilo koje kršenje dužnosti ili nemar u određenoj situaciji. Čimbenici koji se mogu razmatrati prilikom analize stupnja krivnje sportaša ili druge osobe jesu primjerice iskustvo sportaša ili druge osobe, je li sportaš ili druga osoba maloljetnik, posebne okolnosti

poput invalidnosti, stupanj rizika koji sportaš treba uvidjeti te razina brige i istraga sportaša s obzirom na utvrđeni stupanj rizika. Tijekom analize stupnja krivnje sportaša ili druge osobe razmotrene okolnosti moraju biti relevantne za objašnjenje odstupanja sportaša ili druge osobe od očekivanog standarda ponašanja. Stoga, primjerice, činjenica da će sportaš izgubiti priliku da zaradi veliku svotu tijekom razdoblja nepodobnosti, činjenica da sportaš ima još malo vremena u karijeri ili vrijeme sportskog kalendara ne bi bili značajni čimbenici koji bi se uzeli u obzir za skraćivanje razdoblja nepodobnosti sukladno odredbi 10.5.1 ili 10.5.2.

*[Komentar: Kriteriji za procjenu stupnja krivnje sportaša isti su po svim odredbama koje se tiču krivnje. Međutim po odredbi 10.5.2 smanjenje sankcija nije prikladno osim ako je nakon procjene stupnja krivnje zaključeno da nema značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja sportaša ili druge osobe.]*

**Maloljetnik:** Fizička osoba koja nije dostigla dob od osamnaest godina.

**Marker:** Tvar, skupina tvari ili bioloških parametara koji upozoravaju na korištenje zabranjenih tvari ili zabranjenih metoda.

**Međunarodni sportski događaj:** Sportski događaj ili natjecanje na kojem Međunarodni olimpijski odbor, Međunarodni paraolimpijski odbor, međunarodni savez, organizator velikog sportskog događaja ili neka druga međunarodna sportska organizacija djeluju u svojstvu tijela koje upravlja sportskim događajem ili imenuju svoje stručne dužnosnike za taj sportski događaj.

**Međunarodni standard:** Standard koji je usvojila WADA kao potporu Kodeksu. Udovoljavanje međunarodnom standardu (za razliku od drugog standarda, prakse ili postupka) mora biti dovoljno da se zaključí kako su postupci koje propisuje međunarodni standard propisno provedeni. Međunarodni standardi uključivat će sve tehničke dokumente izdane u skladu s međunarodnim standardom.

**Metabolit:** Tvar koja nastaje u procesu biotransformacije.

**Mjesta sportskih natjecanja:** Mjesta koja je za to odredilo tijelo koje upravlja sportskim događajem.

**Na natjecanju:** Ako nije drugačije propisano pravilima međunarodnog saveza ili tijela koje upravlja sportskim događajem, „na natjecanju“ znači razdoblje koje obuhvaća dvanaest sati prije natjecanja na kojem će



sportaš sudjelovati pa sve do kraja natjecanja i postupka prikupljanja uzoraka u vezi s tim natjecanjem.

*[Komentar: Međunarodni savez ili tijelo koje upravlja sportskim događajem mogu odrediti razdoblje „na natjecanju“ koje se razlikuje od trajanja sportskog događaja.]*

**Nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga:** Subjekt (subjekti) koji svaka država ovlašćuje i proglašava primarno odgovornim za prihvaćanje i provođenje antidopinških pravila, za organiziranje prikupljanja uzoraka, za postupanje s rezultatima i vođenje saslušanja, a sve to na nacionalnoj razini. Ako nadležna vlast nije imenovala takav subjekt, ulogu subjekta preuzima nacionalni olimpijski odbor dotične države ili subjekt koji on sam odredi.

**Nacionalni olimpijski odbor:** Organizacija koju priznaje Međunarodni olimpijski odbor. Termin nacionalni olimpijski odbor mora obuhvaćati i nacionalnu sportsku konfederaciju u onim državama u kojima nacionalna sportska konfederacija preuzima uobičajene odgovornosti nacionalnoga olimpijskog odbora u domeni antidopinških aktivnosti.

**Nacionalni savez:** Nacionalno ili regionalno tijelo koje je član međunarodnog saveza ili ga međunarodni savez priznaje kao tijelo koje upravlja sportom za koji je nadležan međunarodni savez u određenoj državi ili regiji.

**Nacionalni sportski događaj:** Sportski događaj ili natjecanje koje uključuje sportaše međunarodne ili nacionalne razine, ali koje nije međunarodni sportski događaj.

**Natjecanje:** Jedna utrka, utakmica, igra ili jedno pojedinačno sportsko natjecanje. Na primjer, košarkaška utakmica ili finalna atletska olimpijska utrka na 100 metara. Što se tiče etapnih utrka ili drugih sportskih natjecanja na kojima se nagrade dodjeljuju dnevno ili u međuvremenu, razliku između pojedinačnog natjecanja i sportskog događaja treba odrediti sukladno pravilima pojedinoga međunarodnog saveza.

**Nedopušteno trgovanje:** Prodavanje, davanje, opskrbljivanje, slanje, isporučivanje ili raspačavanje (ili posjedovanje u bilo koju od tih svrha) zabranjene tvari ili zabranjene metode (fizički, preko interneta ili drugim sredstvima) od strane sportaša, člana pratećeg osoblja sportaša ili bilo koje druge osobe koja je pod nadležnošću organizacije za borbu protiv dopinga trećoj strani; ta definicija ne uključuje postupke medicinskog osoblja provedene u dobroj vjeri koji uključuju zabranjenu tvar korištenu

za stvarnu i zakonitu terapijsku svrhu ili drugo prihvatljivo opravdanje, kao ni djelovanja koja uključuju zabranjene tvari koje nisu zabranjene na testiranjima izvan natjecanja, osim ako sveukupne okolnosti ne ukazuju na to da se zabranjene tvari ne namjeravaju koristiti u stvarne i zakonite terapijske svrhe ili se namjeravaju koristiti za poboljšanje sportske izvedbe.

**Nepodobnost:** Vidi Posljedice kršenja antidopinškog pravila.

**Nepovoljan laboratorijski nalaz:** Izvješće laboratorija koje je WADA akreditirala ili odobrila kojim se u skladu s Međunarodnim standardom za laboratorije i odgovarajućim tehničkim dokumentima u uzorku utvrđuje prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera (uključujući povišene količine endogenih tvari) odnosno dokazuje korištenje zabranjene metode.

**Nepovoljan nalaz putovnice:** Izvješće utvrđeno kao nepovoljan nalaz putovnice u skladu s odgovarajućim međunarodnim standardima.

**Organizacija za borbu protiv dopinga:** Potpisnik koji je odgovoran za prihvaćanje pravila za pokretanje, provođenje ili nametanje bilo kojeg dijela postupka dopinške kontrole. To uključuje, na primjer, Međunarodni olimpijski odbor, Međunarodni paraolimpijski odbor, druge organizatore velikog sportskog događaja koji provode testiranja na svojim sportskim događajima, Svjetsku antidopinšku agenciju (WADA) te međunarodne saveze i nacionalne antidopinške organizacije.

**Organizator velikog sportskog događaja:** Kontinentalne udruge nacionalnih olimpijskih odbora i druge međunarodne multidisciplinarnе sportske organizacije koje djeluju kao tijelo koje upravlja svakim kontinentalnim, regionalnim ili drugim međunarodnim sportskim događajem.

**Osoba:** Fizička osoba ili organizacija ili drugi subjekt.

**Pojedinačni sport:** Svaki sport koji nije timski sport.

**Pokušaj:** Namjerno upuštanje u radnju koja značajno određuje tijek sveukupnog ponašanja koje je isplanirano tako da kulminira kršenjem antidopinškog pravila. Međutim kršenje antidopinškog pravila neće se utvrđivati samo na temelju pokušaja da se počinu prekršaj ako se osoba odrekne pokušaja prije nego što ga otkrije treća strana koja nije uključena u pokušaj.

**Popis zabranjenih sredstava:** Popis kojim se određuju zabranjene tvari i zabranjene metode.

**Posjedovanje:** Stvarno, fizičko posjedovanje ili pak izvedeno posjedovanje (koje se može ustanoviti samo ako osoba ima isključivu kontrolu ili namjerava uspostaviti kontrolu nad zabranjenom tvari ili zabranjenom metodom odnosno nad prostorima u kojima zabranjena tvar ili metoda postoji); ako međutim osoba nema isključivu kontrolu nad zabranjenom tvari ili zabranjenom metodom odnosno nad prostorima u kojima zabranjena tvar ili zabranjena metoda postoji, izvedeno posjedovanje može se ustanoviti samo ako je osoba znala za postojanje zabranjene tvari ili zabranjene metode i ako je namjeravala preuzeti kontrolu nad njom. Međutim ne postoji kršenje antidopinškog pravila samo na temelju posjedovanja ako prije dobivanja obavijesti bilo kakve vrste o tome da je osoba prekršila antidopinško pravilo ta osoba poduzme konkretne korake kojima može pokazati da nikada nije imala namjeru posjedovati te ako se odrekla posjedovanja izričito to objavivši organizaciji za borbu protiv dopinga. Bez obzira na tu definiciju kupnja (preko interneta ili na bilo koji drugi način) zabranjene tvari ili zabranjene metode predstavlja posjedovanje od strane osobe koja kupuje.

*[Komentar: Prema definiciji posjedovanja, steroidi pronađeni u sportaševu automobilu mogli bi predstavljati prekršaj, osim ako sportaš ne dokaže da se netko drugi koristio automobilom; u tom slučaju organizacija za borbu protiv dopinga mora dokazati da je sportaš, iako nije imao isključivu kontrolu nad vozilom, znao za postojanje steroida te da ih je namjeravao držati pod kontrolom. Sličan je tomu i slučaj steroida pronađenih u obiteljskom ormariću za lijekove koji je pod zajedničkom kontrolom sportaša i supružnika, kada organizacija za borbu protiv dopinga mora dokazati da je sportaš znao za postojanje steroida u ormariću i da je namjeravao imati kontrolu nad njima. Sama kupnja zabranjene tvari znači posjedovanje, čak i ako proizvod ne stigne, ako ga zaprimi netko drugi ili ako je poslan na adresu treće osobe.]*

**Posljedice kršenja antidopinškog pravila („Posljedice“):** Kršenje antidopinškog pravila od strane sportaša ili druge osobe može rezultirati jednom ili više od sljedećih posljedica: (a) Diskvalifikacija znači da se sportaševi rezultati na određenom natjecanju ili sportskom događaju proglašavaju nevažećima sa svim posljedicama, uključujući gubitak prava na sve medalje, bodove i nagrade; (b) Nepodobnost znači da se sportašu ili drugoj osobi zbog kršenja antidopinškog pravila na određeno vrijeme zabranjuje sudjelovanje u svim natjecanjima ili u drugim aktivnostima te da mu se uskraćuje financiranje kako je propisano odredbom 10.12.1; (c) Privremena suspenzija znači da se sportašu ili drugoj osobi privremeno zabranjuje sudjelovanje na svim

natjecanjima ili u aktivnostima prije konačne odluke na saslušanju koje se provodi na način propisan poglavljem 8; (d) Financijske posljedice znači financijske sankcije određene za kršenje antidopinškog pravila ili za pokrivanje troškova povezanih s kršenjem antidopinškog pravila; i (e) Javna objava ili izvješćivanje znači objavljivanje ili širenje informacija javnosti ili osobama kojima te informacije do tog trenutka nisu bile dostupne u skladu s poglavljem 14. Timovi u timskim sportovima također mogu biti podložni posljedicama u skladu s poglavljem 11.

**Potpisnici:** Subjekti koji potpisuju Kodeks i pristaju pridržavati ga se u skladu s poglavljem 23.

**Prateće osoblje sportaša:** Svaki trener, menadžer, posrednik, timski djelatnik, medicinsko ili pomoćno medicinsko osoblje, roditelj ili bilo koja druga osoba koja radi sa sportašima koji sudjeluju ili se pripremaju za sudjelovanje na sportskom natjecanju.

**Primjena:** Omogućavanje, opskrbljivanje, nadzor, olakšavanje ili sudjelovanje na neki drugi način u korištenju ili pokušaju korištenja neke zabranjene tvari ili zabranjene metode od strane neke druge osobe. Međutim ova definicija ne uključuje postupke medicinskog osoblja počinjene u dobroj vjeri koji uključuju zabranjenu tvar ili zabranjenu metodu kada se ona koristi u stvarne i opravdane terapijske svrhe ili druga prihvatljiva opravdanja, odnosno ne uključuje aktivnosti koje uključuju zabranjene tvari koje nisu zabranjene na testiranju izvan natjecanja, osim ako cjelokupna situacija ukazuje na to da zabranjene tvari nisu namijenjene za stvarne i opravdane terapijske svrhe ili su namijenjene za poboljšanje sportske izvedbe.

**Privremena suspenzija:** Vidi Posljedice kršenja antidopinškog pravila.

**Program neovisnih promatrača:** Tim promatrača pod nadzorom WADA-e koji motri postupak dopinške kontrole, koji može dati upute za postupak dopinške kontrole tijekom sportskih događaja te koji izvješćuje o svojim opažanjima.

**Regionalna organizacija za borbu protiv dopinga:** Regionalni subjekt što ga imenuju države članice zadužen za koordinaciju i upravljanje dijelovima nacionalnih antidopinških programa koji su joj stavljeni u nadležnost, što može uključivati prilagodbu i provedbu antidopinških pravila, planiranje i prikupljanje uzoraka, postupanje s rezultatima, terapijska izuzeća, provođenje saslušanja i provođenje obrazovnih programa na regionalnoj razini.

**Skupina određena za testiranje:** Skupina sportaša najviše razine koju određuje međunarodni savez na međunarodnoj razini, a nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga na nacionalnoj razini i koja češće podliježe testiranju na natjecanju i testiranju izvan natjecanja u okviru planiranog rasporeda testiranja toga međunarodnog saveza ili nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga, te stoga mora dostaviti podatke o lokaciji kako je navedeno u odredbi 5.6 i Međunarodnom standardu za testiranje i istrage.

**Specificirana tvar:** Vidi odredbu 4.2.2.

**Sportaš:** Svaka osoba koja se natječe na sportskim događajima na međunarodnoj razini (prema definiciji svakoga međunarodnog saveza) ili na nacionalnoj razini (prema definiciji nacionalne antidopinške organizacije). Organizacija za borbu protiv dopinga može primjenjivati antidopinška pravila na sportaše koji nisu sportaši međunarodne razine ni sportaši nacionalne razine te ih tako uključiti u definiciju sportaša. Kad je riječ o sportašima koji nisu ni sportaši međunarodne razine ni sportaši nacionalne razine, organizacija za borbu protiv dopinga može izabrati između sljedećeg: provoditi ograničena testiranja ili uopće ne provoditi testiranja; analizirati uzorke u manjem opsegu od standardnog izbornika za analizu uzoraka na zabranjene tvari; zatražiti ograničene podatke o lokaciji ili ih uopće ne tražiti; ne tražiti terapijska izuzeća. Međutim ako sportaš za kojega je nadležna organizacija za borbu protiv dopinga, a koji se natječe ispod međunarodne ili nacionalne razine, prekrši antidopinško pravilo iz odredbe 2.1 ili odredbe 2.5, moraju se primijeniti posljedice navedene u Kodeksu (osim odredbe 14.3.2). U smislu odredbi 2.8 i 2.9 te u svrhu obrazovanja i informiranja o borbi protiv dopinga sportaš je svaka osoba koja sudjeluje u sportu pod nadležnošću svakog potpisnika, svake vlade ili svake druge sportske udruge koja je prihvatila Kodeks.

*[Komentar: Ta definicija jasno određuje da svi sportaši međunarodne ili nacionalne razine podliježu antidopinškim odredbama iz Kodeksa na precizno definiranoj međunarodnoj ili nacionalnoj sportskoj razini, koja treba biti jasno naznačena u antidopinškim pravilima međunarodnih saveza i nacionalnih organizacija za borbu protiv dopinga. Definicija dopušta svakoj nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga da, odluči li se za to, proširi svoj antidopinški program na natjecatelje na nižim razinama natjecanja ili na pojedince koji se bave fitnessom, ali se uopće ne natječu. Primjerice, nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga može odlučiti testirati natjecatelje na rekreacijskoj razini, ali ne tražeći od njih terapijska izuzeća. Međutim kršenje antidopinškog pravila koje uključuje nepovoljan laboratorijski nalaz ili pokušaj krivotvorenja rezultata rezultirat će svim posljedicama uređenim*

*Kodeksom (s iznimkom odredbe 14.3.2). Odluka hoće li se posljedice primjenjivati na sportaše rekreacijske razine koji se bave fitnessom, ali se nikad ne natječu prepuštena je nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga. Na isti način organizator velikog sportskog događaja koji održava natjecanje samo za natjecatelje „masters“ razine može odlučiti testirati natjecatelje, ali ne i analizirati uzorke primjenom cijelog izbornika zabranjenih tvari. Natjecateljima na svim razinama natjecanja moraju biti dostupne informacije o borbi protiv dopinga i odgovarajuće obrazovanje.]*

**Sportaš međunarodne razine:** Sportaši koji sudjeluju u sportu na međunarodnoj razini prema definiciji svakoga međunarodnog saveza u skladu s Međunarodnim standardom za testiranje i istrage.

*[Komentar: U skladu s Međunarodnim standardom za testiranje i istrage, međunarodni savez slobodno može odrediti kriterije koje će primjenjivati za klasifikaciju sportaša kao sportaša međunarodne razine, npr., rangiranjem, sudjelovanjem na određenim međunarodnim sportskim događajima, po tipu licence itd. Međutim te kriterije mora objaviti u kratkom i jasnom obliku kako bi sportaši mogli brzo i lako provjeriti kada će biti klasificirani kao sportaši međunarodne razine. Na primjer, ako kriteriji uključuju sudjelovanje na određenim međunarodnim sportskim događajima, tada međunarodni savez mora objaviti popis tih događaja.]*

**Sportaš nacionalne razine:** Sportaši koji se natječu u sportu na nacionalnoj razini prema definiciji svake nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga u skladu s Međunarodnim standardom za testiranje i istrage. U Hrvatskoj, sportaši nacionalne razine su definirani u odredbi 1.4.

**Sportski događaj:** Niz pojedinačnih natjecanja koja se održavaju zajedno pod jednim nadležnim tijelom (npr. Olimpijske igre, Svjetsko prvenstvo koje organizira FINA ili Panameričke igre).

**Stroga odgovornost:** Pravilo koje određuje da sukladno odredbama 2.1 i 2.2 nije nužno da organizacija za borbu protiv dopinga utvrdi sportaševu namjeru, krivnju, nesavjesno ponašanje ili svjesno korištenje kako bi se utvrdilo kršenje antidopinškog pravila.

**Sudionik:** Svaki sportaš ili član pratećeg osoblja sportaša.

**Testiranje:** Dijelovi postupka dopinške kontrole koji obuhvaćaju planiranje raspodjele testiranja, prikupljanje uzorka, rukovanje uzorkom i prijevoz uzorka u laboratorij.

**Timski sport:** Sport u kojem se dopušta zamjena igrača tijekom natjecanja.

**Trajanje sportskog događaja:** Vrijeme između početka i kraja nekoga sportskog događaja kako je odredilo tijelo koje upravlja sportskim događajem.

**TUE:** Terapijsko izuzeće kako je opisano u odredbi 4.4.

**UNESCO-ova konvencija:** Međunarodna konvencija protiv dopinga u sportu usvojena na 33. zasjedanju UNESCO-ove glavne konferencije 19. listopada 2005. godine, uključujući sve izmjene i dopune prihvaćene od država stranaka konvencije i stranaka konferencije Međunarodne konvencije protiv dopinga u sportu.

**Uzorak:** Svaki biološki materijal koji se prikupi u svrhu dopinške kontrole.

*[Komentar: Ponekad se tvrdi da se prikupljanjem uzoraka krvi krše prava određenih vjerskih ili kulturnih grupa. Utvrđeno je da nema osnova za takve tvrdnje.]*

**WADA:** Svjetska antidopinška agencija.

**Zabranjena metoda:** Svaka metoda koja je opisana kao takva na Popisu zabranjenih sredstava.

**Zabranjena tvar:** Svaka tvar ili skupina tvari koja je opisana kao takva na Popisu zabranjenih sredstava.

**Značajna pomoć:** U smislu odredbe 10.6.1 osoba koja pruža značajnu pomoć mora: 1) u pisanoj i potpisanoj izjavi potpuno razotkriti sve podatke koje ima u vezi s kršenjima antidopinškog pravila i 2) potpuno surađivati u istrazi i izricanju odluke u bilo kojem predmetu koji je u vezi s tim podacima, uključujući npr. svjedočenje na saslušanju ako to zahtijeva organizacija za borbu protiv dopinga ili stegovno vijeće. Nadalje, dostavljeni podaci moraju biti vjerodostojni i moraju biti važan dio svakog predmeta koji je pokrenut, odnosno ako nije pokrenut nikakav postupak, moraju sadržavati dovoljnu osnovu za pokretanje postupka.

*[Komentar uz definicije: definirani pojmovi uključuju njihovu množinu i posvojne oblike, kao te druge vrste riječi izvedene iz tih pojmova.]*







## **PRILOG 2**

PRIMJERI PRIMJENE  
POGLAVLJA 10

## PRIMJER 1

### ČINJENICE:

Nepovoljan laboratorijski nalaz rezultat je prisutnosti anaboličkog steroida otkrivenog testiranjem na natjecanju (odredba 2.1); sportaš odmah priznaje kršenje antidopinškog pravila; sportaš dokazuje da nema značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja; i sportaš pruža značajnu pomoć.

### POSljedICE:

1. Početna je točka odredba 10.2. Budući da se smatra da sportaš ne snosi značajniju krivnju, to je dovoljan dokaz (odredbe 10.2.1.1 i 10.2.3) da kršenje antidopinškog pravila nije bilo namjerno, stoga bi razdoblje nepodobnosti bilo dvije godine, a ne četiri (odredba 10.2.2).
2. U drugom koraku vijeće bi analiziralo mogu li se primijeniti smanjivanja povezana s krivnjom (odredbe 10.4 i 10.5). Na temelju nepostojanja značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja (odredba 10.5.2), jer anabolički steroid nije specificirana tvar, odgovarajući raspon sankcija bio bi smanjen s raspona od dvije godine na jednu godinu (najmanje polovina dvogodišnje sankcije). Vijeće bi zatim odredilo razdoblje nepodobnosti unutar tog raspona na temelju stupnja krivnje sportaša. (Uzmimo za ilustraciju u ovom primjeru da bi vijeće inače odredilo razdoblje nepodobnosti od šesnaest mjeseci.)
3. U trećem koraku vijeće će ocijeniti mogućnost skraćivanja ili ublažavanja sukladno odredbi 10.6 (skraćivanja koja nisu povezana s krivnjom). U tom slučaju primjenjuje se samo odredba 10.6.1 (Značajna pomoć). (Odredba 10.6.3, Pravovremeno priznanje, nije primjenjiva jer je razdoblje nepodobnosti već kraće od minimuma od dvije godine definiranog odredbom 10.6.3.) Na temelju značajne pomoći razdoblje nepodobnosti može se skratiti na tri četvrtine od šesnaest mjeseci.\* Tako bi najkraće razdoblje nepodobnosti bilo četiri mjeseca. (Uzmimo za ilustraciju u ovom primjeru da bi vijeće skratilo razdoblje za deset mjeseci, pa bi razdoblje nepodobnosti bilo šest mjeseci.)
4. Sukladno odredbi 10.11 razdoblje nepodobnosti u načelu započinje s datumom konačne odluke donesene na temelju saslušanja. No budući da je sportaš odmah priznao kršenje antidopinškog pravila, razdoblje nepodobnosti može započeti već

od datuma prikupljanja uzorka, ali bi u svakom slučaju sportaš morao odslužiti barem polovinu razdoblja nepodobnosti (tj. tri mjeseca) nakon datuma odluke donesene na temelju saslušanja (odredba 10.11.2).

5. Budući da je nepovoljan laboratorijski nalaz dobiven na natjecanju, vijeće bi trebalo automatski diskvalificirati rezultat postignut na tom natjecanju (poglavlje 9).

6. U skladu s odredbom 10.8, svi rezultati koje je sportaš ostvario nakon datuma prikupljanja uzorka do početka razdoblja nepodobnosti također bi bili diskvalificirani, ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti.

7. Informacije navedene u odredbi 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ako je sportaš maloljetnik, jer je to obvezan dio svake sankcije (odredba 10.13).

8. Sportašu nije dopušteno sudjelovanje na natjecanju ni u kojem svojstvu, kao ni u drugim sportskim aktivnostima pod nadležnošću potpisnika ili njegovih podružnica tijekom razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.1). Međutim sportaš se može vratiti treniranju s timom ili se koristiti sadržajima kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njezinih podružnica tijekom: (a) zadnja dva mjeseca razdoblja nepodobnosti ili (b) zadnje četvrtine određenog razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.2), ovisno o tome koje je kraće. Stoga će se sportašu dopustiti povratak treniranju jedan i pol mjesec prije završetka razdoblja nepodobnosti.

## PRIMJER 2

### ČINJENICE:

Nepovoljan laboratorijski nalaz rezultat je prisutnosti stimulansa koji je specificirana tvar utvrđenog testiranjem na natjecanju (odredba 2.1); organizacija za borbu protiv dopinga može dokazati da je sportaš namjerno prekršio antidopinško pravilo; sportaš ne može dokazati da je zabranjena tvar korištena izvan natjecanja u kontekstu koji nije povezan sa sportskom izvedbom; sportaš ne priznaje odmah kršenje antidopinškog pravila sukladno navodima; sportaš pruža značajnu pomoć.

**POSljedice:**

1. Početna je točka odredba 10.2. Budući da organizacija za borbu protiv dopinga može utvrditi da je antidopinško pravilo prekršeno namjerno, a sportaš ne može dokazati da je tvar dopuštena izvan natjecanja te da korištenje nije povezano sa sportskom izvedbom (odredba 10.2.3), razdoblje nepodobnosti bilo bi četiri godine (odredba 10.2.1.2).
2. Budući da je kršenje bilo namjerno, nema prostora za skraćivanje na temelju krivnje (ne mogu se primijeniti odredbe 10.4 i 10.5). Na temelju značajne pomoći sankcija bi se mogla ublažiti do tri četvrtine od četiri godine.\* Stoga bi najkraće razdoblje nepodobnosti bilo jedna godina.
3. Sukladno odredbi 10.11, razdoblje nepodobnosti započinje s datumom konačne odluke donesene na temelju saslušanja.
4. Budući da je nepovoljan laboratorijski nalaz dobiven na natjecanju, vijeće bi automatski diskvalificiralo rezultat ostvaren na natjecanju.
5. U skladu s odredbom 10.8, svi rezultati koje je sportaš ostvario nakon datuma prikupljanja uzorka do početka razdoblja nepodobnosti također bi bili diskvalificirani, ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti.
6. Informacije navedene u odredbi 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ako je sportaš maloljetnik, jer je to obavezan dio svake sankcije (odredba 10.13).
7. Sportašu nije dopušteno sudjelovanje na natjecanju ni u kojem svojstvu, kao ni u drugim sportskim aktivnostima pod nadležnošću potpisnika ili njegovih podružnica tijekom razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.1). Međutim sportaš se može vratiti treniranju s timom ili se koristiti sadržajima kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njezinih podružnica tijekom: (a) zadnja dva mjeseca razdoblja nepodobnosti ili (b) zadnje četvrtine određenog razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.2), ovisno o tome koje je kraće. Stoga će se sportašu dopustiti povratak treniranju dva mjeseca prije završetka razdoblja nepodobnosti.

### PRIMJER 3

#### ČINJENICE:

Nepovoljan laboratorijski nalaz rezultat je prisutnosti anaboličkog steroida utvrđenog testiranjem izvan natjecanja (odredba 2.1); sportaš dokazuje da nema značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja; sportaš također dokazuje da je nepovoljan laboratorijski nalaz uzrokovan kontaminiranim proizvodom.

#### POSljedICE:

1. Početna je točka odredba 10.2. Budući da sportaš može ponuditi dokaz da nije namjerno prekršio antidopinško pravilo odnosno da nije bilo značajnije krivnje tijekom korištenja kontaminiranog proizvoda (odredbe 10.2.1.1 i 10.2.3), razdoblje nepodobnosti bilo bi dvije godine (odredba 10.2.2).
2. U drugom koraku vijeće bi analiziralo mogu li se primijeniti skraćivanja povezana s krivnjom (odredbe 10.4 i 10.5). Budući da sportaš može dokazati da je kršenje antidopinškog pravila uzrokovano kontaminiranim proizvodom te da nije bilo značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja na temelju odredbe 10.5.1.2, važeći raspon za razdoblje nepodobnosti bio bi smanjen na raspon od dvije godine do ukora. Vijeće bi zatim odredilo razdoblje nepodobnosti unutar tog raspona na temelju stupnja krivnje sportaša. (Uzmimo za ilustraciju u ovom primjeru da bi vijeće inače odredilo razdoblje nepodobnosti od četiri mjeseca.)
3. U skladu s odredbom 10.8, svi rezultati koje je sportaš ostvario nakon datuma prikupljanja uzorka do početka razdoblja nepodobnosti bili bi diskvalificirani, ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti.
4. Informacije navedene u odredbi 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ako je sportaš maloljetnik, jer je to obvezan dio svake sankcije (odredba 10.13).
5. Sportašu nije dopušteno sudjelovanje na natjecanju ni u kojem svojstvu, kao ni u drugim sportskim aktivnostima pod nadležnošću potpisnika ili njegovih podružnica tijekom razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.1). Međutim sportaš se može vratiti treniranju s timom ili se koristiti sadržajima kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njezinih podružnica tijekom: (a) zadnja dva mjeseca razdoblja nepodobnosti ili (b) zadnje četvrtine određenog razdoblja

nepodobnosti (odredba 10.12.2), ovisno o tome koje je kraće. Stoga će se sportašu dopustiti povratak treniranju jedan mjesec prije završetka razdoblja nepodobnosti.

## PRIMJER 4

### ČINJENICE:

Sportaš koji nikada nije imao nepovoljan laboratorijski nalaz ili se nikad nije suočio s kršenjem antidopinškog pravila spontano priznaje da je koristio anabolički steroid kako bi poboljšao izvedbu. Sportaš također pruža značajnu pomoć.

### POSljedICE:

1. Budući da je kršenje bilo namjerno, primjenjivala bi se odredba 10.2.1 i određeno osnovno razdoblje nepodobnosti bilo bi četiri godine.
2. Nema prostora za skraćivanje razdoblja nepodobnosti povezano s krivnjom (nisu primjenjive odredbe 10.4 i 10.5).
3. Samo na temelju sportaševa spontanog priznanja (odredba 10.6.2) razdoblje nepodobnosti može biti skraćeno za do polovine razdoblja od četiri godine. Samo na temelju sportaševe značajne pomoći (odredba 10.6.1) razdoblje nepodobnosti može biti skraćeno za do tri četvrtine od četiri godine.\* Sukladno odredbi 10.6.4, uzimajući u obzir spontano priznanje i značajnu pomoć, najveće moguće skraćivanje ili ublažavanje sankcije bilo bi do tri četvrtine od četiri godine. Najkraće razdoblje nepodobnosti bilo bi jedna godina.
4. Razdoblje nepodobnosti u načelu počinje s datumom konačne odluke donesene na temelju saslušanja (odredba 10.11). Ako je pri skraćivanju razdoblja nepodobnosti uzeto u obzir spontano priznanje, rani početak razdoblja nepodobnosti sukladno odredbi 10.11.2 ne bi bio dopušten. Odredba pokušava spriječiti sportaša da ostvari dvostruku korist u istim okolnostima. Međutim ako je razdoblje nepodobnosti skraćeno samo na temelju značajne pomoći, i dalje se može primijeniti odredba 10.11.2, a razdoblje nepodobnosti počelo bi od sportaševa zadnjeg korištenja anaboličkog steroida.
5. U skladu s odredbom 10.8, svi rezultati koje je sportaš ostvario nakon datuma kršenja antidopinškog pravila do početka razdoblja

nepodobnosti bili bi diskvalificirani, ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti.

6. Informacije navedene u odredbi 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ako je sportaš maloljetnik, jer je to obavezan dio svake sankcije (odredba 10.13).
7. Sportašu nije dopušteno sudjelovanje na natjecanju ni u kojem svojstvu, kao ni u drugim sportskim aktivnostima pod nadležnošću potpisnika ili njegovih podružnica tijekom razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.1). Međutim sportaš se može vratiti treniranju s timom ili se koristiti sadržajima kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njezinih podružnica tijekom: (a) zadnja dva mjeseca razdoblja nepodobnosti ili (b) zadnje četvrtine određenog razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.2), ovisno o tome koje je kraće. Stoga će se sportašu dopustiti povratak treniranju dva mjeseca prije završetka razdoblja nepodobnosti.

## PRIMJER 5

### ČINJENICE:

Član pratećeg osoblja sportaša pomaže zaobići razdoblje nepodobnosti određeno nekom sportašu prijavljivanjem toga sportaša na natjecanje pod lažnim imenom. Član pratećeg osoblja sportaša prijavljuje to kršenje antidopinškog pravila (odredba 2.9) spontano, prije nego što ih o kršenju antidopinškog pravila obavijesti organizacija za borbu protiv dopinga.

### POSljedICE:

1. U skladu s odredbom 10.3.4, razdoblje nepodobnosti bilo bi od dvije do četiri godine, ovisno o ozbiljnosti prekršaja. (Uzmimo za ilustraciju u ovom primjeru da bi vijeće inače odredilo razdoblje nepodobnosti od tri godine.)
2. Nema prostora za skraćivanje povezano s krivnjom jer je namjera element kršenja antidopinškog pravila u odredbi 2.9 (vidi komentar odredbe 10.5.2).
3. U skladu s odredbom 10.6.2, uz uvjet da je priznanje jedini pouzdan dokaz, razdoblje nepodobnosti može biti smanjeno na jednu polovinu. (Uzmimo za ilustraciju u ovom primjeru da bi vijeće inače odredilo razdoblje nepodobnosti od osamnaest mjeseci.)

4. Informacije navedene u odredbi 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ako je član pratećeg osoblja sportaša maloljetan, jer je to obvezan dio svake sankcije (odredba 10.13).

## PRIMJER 6.

### ČINJENICE:

Sportaš je sankcioniran za prvo kršenje antidopinškog pravila razdobljem nepodobnosti od četrnaest mjeseci, koje je skraćeno za četiri mjeseca zbog pružanja značajne pomoći. Sportaš počinu drugo kršenje antidopinškog pravila koje je rezultat prisutnosti stimulansa koji nije specificirana tvar otkrivenog testiranjem na natjecanju (odredba 2.1); sportaš dokazuje da nema značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja; i sportaš pruža značajnu pomoć. Kad bi to bio prvi prekršaj, vijeće bi sankcioniralo sportaša razdobljem nepodobnosti od šesnaest mjeseci, koje bi skratilo za šest mjeseci zbog pružanja značajne pomoći.

### POSLEDICE:

1. Odredba 10.7 primjenjuje se za drugo kršenje antidopinškog pravila jer se primjenjuju odredbe 10.7.4.1 i 10.7.5.

2. Sukladno odredbi 10.7.1, određuje se najduže razdoblje nepodobnosti:

(a) šest mjeseci;

(b) jedna polovina razdoblja nepodobnosti određenog za prvo kršenje antidopinškog pravila, bez uzimanja u obzir bilo kojeg skraćivanja sukladno odredbi 10.6 (u ovom primjeru to bi bilo jednako jednoj polovini od četrnaest mjeseci, što je sedam mjeseci); ili

(c) dvostruko razdoblje nepodobnosti koje inače vrijedi za drugo kršenje antidopinškog pravila koje se tretira kao prvo kršenje, bez uzimanja u obzir bilo kojeg skraćivanja sukladno odredbi 10.6 (u ovom primjeru to bi bilo dva puta šesnaest mjeseci, što je trideset i dva mjeseca).

Stoga bi razdoblje nepodobnosti za drugi prekršaj bilo najduže od (a), (b) i (c), dakle trideset i dva mjeseca.

3. U sljedećem koraku vijeće će ocijeniti mogućnost skraćivanja ili



ublažavanja sukladno odredbi 10.6 (skraćivanje zbog razloga osim krivnje). U slučaju drugog prekršaja primjenjuje se samo odredba 10.6.1 (Značajna pomoć). Na temelju značajne pomoći razdoblje nepodobnosti može se skratiti za tri četvrtine od trideset i dva mjeseca.\* Tako bi najkraće razdoblje nepodobnosti bilo osam mjeseci. (Uzmimo za ilustraciju u ovom primjeru da bi vijeće zbog značajne pomoći skratilo razdoblje nepodobnosti za osam mjeseci i time ublažilo određeno razdoblje nepodobnosti na dvije godine.)

4. Budući da je nepovoljan laboratorijski nalaz dobiven na natjecanju, vijeće bi automatski diskvalificiralo rezultat ostvaren na natjecanju.

5. U skladu s odredbom 10.8, svi rezultati koje je sportaš ostvario nakon datuma prikupljanja uzorka do početka razdoblja nepodobnosti također bi bili diskvalificirani, ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti.

6. Informacije navedene u odredbi 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ako je sportaš maloljetnik, jer je to obvezan dio svake sankcije (odredba 10.13).

7. Sportašu nije dopušteno sudjelovanje na natjecanju ni u kojem svojstvu, kao ni u drugim sportskim aktivnostima pod nadležnošću potpisnika ili njegovih podružnica tijekom razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.1). Međutim sportaš se može vratiti treniranju s timom ili se koristiti sadržajima kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njezinih podružnica tijekom: (a) zadnja dva mjeseca razdoblja nepodobnosti ili (b) zadnje četvrtine određenog razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.2), ovisno o tome koje je kraće. Stoga će se sportašu dopustiti povratak treniranju dva mjeseca prije završetka razdoblja nepodobnosti.

\*Nakon odobrenja WADA-e u iznimnim okolnostima, najveće moguće skraćivanje razdoblja nepodobnosti zbog pružanja značajne pomoći može biti veće od tri četvrtine, a objavljivanje i izvješćivanje mogu biti odgođeni.







**HRVATSKI ZAVOD ZA TOKSIKOLOGIJU I ANTIDOPING**

ZNANSTVENO-UČILIŠNI KAMPUS BORONGAJ

**BORONGAJSKA 83G · 10000 ZAGREB · HRVATSKA**

**T: +385 (0)1 46 27 930 · F: +385 (0)1 23 70 992**

**ANTIDOPING**  
ANTI-DOPING



**HZTA**  
CITA